VANDAAG



ANDECHI ALBERT
...ook present..

112E JAARGANG — NO.: 71 ZATERDAG 25 MAART 1995

AMIGOE

Prekè

Stadherstel:

IJzersterke start

Regering zou Politiebond te veel de ruimte geven

Politie Suriname nog in actie; leger extra attent

PARAMARIBO - Het Surinaamse leger heeft vrijdag van de regering opdracht gekregen 'extra opmerkzaam' te zijn. Hieruit vloeit voort dat manschappen met alle beschikbare militaire transportmiddelen moeten patrouilleren in Paramaribo en omgeving. Vice-president Jules Ajodhia zegt dat de opdracht los staat van de verwikkelingen rond de Surinaamse Politiebond. De SPB heeft de werkrelatie met minister Soeshiel Girjasing van Justitie en Politie vrijdag verbroken.

Het SPB-bestuur onder leiding van inspecteur Jozef Beck wil over de controversiële kwestie van vrije geneeskundige behandeling voor politie-ambtenaren slechts verder praten met president Ronald Venetiaan. Het staatshoofd is voor een werkbezoek naar het binnenland en wordt zondagavond in Paramaribo terugverwacht.

BREEKPUNT

Breekpunt in de relatie tussen SPB-bestuur en Girjasing vormden de woorden 'opschorten' en 'afschaffen'. De minister stelde voor het geschil over vrije geneeskundige behandeling voor te leggen aan een gezaghebbend orgaan en in afwachting van diens oordeel de premiebetaling aan het staatsziekenfonds op te schorten. De SPB eist echter dat de betaling wordt afgeschaft.

"Bij opschorting schuilt een addertje onder het gras", aldus Beck vrijdagmiddag op een persconferentie. Hij hield vol dat agenten en hun gezinnen op basis van het Politiehandvest vrije geneeskundige behandeling moeten genieten.

SALARIS HERZIEN

De Raad van Ministers heeft de herziening van de salarissen van politie-agenten goedgekeurd. Politiepremies en overwerkvergoeding worden aangepast. "Hiermee zijn per politieman duizend guldens gemoeid en toch heeft de SPB bezwaar tegen het feit dat zijn leden een maximum van zeventig gulden aan het ziekenfonds betalen", aldus de parlementariër Arnold Kruisland van de regeringscoalitie Nieuw Front (NF).

Het wordt in regeringskringen niet uitgesloten geacht dat tegen de SPB een kort geding wordt aangespannen met het doel het politiekorps weer normaal te laten functioneren. De 'vergadering', zoals de SPB zijn staking noemt, duurt al langer dan twee weken. De Militaire Politie heeft de opdracht de taken van de burgerpolitie uit te voeren, maar is daar onvoldoende voor uitgerust.

In het politiekorps zelf zijn de meningen over het optreden van Beck en zijn bestuur sterk verdeeld. Officieren hebben vrijdagavond aan de korpsleiding te kennen gegeven dat de SPB "in de gedisciplineerde organisatie teveel ruimte" krijgt. Parlementariërs hebben eerder deze week Girjasing en de korpsleiding verweten dat ze Beck de dienst laten uitmaken.

Het ministerie van Buitenlandse Zaken in Paramaribo treft ondertussen voorbereidingen voor het vertrek van een politiedelegatie naar Haïti voor deelname aan de VN-vredesoperatie. De geselecteerde agenten hebben de president geschreven dat ze zich distantiëren van de acties van de SPB en Suriname willen helpen aan zijn internationale verplichting te voldoen. Hun vertrek werd eerder uitgesteld als gevolg van de 'vergadering' van de SPB.

Kruisland vindt dat Beck, die ook tot de selectie behoort maar uiteraard de brief niet mede-ondertekende, thuis moet blijven, ook al is de kwestie met de SPB opgelost. "Beck hoeft de solidariteit onder de andere politieagenten en de goede naam van Suriname niet te gaan verpesten", aldus Kruisland.

In begin van jaren 90:

Clinton gelast onderzoek CIA-moorden in Guatemala

WASHINGTON - De Amerikaanse president Bill Clinton heeft een onderzoek gelast naar de vraag in hoeverre de CIA betrokken was bij twee politieke moorden in Guatemala.

De veiligheidsdienst is in verlegenheid gebracht door de onthulling dat een van zijn medewerkers, een Guatemalaanse officier, betrokken was bij de moord op een Amerikaanse staatsburger en een verzetsleider die met een Amerikaanse was getrouwd. Volgens de Amerikaanse afgevaardigde Robert Torricelli poogde de CIA tot dit jaar de zaak in de doofpot te stoppen. Clinton wil nu de zaak tot op de bodem uitzoeken.

Torricelli zei donderdag dat de Guatemalaanse kolonel Julio Alberto Alpirez in 1992 bevel had gegeven tot de marteling en executie van verzetsleider Efraim Bamaca Velasquez. Ook had Alpirez in 1990 opdracht gegeven voor de moord op de Amerikaan Michael Devine, die een hotel in de jungle dreef. "Dit is een duidelijk geval waarbij de spionagediensten niet langer onder civiele controle staan en tegen onze nationale belangen ageren", aldus de afgevaardigde.

VENLO - Twee militairen zijn in de nacht van donderdag op vrijdag in Venlo gewond geraakt na een ontploffing. Het is nog onduidelijk op welke manier, waarmee en door wie de ontploffing is veroorzaakt.

Dit heeft de politie vrijdag meegedeeld. Het tweetal, achttien jaar en afkomstig uit Haaksbergen en Schiedam, liep over het Vleesplein in de richting van de Maasbrug toen zich plotseling een explosie voordeed.

OSAKA - Volgelingen van de sekte van de Hoogste Waarheid bidden buiten op straat bij hun centrum in Osaka terwijl de politie in het centrum huiszoeking doet. Het was vrijdag de derde achtereenvolgende dag dat de Japanse politie razzia's uitvoerde in gebouwen van deze sekte. Vermoed wordt dat deze te maken heeft gehad met de aanslag met zenuwgas op de Tokyose metro.

(AFP-satellietfoto)

Sekteleden bidden tijdens razzia door Japanse politie



Moord op Colosio herdacht



MAGDALENA DE KINO - Bij het standbeeld van Luis Donald Colosio in Magdalena de Kino werd vrijdag de eerste verjaardag herdacht van de moordaanslag tijdens de verkiezingscampagne verleden jaar. Colosio was presidentskandidaat van de regeringspartij PRI. De moord maakte een voortijdig einde aan zijn politieke ambities. Met spandoeken hield men een betoging bij het standbeeld van de PRI-politicus in de Mexicaanse deelstaat Sonora. President Ernesto Zedillo heeft de verzekering gegeven dat de onderste steen boven zal komen bij het onderzoek naar deze moordaanslag.

(AFP-satellietfoto)

Siciliaanse maffiabaas dood in auto aangetroffen

PALERMO - De Italiaanse politie op Sicilië heeft vrijdag het stoffelijk overschot gevonden van een veehouder die banden had met een plaatselijke maffiabaas. De man was vermoord met stenen en een ijzeren staaf, aldus de carabinieri.

Agenten troffen het lichaam aan in de kofferbak van een auto die was achtergelaten op een weg in Partinico, dertig km. ten westen van de Siciliaanse hoofdstad Palermo. De veehouder zou een naaste medewerker zijn geweest van Nene Geraci, een maffiabaas in Partinico, die gespecialiseerd is in smokkel van wijn en wapens. Geraci heeft banden met de clan van de Corleonezen van Toto Riina, de hoogste leider van de maffia die in januari 1993 is aangehouden.

De afgelopen weken is de onderlinge strijd tussen verschillende clans op Sicilië opgelaaid. Daarbij zijn vijftien mensen omgekomen.

Wegens smokkel van verdovende middelen

Amsterdamse Ghanees in Singapore geëxecuteerd

SINGAPORE - Een 27-jarige Ghanees uit Amsterdam is vrijdagmorgen in Singapore opgehangen. Hij was ter dood veroordeeld wegens het bezit van verdovende middelen. Twee andere drugsmokkelaars, een 32-jarige Maleisiër en een dertigjarige Singaporees, ondergingen hetzelfde lot.

De politie van de Aziatische stadstaat had bij hen tot 1,3 kilo hasj of heroïne aangetroffen. Zij hadden een verzoek om gratie ingediend, maar de autoriteiten van Singapore hadden dat afgewezen. Het vonnis werd voltrokken in de beruchte Changi-gevangenis, waar in september vorig jaar de Nederlander Johannes van Damme werd opgehangen.

Vorige week kwam daar een einde aan het leven van de 42-jarige Filipijnse dienstbode Flor Contemplacion. Zij was wegens moord op een andere Filipijnse dienstbode en een Singaporese jongen ter dood veroordeeld. De ophanging leidde tot een crisis in de betrekkingen tussen Singapore en de Filipijnen.

'Verdwaalde' Amerikanen voor Iraakse rechter

LONDEN/WASHINGTON - Twee Amerikanen die op 13 maart volgens eigen zeggen ongewild op Iraaks grondgebied zijn beland en direct zijn gearresteerd, kunnen vijf tot acht jaar gevangenisstraf krijgen.

De Iraakse vice-premier Tareq Aziz heeft dit aan een vakblad uit de olie-industrie gezegd. In Washington zei een woordvoerder van het Witte Huis, Mike McCurry, dat de twee voor Amerikaanse bedrijven in Koeweit werkende Amerikanen het goed maken.

Binnenkort referendum over onafhankelijkheid Bermuda

HAMILTON - Het Huis van de Assemblee van Bermuda heeft vrijdag met een krappe meerderheid ingestemd met een deze zomer te houden referendum over de onafhankelijkheid van de autonome Britse Kroonkolonie.

Ook in de Senaat van het eiland in de noordelijke Atlantische Oceaan wordt een meerderheid voor de wet verwacht. Premier Sir John Swan, de leider van de Verenigde Bermuda Partij (UBP), is voorstander van onafhankelijkheid. Zijn voorstel heeft de UBP diep verdeeld. De oppositionele Progressieve Arbeidspartij is tegen het referendum. Zij wil de kwestie verbinden met algemene verkiezingen en een grondwetsherziening.

In Bermuda, een eiland met zestigduizend inwoners, zijn meer dan achtduizend internationale bedrijven, banken en verzekeringen gevestigd. Het inkomen per hoofd van de bevolking behoort tot het hoogste in de wereld.

Volgens Frans dagblad Liberation:

Twee miljoen smeergeld via Panama bij NS-aankoop

HILVERSUM/PARIJS - Met de verkoop van 38 Frans-Britse locomotieven aan de Nederlandse Spoorwegen (NS) was mogelijk de betaling van '6,4 miljoen francs (ruim 2 miljoen gulden) geheime provisies' gemoeid. Dat schrijft het Franse dagblad Liberation in zijn editie van zaterdag.

Onderzoeksrechter Renaud van Ruymbeke deed op 14 maart een huiszoeking bij de directie van het bedrijf Gec-Alsthom in Parijs. Daarbij ontdekte hij dat twee keer een hoog bedrag was overgemaakt naar in Panama gevestigde adviesbureaus. Na onderzoek van de in beslag genomen papieren "lijkt het voor de rechercheurs zonder twijfel vast te staan" dat achter de in rekening gebrachte 'adviezen' smeergelden schuilgaan die "aan Hollandse bemiddelaars zijn betaald, ambtenaren of politici of allebei", zo schrijft Liberation.

Een woordvoerder van de NS ontkende de aantijgingen in de Franse krant voor de TROS-radio categorisch. Er is volgens hem geen sprake van dat NS zaken doet via Panamese bankrekeningen. De Spoorwegen heeft die zelf ook niet. Bovendien ging het volgens de woordvoerder om een vervolgorder nadat NS al eerder zaken had gedaan met Alsthom. Het was al bekend dat Alsthom deze vervolgopdracht zou krijgen. "Doorfilosoferend", zo zei de woordvoerder, is dat nou niet een moment dat er smeergeld betaald zou moeten worden.

De NS tekenden in 1990 een contract met GEC-Alsthom over de levering van 38 locomotieven ter waarde van 600 miljoen francs (volgens de huidige koers ruim 190 miljoen gulden). In oktober 1989 werd 2,9 miljoen francs overgemaakt aan de zogenaamde Urban Consulting Corporation in Panama. In maart 1990 volgende een betaling aan het eveneens Panamese bedrijf Henley Commercial.

De journalisten van Liberation, die voor hun verhaal naar Nederland zijn gereisd, schrijven dat "deze informatie voor verlegenheid en ongeloof heeft gezorgd op het ministerie van Verkeer en Waterstaat en bij de NS". De woordvoerder van de NS zei zaterdagmorgen dat het uitgesloten is dat er ooit aan NS-vertegenwoordigerssmeergeld zou zijn betaald.

Duizenden gevlucht ui Bujumbura

BUJUMBURA - Ongeveer twintigduizend inwoners van de Burundese hoofdstad Bujumbura, voornamelijk Hutu's en buitenlandse Afrikanen, zijn zaterdag op de vlucht geslagen.

De stad is sinds een aantal dagen het toneel van etnisch geweld. Zo vielen in de nacht van vrijdag op zaterdag bij moordpartijen ten minste veertig doden. Hulporganisaties vrezen een herhaling van de massamoorden in het buurland Ruanda, waar vorig jaar mogelijk een miljoen doden vielen. De vlucht van inwoners uit de wijken Bwiza en Buyenzi begon vrijdagmiddag en nam zaterdag grotere vorm aan, zo constateerden verslaggevers ter plekke. De meeste vluchtelingen zijn op weg naar Zaïre. De grootscheepse exodus doet denken aan de beelden van Hutu's die vorig jaar Ruanda ontvluchtten voor het oprukkende Tutsi-rebellenleger.

NAPA

DEZE WEEK in Ñapa:

* **HET AANTAL** tieners dat in verwachting raakt op Curaçao is verontrustend. Van 10 procent in 1989 liep het percentage op tot 12.5 procent in het afgelopen jaar. Theo Dol sprak met de gynaecoloog Jacques Capello, met Louella Getrouw van de Sociale Dienst en met Gladys Dorego en Marijke Schweiz over dit groeiende probleem. pag. 1

* **MIKE JANGA** is de initiatiefnemer van de expositie 'Altijd op reis' die op 30 april door gouverneur Jaime Saleh in de openbare bibliotheek zal worden geopend. Tien architecten die hun wortels hebben in de voormalige Nederlandse koloniën en de kunstenaar Nelson Carhillo doen mee aan deze tentoonstelling. Een verslag van Jeannette van Ditzhuijzen op pag. 3

* **IN ZIJN** serie over de economie van Curaçao behandelt de econoom Peter Smits de factoren die belemmerend werken voor de economische ontwikkeling. Het deviezensyndroom, het voortdurend worstelen om de handels- en betalingsbalans in evenwicht te houden vormt daarbij een constante bron van zorg. pag.4

* **NIET ZO** heel ver van huis, in de Venezolaanse Andes, ligt de staat Merida. De hoofdstad met 200.000 inwoners is een trekpleister voor toeristen. Ieteke Witteveen bracht er een bezoek op uitnodiging van Divratours en schrijft hierover op pag. 9

Verder in Ñapa: de rubrieken Buitenland, Boeken, Kerk en Wereld, Natuur en Milieu, Sport en Gezondheid, Schaken en de wekelijkse kruiswoordpuzzel.

NAPA wordt wekelijks gratis bezorgd aan Amigoe-abonnees en is in de losse verkoop verkrijgbaar met de zaterdagkrant voor het totaalbedrag van 1.25 gulden.

Door uitgeverijen uit Nederland en regio

Expositie nieuwe leermethoden van Fundashon Material pa Skol

WILLEMSTAD — De derde expositie van FMS, Fundashon Material pa Skol, Eksposishon Material pa Skol, is geen toevallige gebeurtenis. Om de twee jaar wordt immers een dergelijke tentoonstelling gehouden. Dit keer is ze primair bestemd voor de docenten van het voortgezet onderwijs, die op deze manier kennis kunnen maken met nieuwe leermiddelen- en methoden.

=Sonia Tjin-Kon-Fat=

Onderwijzers van de zesde klas en schoolhoofden van de basisscholen, ouders en andere belangstellenden zijn welkom. De expositie is op 4, 5 en 6 april in het Holiday Beach Hotel en wordt samen met het IVEC georganiseerd, dat nauw contact onderhoudt met de educatieve uitgeverijen in Nederland. Het IVEC zal het geëxposeerde materiaal overhandigen aan het OMC (Onderwijs Media Centrum) van de Fundashon Material pa Skol.

De FMS heeft begin deze week van enkele uitgeverijen uit Jamaica en Barbados bevestiging voor deelname aan de expositie ontvangen. Vanuit Jamaica zal de uitgeverij Ian Randle haar methoden, speciaal ontwikkeld en afgestemd op het Caribisch gebied exposeren. Vanuit Barbados zal er een afgevaardigde van The Caribbean Examinations Council Headquarters, Irene Walter, een lezing houden over de ontwikkelingen in het onderwijs in het Caribisch gebied. Beleidssecretaris van de stichting Eunice Eisden is uiteraard verheugd over deze ontwikkeling. Het betekent dat we naast materiaal uit Nederland nu ook methoden uit de regio kunnen exposeren. Een van de doelen van de expositie is om het werkveld zo goed als mogelijk is van informatie te voorzien. Daarbij is het geenszins de bedoeling de keuze op welke manier dan ook te beïnvloeden.

Parallel met de tentoonstelling kan men ook drie workshops volgen, de eerste gaat over interactieve didactiek, de tweede over de keuzeproblematiek rondom de



■ *FMS-beleidssecretaris Eunice Eisden*

invoering van nieuwe methoden, terwijl de derde workshop als thema meedraagt, 'Van Mammoet tot basisvorming'. De interactieve didactiek is een methode die de docenten in hun dagelijkse praktijk kunnen toepassen teneinde de communicatieve participatie van de leerling te stimuleren. Dit systeem vindt de laatste tijd steeds meer opgang gezien de belangrijke plaats die het ontwikkelen van sociale vaardigheden in de gemeenschap inneemt. De deelnemers aan deze workshop krijgen behalve informatie hierover ook diverse handreikingen voor toepassing van het gebodene.

De tweede workshop is dan een vervolg van de eerste. Hierop wordt samen met de participanten bekeken welke de doorslaggevende factoren en de criteria zijn bij de keuze van een nieuwe methode. Het derde seminar handelt over de basisvorming en al haar gevolgen voor het voortgezet onderwijs. Gesproken wordt onder meer over de schoolorganisatie, het vakkenpakket en het examen. Een belangrijk deel van deze workshop zal gewijd zijn aan de ervaringen die Nederland vanaf 1990 met het begrip 'basisvorming' heeft opgedaan. Ook zullen plannen inzake aanpassingen aan het Antilliaanse onderwijs worden gepresenteerd. De informatie hierover is gebaseerd op een studie-onderzoek - in vijf étappes - van de AVO-commissie.

Met deze exposities voert de FMS een van haar beleidsplannen uit. Door de verschaffing van informatie aan de docenten wordt gewerkt aan de creativiteit van de leerkracht. De belangstelling van de onderwijsgevenden voor nieuwe methoden en leermiddelen is redelijk groot en stemt tot tevredenheid, volgens Eisden. Bij de FMS zijn ongeveer vierhonderd leerkrachten ingeschreven die op regelmatige basis het centrum aan de Wolkstraat bezoeken. Ook studenten van de Akademia Pedagogiko maken dikwijls gebruik van het materiaal dat de FMS beschikbaar heeft. Behalve bezichtiging kunnen ze ook gebruik maken van de uitleenmogelijkheid. Het personeel beschikt over de nodige expertise en staat klaar met adviezen. De ruimte waar het materiaal nu uitgestald is, wordt de laatste tijd te krap. De bedoeling is om op korte termijn een andere ruimte hiervoor vrij te maken.

Mevrouw Eisden denkt dat de expositie ook nuttig zal zijn voor ouders. Ouderraden zouden in ieder geval voor de nodige *feedback* naar de ouders toe kunnen zorgdragen.

Degenen die willen deelnemen aan de workshops worden verzocht zich tijdig in te schrijven bij de Stichting, via tel. 614600 en vragen naar mevrouw De Windt of mevrouw Liseur.



■ *WILLEMSTAD — Het OMS (Onderwijs Media Centrum) van Fundashon Material pa Skol wordt dagelijks druk bezocht. Behalve lesmethoden en leermiddelen beschikt het centrum over visueel materiaal en ook speldozen voor de kleintjes.*

Medici tevreden over cursus Cali

WILLEMSTAD — Negentien medici uit Curaçao, Aruba en Bonaire hebben onlangs een cursus bio-energetische geneeskunde gevolgd in Colombia. Vrijdag spraken ze daarover tijdens een receptie voor belangstellenden.

De cursus in de kliniek van dokter A. O'Byrne te Cali was bedoeld om kennis te maken met en een basisopleiding te krijgen in de homeopathie, homotoxicologie, filosofie van acupunctuur, neuraaltherapie en voedingskennis. De scepitici onder de deelnemers raakten overtuigd van deze soort van geneeskunde door de geleverde wetenschappelijke bewijzen. De organisator van de cursus, Fundashon di Medisina Ortodokso i Alternativa belooft er voor te zorgen dat de kennis van de cursisten op peil zal worden gehouden en door meer cursussen zal worden uitgebreid.

Diensthoofden ingelicht over financiën van eilandgebied

WILLEMSTAD —De hoofden van de verschillende overheidsdiensten op Curaçao worden in een serie bijeenkomsten deze week vertrouwd gemaakt met een nieuw systeem van financiering.

In het kader van het 'Nieuw Beleid' stapt de overheid over op budgetfinanciering waarbij elke dienst meer verantwoordelijkheid gaat dragen voor zijn eigen budget en strikte regels gaan gelden voor de besteding ervan.

Tot nu toe werd de begroting van een dienst elk jaar min of meer automatisch verhoogd. Het is de bedoeling om de financiering in de toekomst vast te stellen aan de hand van een duidelijk omschreven beleidsplan van de diensten zodat de haalbaarheid en effectiviteit beter getoetst kan worden. Ook kan in dit systeem een bepaald bedrag aan de dienst worden toegekend waarmee men moet zien uit te komen.

Drugsvangst en drie jongens aangehouden

WILLEMSTAD — Drie jongens van 14, 16 en 18 jaar werden gisteren om ongeveer één uur 's middags op Domi Abou aangehouden na een inval door de Speciale Operatiedienst SOD. De jongens staan onder verdenking van handel in wapen. In het huis aan de Donkerstraat vond de politie twee pistolen met munitie, verschillende bundels bankbiljetten en drugstoebehoren, zoals (vloei)papier om de drugs tot een sigaret te kunnen rollen.

Naast handel in wapens werd er mogelijk ook in drugs gehandeld door de drie jongens, J.R.J., J.R.R.A. en J.A.R., in het huis aan de Donkerstraat. Dit laatste wilde woordvoerder Geoffrey Martina ontkennen noch bevestigen. De SOD had daar geen officiële melding van gemaakt.

Aan de Arikokweg verrichtte personeel van het Buro Narco Operaties BNO in de namiddag een aanhouding in verband met drugs. Een 21-jarige man van Colombiaanse afkomst werd aangehouden met een nog niet exact bekende hoeveelheid cocaïne. Het gewicht bedroeg in ieder geval minder dan één kilo. BNO werkte overigens samen met de douane.

Toerisme uit VS sterk in de lift

Conferentie Amerikaanse wholesalers op Curaçao

WILLEMSTAD — Voor het tweede achtereenvolgende jaar organiseert Curaçao Tourism Development Bureau een conferentie met Amerikaanse wholesalers. Vertegenwoordigers van GOGO Tours, FlyAway Vacation, Cardonna Tours, Globetrotters, GWF en Travel Impression verblijven drie dagen op Curaçao, waarbij zij onderhandelingen zullen voeren met de hotels, ALM en American Airlines. Samen met de groep zijn ook drie journalisten meegereisd.

De zogenoemde wholesalers spelen een zeer belangrijke rol in de toeristische wereld. Zij voeren onderhandelingen met luchtvaartmaatschappijen en hotels en verkopen de packages vervolgens aan de reisbureaus. Zonder de medewerking van de wholesaler is het toeristisch produkt gedoemd te mislukken. Eén van de aanwezige wholesalers is GOGO Tours, de grootste touroperator van American Airlines in het Caribisch gebied.

Tijdens de opening van de conferentie benadrukte Piet Sampson, directeur van CDTB, de substantiële groei van het aantal Amerikaanse toeristen, dat vorig jaar met maar liefst 46 procent toenam. "Deze groei was op de eerste plaats niet mogelijk zonder de medewerking van de wholesalers. Verder hebben ALM, American Airlines en hun newsservice en Air Aruba een grote bijdrage geleverd. Tot slot konden de hotels zeer concurrerende prijzen aanbieden."

CDTB blijft echter niet stil staan. Het afgelopen jaar heeft het toerismebureau zich meer geconcentreerd op de marketing. Dit jaar zal meer aandacht besteed worden aan de verbetering van het toeristisch produkt. Piet Sampson: "Curaçao heeft meer te bieden dan zon, zand en zee. Dit jaar starten we met twee belangrijke projecten. Ten eerste het *Visitor Information Program* dat een toeristengids- en map inhoudt en een *Dive Improvement Program* dat gericht is op de verbetering van de faciliteiten van de dive-operators. Verder zijn er nog enkele belangrijke ontwikkelingen. Ten eerste de uitbreiding van het aantal hotelkamers. Tussen 1996 en 1998 komen er nog 850 kamers bij. Ten tweede de aanleg van een golfbaan, die er nu echt lijkt te komen. De overheid heeft zich reeds bereid verklaard zich hiervoor financieel garant te stellen. De golfbaan is een must. Het zal meer toeristen en van een betere kwaliteit aantrekken."

Ook Horace Hord, regionaal directeur van American Airlines, drong erop aan het toeristisch produkt te verbeteren. "Het aantal Amerikaanse toeristen neemt toe, maar Curaçao moet beseffen dat de concurrentie groot is. Slechts de landen die het beste produkt aanbieden en met de beste public relations zullen de harde concurrentiestrijd overleven."

Hord verwacht dat ook dit jaar het toerisme uit de Verenigde Staten zal toenemen. In de eerste twee en een halve maand van dit jaar heeft AA 8.162 passagiers uit de VS vervoerd. In de eerste drie maanden van het vorig jaar bedroeg het aantal passagiers 6.465.

Uit lezing SEDA blijkt:

Geweld tegen vrouwen nog teveel in sensatie-sfeer

WILLEMSTAD — Mishandelde vrouwen worden nog steeds onheus behandeld. Ook door de pers die vaak allerlei persoonlijke zaken, die niets te maken hebben met de mishandeling, in de berichtgeving verwerken. "Er wordt nog altijd geheel ten onrechte naar een 'reden' gezocht voor het gebruiken van geweld door de man tegen de vrouw."

Een vaak voorkomend verschijnsel is dat kranten in plaats van sec het nieuws te brengen, bij voorbeeld uitgebreid praten over een *crime passionelle* en dergelijke, aldus Nirvana Gonzalo Rosa die de afgelopen week een lezing bij het vrouwencentrum SEDA hield. Rosa is adviseur in een crisiscentrum voor mishandelde vrouwen in Puerto Rico en bracht deze boodschap tijdens haar lezing. Het slordig omspringen met de persoonsgegevens van het slachtoffer kan levenslange trauma veroorzaken, terwijl de therapeutische behandeling negatief beïnvloed kan worden. In Puerto Rico is een wet aangenomen die het noemen van namen en zelfs de initialen van de slachtoffers in de media verbiedt, verklaarde ze.

Uit de discussie die daarop volgde kwam naar voren dat de sexuele opvoeding op school en thuis gebaseerd moet zijn op gelijke behandeling tussen de twee seksen. Slechts op die manier wordt een nieuwe generatie gecreëerd met een gezonde kijk op de relatie tussen man en vrouw. Bovendien mogen de volwassenen niet vergeten worden. De kreten van de ouders voor ondersteuning bij de opvoeding van hun kinderen dient voorts opgepakt worden, concludeerde men aan het eind van de workshop.

Zoals bekend verrichtte Gladys Dorego een onderzoek naar het aantal gevallen van fysieke vrouwenmishandeling. De cijfers geven aan dat er een crisiscentrum, vergelijkbaar met een soort 'Blijf van mijn lijf huis' noodzakelijk is. De voorbereidingen voor het realiseren van dit centrum zijn nog niet afgerond.

Vrijmarkt op Koninginnedag

WILLEMSTAD — Dutch Dream Adventure organiseert voor het derde achtereenvolgende jaar in samenwerking met DMO de Vrijmarkt. Dit jaar wordt Koninginnedag op zaterdag 29 april gevierd en niet op 30 april.

Op deze dag zullen tal van activiteiten plaatsvinden en zijn de winkels gewoon open. Verder wordt er gezorgd voor live-muziek. De Vrijmarkt werd vorig jaar bezocht door ongeveer 15.000 mensen.

Net als in voorgaande jaren zullen er verschilende stands zijn waar allerlei spullen verkocht zullen worden. Het kan zo gek of raar niet zijn of u kunt het kopen. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met Dutch Dream Adventure of Ed Craane tel. 653575 of 604007.

Dansmarathon

WILLEMSTAD —Bij het café-restaurant Rum Runners begint volgende week vrijdagavond een dansmarathon, de eerste op de Nederlandse Antillen.

Bij deze marathon gaat het erom wie het langst kan dansen. Men danst solo; de voeten moeten voortdurend in beweging zijn. Er zijn prijzen te verdienen van 1.500, 1.000 en 500 gulden. Voor het inschrijfgeld van tien gulden krijgen de deelnemers eten, drinken en medische verzorging. De minimum-leeftijd is bepaald op 16 jaar.



OPINIE

door **Ronnie Rens Sr.**

ZATERDAGOCHTEND OM ZEVEN uur zal gevangene no. 922335 van het Indiana Youth Center in de Verenigde Staten vrijkomen. Hij zal eerst worden geleid naar de administratie, waar hij zo'n 700 dollar zal ontvangen, geld dat hij in de gevangenis heeft verdiend door te werken voor 65 dollarcent per uur. Dan wordt hij uitgecheckt en mag dan de poort uit, de vrijheid tegemoet. Voor de buitenwereld lijkt het echter of een woest, ontembaar dier wordt vrijgelaten.

Het meest beschreven moment van dit jaar uit de sport geschiedt niet in een stadion of een indoorhal, maar bij de gevangenispoort en is het ogenblik waarop oud-wereldkampioen boksen Mike Tyson vrijkomt. Hij heeft jarenlang met een koelbloedige regelmaat tegenstanders geveld. *Iron Mike* wordt hij genoemd vanwege de kracht die hij bezit.

Tyson groeide op in een sloppenwijk van Brooklyn. Zijn ouders bekommerden zich niet om hem en het was een blanke vrouw, die hem opvoedde. Naar school gaan was er niet bij, hij hing wel de hele dag rond in de bedompte, stoffige en naar zweet stinkende bokslokalen, totdat trainer/promotor Gus d'Amato hem liet meetrainen. Op zijn 21ste was hij al wereldkampioen.

Mike Tyson verdiende in de ring naar schatting zo'n tachtig miljoen dollar. Zijn persoonlijke leven werd, na de dood van zijn begeleider D'Amato, echter een puinhoop. Hij belandde in de armen van promotor Don King, een man die een lange gevangenisstraf heeft uitgezeten wegens moord. Na heel wat korte liefdesaffaires trouwde Tyson de filmster Robin Givens, een verbintenis die stormachtig verliep en binnen de kartste keren in een echtscheiding eindigde.

Tyson was berucht om zijn liefde voor vrouwen. Bij een schoonheidswedstrijd liep hij tegen de lamp. Een van de deelneemsters, Desiree Washington, diende een aanklacht wegens verkrachting tegen hem in. Tyson werd veroordeeld tot zes jaar, waarvan hem drie jaar wegens goed gedrag werden kwijtgescholden.

Tot vandaag de dag bestaan er twijfels of Tyson wel een eerlijk proces heeft gehad. Getuigen, die konden verklaren dat het tweetal dagenlang met elkaar optrok en hen zelfs in een afgelegen plek op de parkeergarage van het hotel hadden zien vrijen, werden niet opgeroepen.

Kort voor het proces tegen Tyson was een andere Amerikaanse beroemdheid, namelijk een lid van de Kennedy-clan, vrijgesproken van verkrachting. Dat had een storm van protest doen opgaan in de Verenigde Staten, vooral van vrouwenorganisaties en feministische groeperingen. Het leek er daarom op dat Tyson koste was kost, moest worden veroordeeld. Dat gebeurde ook. Zijn verzoeken om een nieuw proces, waarin ook mensen werden gehoord die in zijn voordeel konden getuigen, werden afgewezen.

De wrok van Tyson tegen de wereld is daarom immens."Ik haat iedereen, iedereen", zei hij enkele dagen geleden. Hij kondigde aan weer te zullen optrekken met Don King, een man die hem op legaal-illegale wijze miljoenen dollars afhandig lijkt te hebben gemaakt.

Tyson kan later dit jaar al bijna honderd miljoen dollar verdienen als hij tegen wereldkampioen George Foreman uitkomt. De vraag is of hij na drie jaar inactiviteit nog de vorm en het niveau kan bereiken van vroeger. Nog belangrijker voor de sportliefhebber is na te gaan hoe Tyson zijn leven zal inrichten na van de hoogste trede van de roem in de cel te zijn beland.

Met slechts één kandidaat

Lanta doet gooi naar zetel in de Curaçaose eilandsraad

WILLEMSTAD — In totaal hebben 209 personen van 9 partijen zich kandidaat gesteld voor zitting in de uit 22 zetels bestaande eilandsraad van Curaçao. Gistermiddag vervoegde ook de partij Lanta (met als enige kandidaat de partijleider Andechi Albert) zich bij Kranshi. Zowel Lanta als Mosoko moeten ruim 700 steunhandtekeningen vergaren om inderdaad aan de verkiezingen te kunnen deelnemen.

Met nog zes weken verkiezingsstrijd te gaan, is het nog te vroeg om voorspellingen te doen over het aantal zetels dat de diverse partijen zullen halen. Een peiling van de MAN, liet voor deze partij in februari 5 zetels zien. In de eerste week van april zal een tweede peiling plaatsvinden en MAN-leider Don Martina vermoedt dat het aantal zetels dan hoger zal liggen. "Want er zijn indicaties dat we nog steeds groeien".

De PAR rekent op hetzelfde aantal kiezers als bij de statenverkiezingen (33.994) en dat zou omgerekend op 14 zetels uitkomen. De PNP — die vorige jaar maar liefst vier van haar zeven statenzetels verloor — wil geen voorspellingen doen. Ook Nos Patria, die vorig jaar zijn ene statenzetel kwijtraakte, durft geen voorspelling aan. SI (eveneens vorig jaar op landsniveau verdwenen) zegt dat zij bij deze verkiezing 'de grote verrassing' zal worden. Ook Andechi Albert voorspelt voor Lanta 'een grote verrassing'.

De DP, FOl en Mosoko hebben zich niet over het aantal te behalen zetels uitgesproken.

PROGRAMMA'S

Het is nu wachten op de partijprogramma's. De enige die haar programma al heeft gepresenteerd is de PAR. Vandaag vergadert de PNP over de laatste punten. Het programma van de MAN is klaar en wordt begin volgende week verspreid. Ook de DP, SI en Nos Patria zouden bijna klaar zijn. Het is trouwens wel eens voorgekomen dat partijen (waaronder vorig jaar nog de SI) een verkiezingsstrijd aanging zonder programmapunten op papier te hebben gezet. Of FOL, Mosoko en Lanta met diepgaand uitgewerkte programma's komen is nog niet duidelijk.

In het verleden kwamen de meeste partijen met programma's waar wel de wensen op stonden vermeld ('meer werkgelegenheid', 'pensioenen omhoog', 'betere lonen voor de werkende klasse', 'toegankelijke gezondheidszorg en sociale voorzieningen'), maar niet hoe men die wensen dacht te realiseren: via belastingverhoging of -verlaging, premies voor werkgevers, of op welke andere manier dan ook. De kiezer stemde zodoende meer op personen die voordeeltjes beloofden (of achter één *issue* gingen hangen), dan op de maatschappijvisie van een partij. Zo er al programma's waren, konden zij onderling vrijwel altijd worden uitgewisseld.

Gebedsavond van Kòrsou Restourá

WILLEMSTAD — De commissie Kòrsou Restourá nodigt alle muzikanten, zangers en radiopresentatoren uit voor een gebedsavond. Die vindt plaats op maandag van 19.30 tot 21.30 uur in het K-Centrum aan de Bethencourtstraat z/n te Brievengat.



■*WILLEMSTAD — Gedeputeerde Islelly Pikerie spreekt de aanwezigen toe bij het officiële startsignaal voor het restauratieproject aan de IJzerstraat 10, 16, 18 en 20. Links Donny Bakhuis en deels zichtbaar naast hem F.A.S. van Romondt, beiden van het bestuur van NV Stadsherstel Willemstad, de opdrachtgever. Stichting Monumentenfonds Curaçao is subsidiënt en medefinancier van dit project.*

Godett: huursubsidie voor gepensioneerden

WILLEMSTAD —Het eilandsraadslid Anthony Godett (Frente Obrero) heeft minister Corrion gevraagd of het mogelijk is om ook gepensioneerden huursubsidie te geven en een tegemoetkoming voor water en electriciteit, net als mogelijk is voor onderstand-trekkers.

Godett wijst erop dat de kosten van levensonderhoud in februari zijn toegenomen met 0.3% en dat de gepensioneerden geregeld problemen hebben om met hun inkomen water, electriciteit en telefoon te betalen.

Franciscuscollege bestaat 40 jaar

WILLEMSTAD — De festiviteiten rond het veertigjarig bestaan van het Sint Franciscuscollege te Janwé beginnen vrijdagavond. Om 19.30 uur vertrekt de wandeltocht door de buurt vanaf het schoolplein. Het feest duurt een hele week.

Particulieren kunnen aandelen kopen

Stadsherstelprojekt start dankzij goede samenwerking

WILLEMSTAD — Islelly Pikerie, gedeputeerde van DROV, heeft verheugd het startsein gegeven voor het stadsherstelproject IJzerstraat. Verheugd omdat door samenwerking tussen de NV Stadsherstel Willemstad, Stichting Monumentenfonds Curaçao, ambtenaren van het eilandgebied en vooral de heer Beaujon, de herstelwerkzaamheden kunnen beginnen. Beaujon heeft een deel van zijn terrein verkocht.

Na een succesvol begin in 1993 met een project te Scharloo, werpt NV Stadsherstel zich nu op de IJzerstraatbuurt. Na de renovatie zijn de panden bestemd voor bewoning en als kantoor. Om de straat te ontsluiten komt er een plein met toegang tot de Klipstraat. Nieuwe projecten start Stadsherstel in de loop van dit jaar. Geld daarvoor komt deels van subsidies en financiers. De NV heeft een stichting opgericht om meer fondsen te genereren. De Stichting Administratiekantoor Stadsherstel Willemstad verkoopt voor een klein bedrag certificaten van aandelen, zegt Donny Bakhuis. "Je kunt dan als gewone burger zeggen dat je concreet hebt meebetaald aan de restauratie van een pand." Er zijn tienduizend certificaten uitgegeven voor honderd gulden per stuk. De heer F.A.S. van Romondt garandeert dat de rente accumulatief vijf procent per jaar is en dat die vanaf 1997 belastingvrij kan worden uitgekeerd. Beide heren hebben zitting in de besturen van zowel de NV Stadsherstel als de stichting Stadsherstel.

A. van de Woude is de projectarchitect en IMD Design voert de directie. Hoofdaannemer is Betonbouw en het schilderwerk wordt uitgevoerd door Angela Schildersbedrijf nv.

'In het algemeen belang'

PAR wil meer controle op ongewenste publicaties

WILLEMSTAD — De PAR wil wettelijke regels en controle op de vrijheid van drukpers, radio- en televisie-uitzendingen inzake bepaalde programma's, boeken en/of artikelen die over geweld, sex en/of sensatie gaan. Zo blijkt uit het partijprogramma waarmee de PAR de eilandsverkiezingen ingaat.

Het punt is overigens niet in détail uitgewerkt, zoals: wie stelt die regels aan de hand van welke criteria op en welke sanctie bij welke overtreding heeft de partij in gedachten. De PAR wil dit niet alleen ter bescherming van het kind, maar ook meer voor het publiek in het algemeen.

Als eerste punt in het programma van de PAR voor de komende verkiezingen, staan onderwijs en opleidingen vermeld. Individuele ontwikkeling, jeugdbeleid en vrouwenzaken zijn de volgende onderwerpen, gevolgd door ouderenbeleid, cultuur en sport.

Voor het onderwijs worden niet veel nieuwe gezichtspunten aangedragen, want in de discussie over het onderwijs gaat het al een aantal jaren om dezelfde zaken die maar niet van de grond komen: "Er moeten snel besluiten genomen worden over de invoering van het Papiaments als voertaal", scholen moeten er aantrekkelijker uitzien, het onderwijzend personeel moet de *tools* krijgen haar werk te doen.

Nieuw is wel, dat de PAR op een meer gestructureerde wijze na-schoolse opvang wil realiseren. In die naschoolse opvang, moet niet alleen aandacht komen voor huiswerkbegeleiding, maar ook voor sport en creativiteit. Dit zou vanuit de scholen gedaan kunnen worden.

Ter bevordering van de sportbeoefening moet onder meer een inventarisatie van de infrastructurele voorzieningen gemaakt worden (bij voorbeeld hoe het staat met de verlichting in sportparken), alsmede een meerjarenplan voor het verbeteren van de infrastructuur van de sportvoorzieningen.

Een punt dat de gemiddelde weggebruiker zal toejuichen (maar dat waarschijnlijk minder in de smaak valt bij de mindervermogende autobezitter), is het invoeren van een maximaal toegestane uitstoot van uitlaatgassen. Hiervoor moeten normen komen, die ook bij de keuring een rol gaan meespelen.

Ten aanzien van het gebruik van de sociale voorzieningen wil de PAR dat er drie zones worden ingesteld waar mensen hun uitkering kunnen halen, zodat dit sneller en efficiënter zal verlopen. Maar onderstand moet wel gekoppeld worden aan het volgen van een opleiding of het verrichten van arbeid. "Dit laatste heeft als bijkomend voordeel dat de kosten voor de overheid dalen."

In het programma wordt nog niet aangegeven hoe die scholings- dan wel werkverplichting vorm moet krijgen (per direct, of na een zekere periode van onderstand?), of iedereen ook elk soort werk moet aannemen (ongeacht iemands opleiding) en aan welk soort werk de PAR denkt, dat de kosten voor de overheid doet dalen.

Nu koopcontract is getekend

Aanmelding drugsverslaafden sanatorium gaat beginnen

WILLEMSTAD — Met de afronding van het langverwachte sanatorium-koopcontract tussen de centrale overheid en het Sehos, denkt minister Stanley Inderson een stapje verder te zijn ter realisering van de gedwongen opvang van drugsverslaafden. De volgende stap is nu wettelijke inbedding van de aanmeldings-procedure voor de overlast bezorgende chollers. Een Raad van Deskundigen die over een paar dagen wordt geïnstalleerd, gaat zich over de juridische regels buigen. Het wordt keihard en intensief werken. Inderson heeft niet graag dat de politiek zich hiermee gaat bemoeien.

=Sonia Tjin-Kon-Fat=

De goedkeuring van de Landsverordening voor 'onder curatele-stelling van drugsverslaafden' heet inmiddels in de volksmond *ley di chollers* . De wetswijziging werd met tevredenheid door de bevolking ontvangen, weet minister Inderson. Dagelijks krijgt hij mensen op bezoek en telefoontjes van kennissen en familieleden die een overlast bezorgende verslaafde willen doen opnemen. De Raad heeft straks als taak om van elk geval een psychiatrisch rapport op te stellen, waarna selectie plaatsvindt. Vanmiddag vergadert de bewindsman met de werkgroep ten behoeve van het sanatorium, waarna het startsein wordt gegeven voor de renovatie van het gebouw. Hij wil spijkers met koppen slaan: de afspraken met architect Lobo over een programma van eisen zullen op zeer korte termijn worden uitgevoerd. Toch denkt hij niet dat de opname vóór eind mei een feit zal zijn, al is dat wel zijn vurige wens. Inderson klaagt nogal over de langzaam draaiende ambtelijke molen. Het gaat voor hem niet snel genoeg. "Ik ren als een haas met allerlei paperassen onder de arm op en neer."

CHINCHO

Het koopcontract had naar zijn gevoel al veel eerder ondertekend kunnen worden. Ondertussen is er overleg met Plataforma Otrobanda, Sosiedat di Komersiantenan en enkele bezorgde bewoners. De *Otrobandistas* willen vooral duidelijkheid over de periode waarin het sanatorium in Otrobanda als opvangcentrum fungeert. Minister Inderson beloofde enige tijd geleden dat het sanatorium tijdelijke opvang is, in afwachting van een centrum dat te Chinchó gebouwd gaat worden. Inderson verklaarde vandaag aan de *Amigoe* dat niet te voorzien is wanneer Chinchó klaar is. "Het kan best twee jaar duren, gezien de vele bureaucratische regels." Hij herhaalt dat het probleem van de rondzwervende choller sociale onrust veroorzaakt en dus moesten er maatregelen genomen worden; of mensen dat nu leuk vinden of niet.

Er is verder veel werk aan de winkel, zoals het zorgdragen voor goed opgeleid personeel in deze nieuwe vorm van hulpverlening, onderkent de minister. Al is die deskundigheid op dit moment niet voor de volle honderd procent aanwezig.

"We moeten toch een keer beginnen." Zo heeft de overheid contact gezocht met de Jellinek-kliniek in Nederland die wellicht met de nodige adviezen ondersteuning kan verlenen. De overheid is reeds begonnen met het zich oriënteren op ervaringen met de drugsproblematiek in de regio. De minister heeft nog meer pijlen op de boog. Nu de zorg voor de drugspreventie bij het VOMIL-departement is onderbracht, ziet hij de mogelijkheid om de verslavingsproblemen op meerdere fronten te lijf te gaan. De nadruk moet - op den duur - op preventie komen te liggen, meent hij.

CAPRILESKLINIEK

De bewindsman is overigens erg tevreden dat het wat sneller gaat met de ingebruikname van een paviljoen in de Caprileskliniek voor drugsverslaafden met psychische problemen. Daar wordt hard gewerkt aan faciliteiten voor 25 patiënten. Als er niets tussen komt is de officiële opening op 2 mei. Ook hier zal de duur van de klinische behandeling - evenals in het sanatorium -maximaal een jaar zijn.

Berenos vindt 4 miljoen voor sanatorium redelijk

WILLEMSTAD — De directie van het Sint Elisabeth Hospitaal is blij dat de koop van het sanatorium achter de rug is. Het Sehos heeft met de koopsom van 4 miljoen niet minder gekregen dan verwacht. "Het is een redelijk bedrag voor dat gedeelte van het sanatorium", aldus financieel directeur Selim Berenos.

De waarde van het hele gebouw werd door twee taxatierapporten geraamd op 6.8 miljoen. Het andere gedeelte dat niet aan de centrale overheid verkocht werd, blijft voorlopig functioneren voor AGV-patiënten. Maar in het verkochte gedeelte verblijven een twintigtal patiënten van de Stichting Geestelijk Gehandicapten. De stichting maakt sinds 1993 gebruik van zo'n twintig bedden in het sanatorium. Voor deze mensen heeft het Sint Elisabeth Ziekenhuis een paviljoen vrijgemaakt. De verhuizing van de patiënten is per 1 mei.

Het sanatorium maakte in de loop der jaren een interessante ontwikkeling door voor wat betreft haar bestemming. In het jaar 1968 kocht het Sehos het gebouw van Shell voor de prijs van 900.000 gulden. Ze fungeerde vóór die tijd als een ziekenhuis ten behoeve van Shell-employees. Begin jaren tachtig diende het sanatorium vervolgens als een verpleeg*unit* van het ziekenhuis. Deze functie werd in 1989 overbodig met de komst van het verpleeg- en verzorgingshuis Bethesda.

Winkels Punda zondag open

WILLEMSTAD — Enkele winkels in Punda zijn zondag van 9.00 tot 13.00 uur open, omdat twee cruiseschepen de haven aandoen.

Rapport hoofdstructuur GGD overhandigd



■*WILLEMSTAD — Het rapport met het Voorstel Definitieve Invulling Hoofdstructuur GGD werd onlangs overhandigd aan Raymond Bentoera, gedeputeerde van Volksgezondheid (tweede van rechts), door Sherwin Muzo. Uiterst rechts op de foto Stanley Bodok, hoofd GGD en links Melvin Cijntje, beleidsmedewerker van de dienst.*

ARMA :

'Politie functioneert niet naar behoren'

ORANJESTAD — De Arubaanse politie functioneert niet zoals het moet. Dit is de mening van de Aruba Retail Merchants Association (ARMA), die in een brief aan de pers stelt dat deze situatie zowel voor de politiemensen zelf als voor het publiek 'frustrerend' is. Met klem wordt aangedrongen dat de regering meer aandacht gaat besteden aan deze ongewenste situatie.

De brief begint met het noemen van de toenemende criminaliteit op Aruba. Ondanks goede voornemens van de regering, is er echter geen merkbare vooruitgang te bespeuren in de strijd hiertegen. De veiligheid op Aruba is een van de belangrijkste motieven voor toeristen om Aruba te verkiezen boven andere bestemmingen in het Caribische gebied. Nu zijn niet alleen Arubanen, maar ook toeristen vaak het slachtoffer van de toegenomen criminaliteit.

De politie zou deze toename met man en macht moeten bestrijden. Het korps wordt echter geplaagd door grote problemen. Er is te weinig mankracht en de mensen die in het politiekorps werkzaam zijn, functioneren niet optimaal.

Door gebrek aan fondsen is het autobestand van het politiekorps ondermaats. Misschien is slechts vijftig procent van de politie-auto's in goede staaat. De politie moet met verouderde middelen werken. Zo zijn er geen computers beschikbaar, geen reflecterende jasjes voor werk bij nacht en nauwelijks genoeg ammunitie voor de vuurwapens. Aan de andere kant betaalt de regering wel een privé-bedrijf een kwa[illegible] joen florin om een hyp[illegible] dern beveiligingssystee[illegible] te leggen.

De Nederlandse re[illegible] heeft de Arubaanse p[illegible] aangeboden om kostelo[illegible] ning te volgen bij de p[illegible] academie in Nederland. [illegible] training is broodnodig, [illegible] door gebrek aan geld [illegible] reiskosten is het onmo[illegible] gebleken op dit aanbod [illegible] gaan. Ook op het a[illegible] voor surplus materiaa[illegible] Nederland, is niet inge[illegible] 'omdat wij geen bede[illegible] zijn'.

De ARMA maakt zic[illegible] zonder zorgen over de [illegible] dige situatie.

Tweede pre-finale schoolzangfestival

ORANJESTAD — Na [illegible] succesvolle kwalificat[illegible] ronde van het schoolza[illegible] festival Voz di Landia, [illegible] de categorie 6-9 jaar, v[illegible] op aanstaande zondag [illegible] kwalificatie-ronde voor [illegible] categorie 10-13 jaar.

Het festival begint om 1[illegible] uur in de Tropicana Sh[illegible] room van de Cabana C[illegible] [illegible] Sariany de Mey [illegible] College), Milady [illegible] [illegible] (Colegio Ubao) [illegible] [illegible] (Colegio Frère Bonifacius) [illegible] de Cuba [illegible] College), Mary [illegible] (Maria [illegible] [illegible] (Colegio Felipe Tromp) [illegible] Janaina Henriquez [illegible] school) op. Toegangskaarten zijn te koop op de [illegible] genoemde scholen.

ARUBA

AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE:
open van 08.30-12.00/14.30-17 30 uur; za. gesloten.

TELEFOONS:
24333. Voor **spoedgevallen** na kantoortijd: **21639 en 22316. Pageboy 127-0379.**

FAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

****

ZOEKERTJES verschijnen op di. en vr. en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op za. Alleen zoekertjes, die op ma. en do. vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus di. en vr.) verschijnen.

****

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad: dokter Sneek via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrale (115).
San Nicolas: dokter R. Luchmun via Centro Medico Dr. Rudi A. Engelbrecht (tel.: 48833) of via Alarmcentrale (115).

****

BOTICA
(nachtdienst)
del Pueblo, Caya Betico Croes 48. Tel.: 21253.

****

STICHTING
WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU
Voor informatie in alle districten kan men van ma. t/m vr. tussen 11.00-12.00/15.30-16.30 uur bellen. Openingstijdenzuigelingenbureaus (volgens afspraak): Oranjestad (tel.: 23168): do. van 08.00-12.00 uur; Savaneta (tel.: 47020): do. van 08.00-12.00 uur; Noord (tel.: 73425): di. van 08.00-12.00 uur; San Nicolas (tel.: 45906): di. van 08.00-12.00 uur; Santa Cruz (tel.: 58288): di. van 08.00-11.00 uur en wo. van 08.0-12.00 uur; Dakota (tel.: 29008): wo. van 08.00-12.00 uur; Braziel (tel.: 48301): di. van 08.00-12.00 uur; Paradera (tel.: 25543): ma. van 08.00-12.00 uur.

****

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. **Bel 37687.**

****

HOME NURSING BUREAU ARUBA
Tel.: 34321.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur - Spinozastraat 9.

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel. **38989** (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Tel. **23040 27352** (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van ma. tot en met vr. van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

FUNDACION RESPETA MI
(stichting tegen seksueel misbruik van minderjarigen)
Spinozastraat 9 (Oranjestad). Tel.: 24433.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
Tel. 22318.

****

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, **tel.: 21720.** Voor **spoedgevallen** buiten kantooruren tel.: 115.

****

PARKE TIRAKOCHI
(Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
Geopend van ma. t/m zo. van 16.00-18.30 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

****

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Goletstraat 5-A, Oranjestad)
Aanvangstijden van de diensten: **wo. en za. om 19.00 uur.**

****

FUNDACION DIABETICO ARUBANO
(J. Irausquinplein z/n, Oranjestad)
Voor informatie: **tel. 21215.**

****

MAANDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zo. van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden ma. t/m vr. van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; za. van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke ma. en do. van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

****

KERKDIENSTEN
BRAZIL: zo.: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: za. 19.00 uur; zo.: 08.00 en 18.00 uur.
EMANUELKAPEL: za.: 19.00 uur.
MADIKIKAPEL: za.: 19.00 uur
NOORD: za.: 19.00 uur; zo.: 07.30 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: za.: 19.00 uur; zo.: 06.30, 08.00, 10.00 en 19.00 uur.
PARADERA: za.: 19.00 uur; zo.: 10.00 en 17.30 uur.
POS CHIQUITO: zo.: 08.00 uur.
SAN NICOLAS: zo.: 08.30 en 18.30 uur.
SANTA CRUZ: za.: 19.00 uur; zo.: 06.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAVANETA: za.: 19.00 uur; zo.: 17.30 uur.
TANKI LEENDERT: zo.: 09.00 uur.

****

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 10.00 uur ds A. van den Doel (crèche en zondagsschool).
SEROE COLORADO: 08.30 uur ds A. van den Doel.
SAN NICOLAS: 09.30 uur ds. G.J. Dekker; 10.00 uur zondagsschool.
PIEDRA PLAT: 10.30 uur zondagsschool; 17.30 uur ds. G.J. Dekker.

****

Volgens minister Robertico Croes:

300 miljoen florin nodig voor upgrading San Nicolas

SAN NICOLAS — Nadat San Nicolas - na Oranjestad de tweede woonkern van Aruba - twee decennia lang is verwaarloosd, lijkt het erop dat de bewoners ervan kunnen rekenen op een grootschalige *upgrading* van hun stad. Minister Robertico Croes van Economische Zaken en Toerisme gaf donderdagavond een *preview*, een voorproefje van het door de Sasaki groep opgestelde masterplan ten behoeve van San Nicolas. Volgens de bewindsman is de komende tien jaar ruim 300 miljoen florin nodig om San Nicolas en omgeving weer leefbaar te maken.

Tijdens een bijeenkomst van de San Nicolas Business Assocation te Seroe Colorado, sprak minister Robertico Croes over de noodzakelijke investeringen voor de ontwikkeling van San Nicolas. Hij herinnerde de aanwezigen eraan dat hij bijna een jaar geleden tijdens een bijeenkomst met de San Nicolas Renaissance Movement beloofde met een masterplan te komen.

Intussen is de Sasaki groep, die in het verleden ook al plannen ontwikkelde ten behoeve van Palm Beach en Eagle Beach, aan de slag gegaan. Hoewel het masterplan nog niet helemaal afgerond is, lichtte Robertico een tipje van de sluier op. Het betreft een buitengewoon ambitieus project. Maar de bewindsman gelooft erin.

Geschat wordt dat van 1995 tot het jaar 2005 in totaal circa 300 miljoen florin nodig is. Dit geld moet uit de publieke sector komen. Robertico Croes benadrukte dat als het *'multiplier effect'* meegerekend wordt voor wat betreft de particuliere investeringen als gevolg van de publieke investering, er in totaal zeker 2.000 miljoen florin mee gemoeid is.

De Sasaki groep kwam met onder meer de volgende gegevens: van 1980 tot en met 1991 werden in totaal minder dan 600 nieuwe woningen gebouwd in San Nicolas. Het recent gehouden *Plan Nacional di Vivienda* (huisvestingplan) geeft aan dat er in San Nicolas tenminste 1.700 woningen nodig zijn. Een andere opmerkelijk gegeven is dit: terwijl op héél Aruba zo'n 25 procent van de bevolking naar school gaat, ligt dit cijfer in San Nicolas veel lager, namelijk slechts 15 procent. Dit is het gevolg van een 'vergrijsde' bevolking; slechts een handjevol jonge gezinnen vestigde zich de laatste jaren in San Nicolas.

Het masterplan is mede gericht op het creëren van mini-centra, waarbij scholen, recreatie en winkels geclusterd zijn. Er zal gewerkt worden aan de wegeninfrastructuur, de *landscaping* en het in ere herstellen van historische en culturele bezienswaardigheden. De sportfaciliteiten krijgen een *face lift*, waaronder de Lago golf course.

Het bevorderen van het toerisme ten behoeve van San Nicolas is een hoofdstuk apart. De regering-Eman streeft ernaar om bij toeristische campagnes het accent te leggen op de diversiteit in elk opzicht die San Nicolas heeft te bieden. Minister Robertico Croes liet donderdagavond een kaart van Aruba zien en legde uit dat tot nu toe met name het noord-westen van het eiland is ontwikkeld. Het doel is om nu ook het zuid-oosten (San Nicolas en Seroe Colorado) als toeristische trekpleister te ontwikkelen.

Minister Croes herinnerde de aanwezigen eraan dat de eerste economische ontwikkelingen van Aruba zestig jaar geleden in San Nicolas startten. Dankzij de olie-industrie is Aruba in vergelijking met de regio een rijk land. Maar, zo zei de bewindsman, de laatste twee decennia is San Nicolas verwaarloosd. Dat deel van het eiland heeft niet proportioneel kunnen profiteren van de groei op Aruba.

Ex-Miss World bezoekt mevrouw Koolman



■ *ORANJESTAD — Tijdens het bezoek van Irene Saez, ex-Miss World en thans burgemeesteres van de gemeente Chacao bij Caracas, werd ook een bezoek gebracht aan mevrouw Maria Koolman, echtgenote van gouverneur Olindo Koolman. Irene Saez was daarbij vergezeld van Luis Zaraga, van het CSS-programma* ***Desde el Caribe*** *en Geraldine Ras van Directie Buitenlandse Betrekkingen.*

Interdepartementale commissie nodig

Platform Duurzame Ontwikkeling vraagt weer aandacht regering

ORANJESTAD — Het Platform voor Duurzame Ontwikkeling Aruba deed de afgelopen week voor de vierde keer een oproep aan de regering om mee te werken aan het instellen van een interdepartementale commissie die aandacht heeft voor het milieu. Het platform spreekt over 'duurzame ontwikkeling' waarbij milieu, orde, veiligheid, leefbaarheid, gezondheid en vooral scholing een belangrijke rol spelen.

Na een opsomming van de negatieve ontwikkelingen die momenteel op Aruba plaatsvinden, noemt het platform een hele lijst van desastreuze gevolgen ervan. Een paar voorbeelden: door de 'homo-economische groei' die afhankelijk is van 'buitenlands kapitaal' neemt de 'schuldenlast' toe.

Het ontbreekt volgens het platform aan een ruimtelijk ontwikkelingsplan waardoor er sprake is van onverantwoorde woningbouw. Verder wordt genoemd: 'stijgende criminaliteit, verstoring van het maatschappelijk evenwicht, aantasting van de lokale autonomie, ondeugdelijk bestuur, uitblijvend kustontwikkelingsplan, onbeveiligde kust en deficiënte criminaliteitsbestrijding'.

De gevolgen van deze ontwikkelingen hebben volgens het platform vooral betrekking op het milieu. Zo maakt het zich zorgen over de gevolgen voor het natuurlijk milieu, maatschappelijk milieu, cultureel milieu, historisch milieu en marine milieu.

Het platform bestaat uit een achttal maatschappelijke organisaties op het gebied van milieu, gezondheidszorg en de vakbeweging. Hun bezorgdheid dateert al van 1988, toen de Stichting Desaroyo Ecologico Aruba en de vakbonden de regering aandacht vroegen voor de duurzame ontwikkeling van Aruba.

In een brief van 11 februari 1995, gericht aan de Minister van Economische zaken, klagen bovendien verschillende milieuorganisaties over het feit dat de regering hen niet betrekt bij uit te voeren (milieu)projecten. In plaats daarvan worden 15 externe deskundigen aangetrokken. Deze deskundigen 'weten niets' van de Arubaanse verhoudingen. Aruba beschikt over genoeg deskundigen die kunnen meewerken aan het opstellen van een verantwoorde planning voor duurzame ontwikkeling, zo is in genoemde brief te lezen.

Het laatste schrijven van 21 maart is behalve aan de ministerraad van Aruba ook verstuurd naar onder andere de Nederlandse regering, de Verenigde Naties, internationale milieuorganisaties en vakbonden in Nederland. Een interdepartementale commissie is belangrijk omdat 'het van bijzonder belang is dat Aruba zich houdt aan de wereld-milieuafspraken' conform het rapport van de VN-commissie voor milieu en ontwikkeling.

Door toename autobezit

Strengere controle moet verkeer veiliger maken

ORANJESTAD — 'Bestrijding van verkeersovertredingen' is ook een van de prioriteiten bij de criminaliteitsbestrijding, zoals opgenomen in het Beleidsplan Criminaliteitsbestrijding van het ministerie van Justitie.

Mede door economische ontwikkelingen is het autobezit en -gebruik op Aruba in de laatste jaren explosief toegenomen. Er rijden zo'n veertig duizend voertuigen over het overbelaste wegennet. Op korte termijn zijn maatregelen noodzakelijk die het terrein van de Justitie overschrijden.

De handhaving van de verkeersregels moet met kracht ter hand worden genomen. De geloofwaardigheid van de overheidsinstanties die deel uitmaken van de strafrechtsketen is afhankelijk van de mate waarin wordt opgetreden tegen veel voorkomende overtredingen.

Een adequate mate van controle, met de garantie dat de eerste stap in het repressief optreden (het verbaliseren) binnen een redelijke termijn leidt tot gevolgen (de executie) zijn hierbij van groot belang. Een goede overheidsorganisatie en een goed functioneren van de diensten die bij de rechtshandhaving zijn betrokken, zijn voorwaarden voor een dergelijke situatie.

Door de politie en het Openbaar Ministerie is reeds een beleid ontwikkeld dat gericht is op repressief optreden tegen gevaarveroorzakende en maatschappelijk onaanvaardbare overtredingen. Hieronder vallen bijvoorbeeld het rijden door rood licht, snelheidsovertredingen, gevaarlijk inhalen en onverzekerd rijden. Dit beleid heeft inmiddels aangetoond dat door onderlinge samenwerking, gezamenlijke verantwoordelijkheden voor proces en produkt en een eenvoudige toepassing van kantoorautomatisering resultaten geboekt worden.

Er is een toename van 4000 processen-verbaal, op jaarbasis voor de aanvang van het project, naar 8500 processen-verbaal in 1994. Daarbij is rekening gehouden met de effecten van die toename op de verschillende schakels binnen het justitiële proces. De behandeltijden van dergelijke zaken tot en met de executie van het rechterlijke vonnis zijn geminimaliseerd.

Er zal prioriteit worden gegeven aan de totstandkoming van nieuwe verkeerswetgeving. Een ontwerp is reeds aan de Staten aangeboden. Onderdeel daarvan zal zijn het verbeteren van opsporingsmethoden voor het rijden onder invloed (blaasproef). De Commissie Veilig Verkeer zal weer in het leven worden geroepen.

Speciale aandacht vereist de totstandkoming van technische eisen waaraan voertuigen moeten voldoen. De geldende wetgeving maakt een gerichte bestrijding van voertuigen die aan het verkeer deelnemen zonder aan bepaalde eisen te voldoen, onmogelijk, en zal gewijzigd moeten worden.

Regering in beroep tegen benoeming van Wever

ORANJESTAD — Louis Wever, die per 1 september 1994 door de regering Oduber tot directeur van het departement van Sociale Zaken werd benoemd, zal opnieuw voor de rechter moeten verschijnen. De regering Eman erkent zijn benoeming niet. In eerste instantie won Wever de rechtszaak hierover, maar de regering is in hoger beroep gegaan.

De regering Eman draaide bij haar aantreden alle benoemingen terug die door de regering Oduber op de 'valreep' werden genomen. Hierbij hoorde ook de benoeming van Louis Wever tot directeur van het departement van Sociale Zaken.

De plannen van Wever om een en ander met de regering te bespreken nadat hij zijn benoeming aan diverse instanties reeds had bekend gemaakt, leverde moeilijkheden op. Wever kreeg een brief van de regering waarin stond dat hij 30 dagen de tijd kreeg om te reageren. Hij besloot echter, bijgestaan door Hendrik Croes, om naar de rechter te stappen.

Wever verzocht de rechter de regering te verbieden iemand anders tot directeur te benoemen zolang de zaak met hem niet geregeld is. Daarin werd hij door de rechter in het gelijk gesteld. Dat Wever niet de capaciteiten voor de functie van directeur van het departement van Sociale Zaken heeft, werd door Wever bestreden.

Beste soep verkiezing

ORANJESTAD — Het publiek kan morgen, tijdens het 1e soepfestival, kiezen voor de lekkerste soep. Het festival is van 10.00 tot 18.00 uur in de Caiquetio Club te Paradera.

Na betaling van drie florin entree-prijs krijgt men een soep-stembriefje. Er kan gedanst worden op de muziek van een cah'i orgel. Op het festival is vier florin de hoogste prijs die gevraagd kan worden voor een bord soep.

Organisator Ted Hasham verklaarde gisteren dat een groot aantal soepsoorten te verkrijgen zijn. Soepjes met bekende, maar ook met nieuwe pittige namen, zoals: *Hit The Floor*, *Bini Bini*, *Zeta di Brik*, *Bara di Hero*, *Lanta Nanishi*, *Drecha Bumper* en *Saca Boem*-soep.

■ *ORANJESTAD — Het organiserend-comité van het Aruba Jazz & Latin Music Festival overhandigde deze week het jaarverslag en financieel verslag over 1994 aan minister Robertico Croes van Economische Zaken en Toerisme. In het verslag wordt ook een evaluatie gemaakt van de zeven afgelopen jaren Jazz & Latin Music festival. Op de foto tijdens de overhandiging: Tim Werleman, minister Croes, Filomena Croes en Chido Henriquez.*

Overhandiging jaarverslag Jazzfestival



Officiële Opening COOPstore



■WILLEMSTAD - Gisteren werd onder grote belangstelling de officiële opening verricht van de zogenaamde 'Coopstore' aan de Schottegatweg Oost 142. De Coopstore is een initiatief van Antillean Trading Coöperative. Op de foto de heer Rodriques van de Fekoskan (overkoepelende organisatie van coöperatieve verenigingen), werkneemster van Coopstore Chamila Francisca en Humphry Girigorie, de manager van Coopstore.

Crash Schumacher door stuurbreuk

Jos verstappen nog niet snel in nieuwe Simtek

SAO PAULO — Jos Verstappen heeft gisteren op het Interlagos-circuit van Sao Paulo zijn eerste rondje gereden in zijn Simtek, maar niet hard. De Limburgse Formule 1-coureur eindigde in de eerste training voor de Grote Prijs van Brazilië als vierentwintigste en laatste. De vrije training had hij eerder op de dag gemist. Het brandblusapparaat ontbrak in zijn wagen. Die lag nog op het vliegveld van Sao Paulo.

In de eerste training crashte Michael Schumacher. De Benetton van de wereldkampioen raakte onbestuurbaar door een breuk in de stuurkolom. Met 160 kilometer per uur kwam de wagen tegen een met autobanden afgezette betonnen muur tot stilstand, de 26-jarige Duitser stapte ongedeerd uit. Hij klaagde alleen over zware hoofdpijn.

De leiding van de Benetton-stal liet daarop Johnny Herbert, die de plaats van Jos Verstappen heeft ingenomen, niet van start gaan voor de training. De technici moeten eerst opheldering krijgen over de oorzaak van het ongeluk. Indien ze die niet voor de tweede en laatste training vinden, zal Schumacher zondag niet van start gaan in de eerste Grand Prix van het seizoen.

In het team van Simtek loopt niets gesmeerd. Alleen Verstappen kon gisteren even de baan op, om een (slechte) tijd neer te zetten. "Er was iets mis met de software van de versnellingsbak", verklaarde de Limburger. "De versnelling bleef soms in z'n één hangen en schakelde dan direct naar z'n vier." Na vier rondjes stuurde hij zijn wagen naar de box.

Het waren zijn eerste meters in de Simtek. "Over de wagen ben ik tevreden. De zit in de cockpit is goed. De motor, de remmen voelden goed aan." Over de eerste GP-race heeft Verstappen geen verwachtingen. "Wij zijn nog in de testfase. Eind april op Imola kunnen we pas vaststellen wat onze plaats in het veld is. Eerder zeker niet. Dat zou niet reëel zijn."

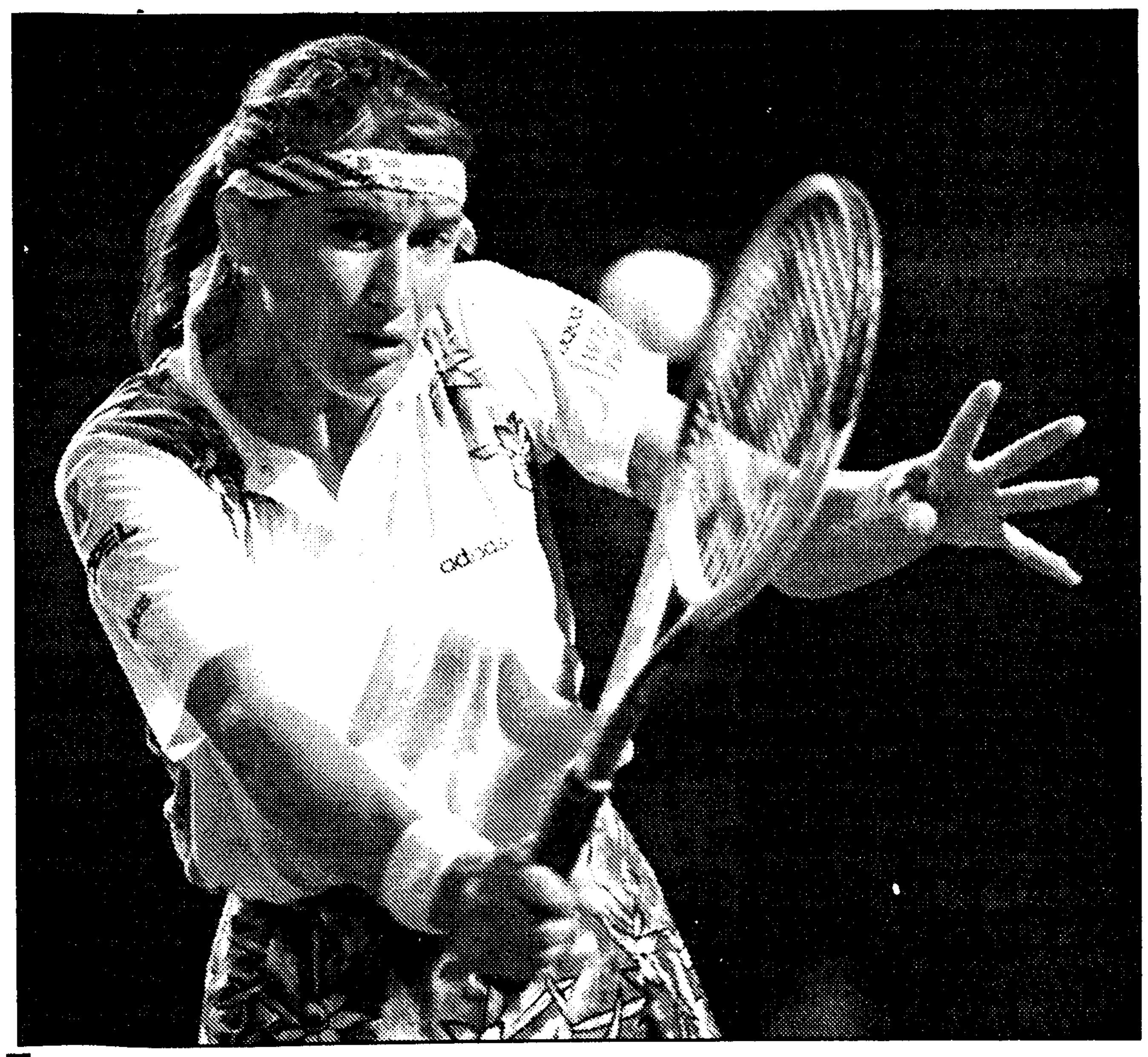
Zijn collega Domenico Schiattarella keek toe. De wagen van de tweede coureur bezat geen brandblusser. Die is voor Verstappen onmisbaar, al was het alleen al psychologisch. Vorig jaar ging zijn Benetton bij de GP van Duitsland tijdens een pitsstop in vlammen op door een fout bij het tanken.

Argentinië wint goud bij voetbal

WILLEMSTAD — Het Argentijnse elftal versloeg gisteren in de voetbalfinale van de Panamerikaanse Spelen het team van Mexico met 5-4. De doelpunten werd niet in de reguliere speeltijd gemaakt, maar in de strafschoppenserie, nadat ook de verlenging geen doelpunten had opgeleverd. 34.000 toeschouwers zagen in het stadion 'Ciudad de Mar del Plata' hun landgenoten de mooiste medaille in ontvangst nemen en Mexico de zilveren.

De strijd om het brons, eerder op de dag in hetzelfde stadion, was duidelijker afgetekend. Colombia versloeg Honduras met 3-0, waarmee het laatste land als vierde eindigde. In een aantrekkelijke wedstrijd zorgden Zapata in de 14de, Quiñones in de 25ste en Zambrano in de 88ste minuut voor de doelpunten.

Steffi Graf in finale in Key Biscayne



■*KEY BISCAYNE - De als eerste geplaatste Steffi Graf heeft de finale bereikt in het Lipton tennistoernooi dat in Key Biscayne, Florida wordt gehouden. De Duitse versloeg in de halve finale de Tsjechische Jana Novotna in twee sets: 6-2 en 7-5.*

*****

VOETBAL — **Jean Tigana** stopt na dit seizoen als trainer van Lyon. De oud-international, speler van de Franse ploeg die in 1984 de Europese titel veroverde, heeft een jaar bij de eerstedivisieclub gewerkt. Hij kon bij Lyon niet de beloofde aanwinsten krijgen die hij wenste.

Agassi met meer moeite ook naar finale

Sampras na moeizaam begin goed op dreef

KEY BISCAYNE — Met Pete Sampras en André Agassi heeft het tennistoernooi van Key Biscayne de gewenste finalisten. De nummers één en twee van de wereld rekenden in de halve finales beiden in drie sets af met de Zweden Björkman en Larsson.

Agassi had gisteren het langste werk. De kort geschoren showman uit Las Vegas had in Florida het geluk aan zijn zijde. Hij ontsnapte met 7-5, 4-6, 7-6 (7-1) aan de vlammende forehand van Magnus Larsson, de nummer twaalf van de plaatsingslijst.

Vorig jaar stond Agassi ook in de finale van Key Biscayne. Tegen Pete Sampras, die door een voedselvergiftiging overwoog op te geven. Agassi gaf daarop zijn landgenoot enkele uren respijt. En verloor vervolgens kansloos.

Agassi staat voor de vierde keer dit jaar in de finale. Hij won de Australian Open en Scottsdale en verloor van Sampras in Indian Wells. "Ik wil Sampras als tegenstander", zei hij na zijn moeilijke zege op Larsson. Tegen de Zweed behaalde hij zijn 24ste overwinning dit jaar, tegen twee nederlagen. Hij verloor eerder in de halve finale van Philadelphia van de jonge Zweed Enqvist.

Sampras kwam later op de dag maar moeizaam op gang. De titelverdediger leverde de eerste set met 6-4 bij Jonas Björkman, de mondiale nummer 44, in. Zijn concurrent voor de eerste plaats op de wereldranglijst, Agassi, leidde op de tribune de spreekkoren ter ondersteuning van Sampras.

Sampras speelde vervolgens bijna foutloos. Hij gunde de jonge Zweed maar één game meer: 6-0 6-1. "En tegen André zal ik nog beter moeten spelen", wist de winnaar.

Jordan verliest eerste thuisduel tegen 'Shaq'

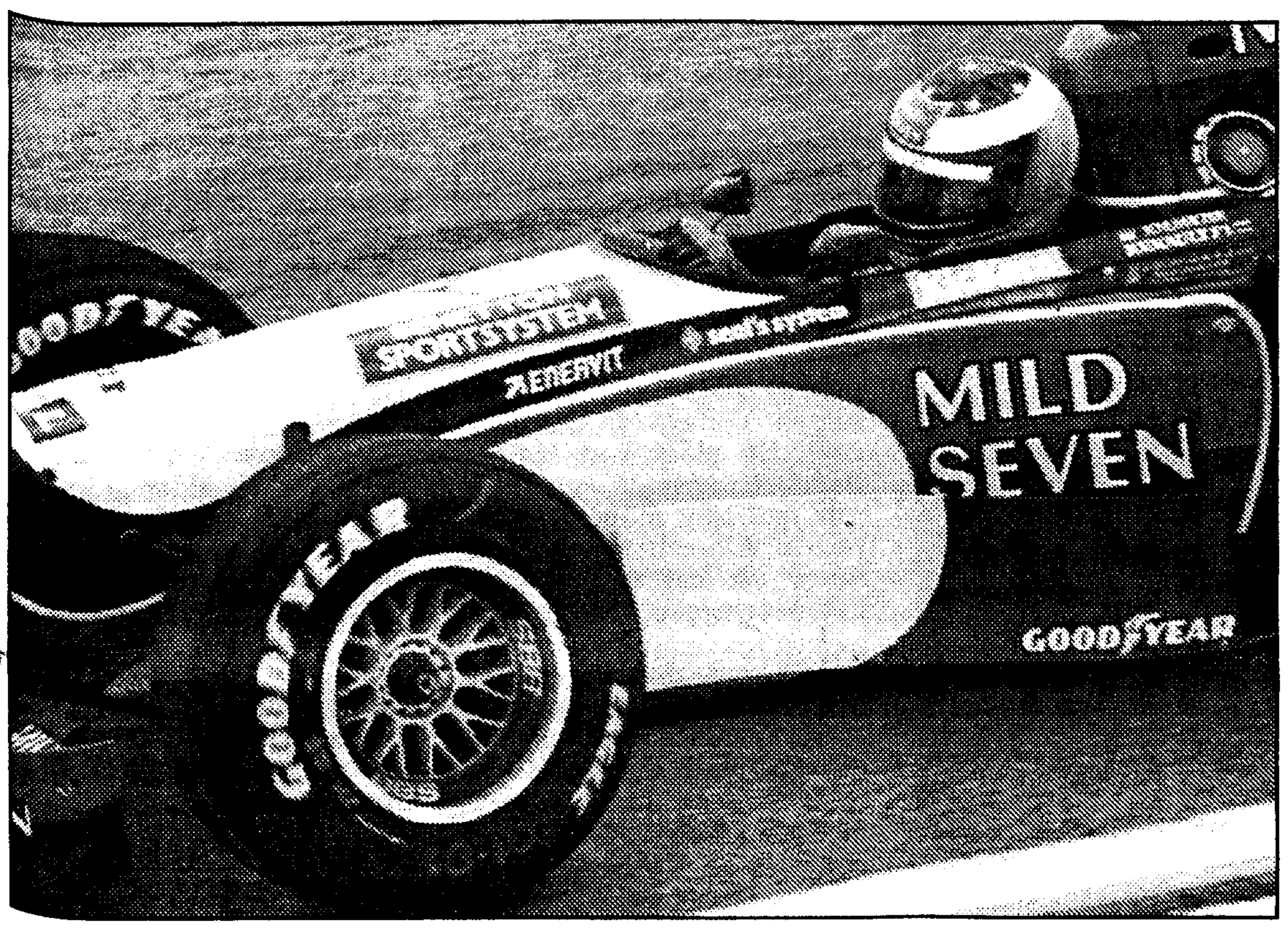
CHICAGO — Basketballer Michael Jordan scoorde 21 punten bij zijn thuiskomst. Maar 'Air Jordan' had niet genoeg lucht. De ster van Chicago Bulls verloor zijn eerste thuiswedstrijd sinds zijn afscheid in oktober 1993 met 106-99 van Orlando Magic.

Chicago was uitgelopen voor Jordan. Van de 24.247 toeschouwers hadden er enkele 750 dollar voor het toegangsbewijs moeten neerleggen. "Het spijt me dat ik ze niet meer heb kunnen bieden", sprak Jordan naderhand beteuterd. "Maar aan de andere kant moet ik Orlando m'n complimenten maken. Ze hadden de kracht om in de slotfase toe te slaan."

Het was het krachtmens Shaquille O'Neal die de goochelaar Jordan ontgoocheld achterliet. Hij scoorde 24 punten, pakte 16 rebounds en voelde zich na afloop bijna schuldig. "We wilden vandaag onze bijdrage aan een prachtige come-back leveren. Misschien hebben we iets overdreven", sprak hij, bijna cynisch.

Het duel tussen Jordan en O'Neal was gisteren ook van commercieel belang. 'Magic' staat onder contract bij Nike, hetgeen hem 30 miljoen oplevert. 'The Shaq' moet zich bij Reebok tevreden stellen met een bescheiden gage van 12,5 miljoen.

En O'Neal was gisteren bescheiden. "Michael Jordan is de beste basketballer van de wereld. Het was een eer tegen hem te spelen." De woorden fleurden Jordan niet op. Ooit, voordat hij ging honkballen, was hij magisch. Zijn spel was gisteren bijna tragisch.



■*SAO PAULO - De wereldkampioen Formule-1, de Duitser Michael Schumacher, geldt als een van de grote favorieten om de Braziliaanse Grand Prix, die morgen in Sao Paolo wordt verreden, op zijn naam te schrijven. Hier bereidt hij zich voor op het circuit.*

Onenigheid bedreigt start GP-seizoen

SAO PAULO — Een voorspoedige start van het Formule 1-seizoen is door de meningsverschillen tussen de internationale autosportfederatie (FIA) enerzijds en de coureurs en hun werkgevers anderzijds nog steeds in gevaar. Veel leden van de rijdersclub en de vereniging van constructeurs en staleigenaren blijven weigeren hun handtekening te zetten onder een hele nieuwe papierwinkel.

De onenigheid heeft onder meer betrekking op een formulier dat de FIA moet vrijwaren van juridische vervolging bij ongelukken. Als er niet snel een zekere overeenstemming komt tussen de drie partijen, dan kan dat vervelende gevolgen hebben voor de grote prijs van Brazilië, de openingsrace, die voor morgen op het programma staat.

De coureurs zijn het dichtst bij een akkoord. De Oostenrijker Gerhard Berger, voorzitter van hun bond, liet in Sao Paulo doorschemeren dat hij met Max Mosley van de FIA een compromis bereikte. "Ik heb er vertrouwen in dat het in orde komt", zei Berger voordat hij het voorstel aan zijn achterban ging voorleggen.

De Formule 1-teams, commerciële bedrijven die hun belangen zo goed mogelijk willen verdedigen, lijken echter niet van zins toe te geven aan de eisen van de WK-organisatoren. Die zijn geschrokken van de tragedie vorig jaar op Imola, waar de Oostenrijker Ratzenberger en de Braziliaan Ayrton Senna om het leven kwamen. De dood van met name de dri1evoudige wereldkampioen Senna maakte veel los ten aanzien van de eventuele schuldvraag.



Drie treffers van Romario

RIO DE JANEIRO — Na alle publiciteit over zijn scheidingsperikelen heeft Romario de Souza Faria eindelijk weer eens sportief van zich doen spreken. De Braziliaan maakte drie doelpunten in het met 3-2 gewonnen bekerduel tegen Botafogo en bezorgde zijn club Flamengo de Rio-bokaal.

"Ik wil dat men mij respecteert", zei Romario vlak voor de wedstrijd. Sinds de terugkeer in zijn geboorteland drie maanden geleden, verkeerde de kleine aanvaller in een vormcrisis. Zo'n honderdduizend mensen bezochten zijn debuut in het Maracana-stadion. De oudspeler van PSV en FC Barcelona kon tot grote ontevredenheid van zijn landgenoten de hoge verwachtingen niet waar maken.

De moeizame scheiding van zijn vrouw Monica eiste al zijn aandacht op. Nu de partijen overeenstemming hebben bereikt over het bedrag voor het onderhoud van hun kinderen Moniquinha en Romarinho kan Romario zich weer op het voetbal gaan richten. Voor zijn drie doelpunten had hij maar een verklaring: "God luistert toch nog naar mij."

Eric van der Luer weer in selectie

ZEIST — Bondscoach Guus Hiddink heeft Eric van der Luer van Roda JC voor de tweede keer opgeroepen in de selectie van het Nederlands elftal. Oranje speelt woensdag in Rotterdam de EK-kwalificatiewedstrijd tegen Malta.

Van der Luer kreeg vorige maand tegen Portugal zijn eerste oproep, nadat de Ajacieden hadden besloten de wedstrijd te boycotten. Hij viel in en speelde goed. Opvallende afwezige in de groep is Rob Witschge van Feyenoord.

Bryan Roy van Nottingham Forest is terug. In de groep, waarin zeven Ajacieden zijn opgenomen, zitten geen debutanten. De selectie is: Van der Sar, Blind, Frank de Boer, Ronald de Boer, Seedorf, Overmars en Van Vossen (allen Ajax), De Goey en Bosz (Feyenoord), Numan en Valckx (PSV), Bergkamp en Jonk (Inter), Winter (Lazio Roma), Roy (Nottingham Forest), Van der Luer (Roda JC). Bondscoach Jan Derks heeft sdag 28 maart in Tilburg voor de EK-kwalificatie tegen Malta. Het duel geldt tevens voor de aanloop naar de Olympische Spelen.

De selectie van Derks is als volgt: Kluivert, Reiziger en Oulida (Ajax), Van Bronckhorst en Schuiteman (Feyenoord), Korsten en Makaay (Vitesse), Roorda (FC Groningen), Rorije (Go Ahead Eagles), Van Burik (NAC), Hoekstra (PSV), Westerveld (FC Utrecht), Wiekens (Veendam), Ooijer (Volendam), Laros (Willem II). drie spelers van Ajax opgeroepen in de selectie van Jong Oranje voor de wedstrijd tegen Malta. Kluivert en Reiziger maakten eerder al deel uit van de A-ploeg.

VOETBAL — De Zwitserse international Stephane Chapuisat is voor een half jaar uitgeschakeld. De 25-jarige voetballer van Borussia Dortmund liep donderdag bij de training een ernstige knieblessure op. Bij de operatie zaterdag bleek dat niet alleen de buitenbanden waren gescheurd, maar dat ook een meniscus en de achterste kruisband kapot waren.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Bonamweg 49, Brievengat)
(Tel. 376620/376626)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur di.-en do.-morgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vri. van 20.00-22.30 uur; za. van 14.00-17.00 uur en zo. van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWÉ
dammen:
do. van 15.00-18.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 8-18 jaar.
Schaakvereniging Janwé:
za. van 09.00-12.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 7-23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGÍA
(Tel. 612573)
lessen:
do. van 19.30-23.00 uur - **Sentro di Bario Janwé**.
zaterdag van 09.00-12.00 uur - **IPK-gebouw** (naast Martinus mavo, Plasa Brion).

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
ma. om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

CURAÇAO BULLETS SKATERS
(Schaatsclub Curaçao).
elke do. van 17.00-20.00 uur training *in line skates* en *skeelers op de Koredor* (beginnende aan de kant van ITC). Voor meer informatie **tel.: 377289** (vragen naar Kees).

ZATERDAG

BASKETBAL
(Or.Ba.Hu.)
Pepsi 1995
juniors t/m 19 jaar
17.30 uur Sta. Maria Hurricane vs Muizenberg Mighty Ducks;
aspiranten t/m 16 jaar
17.30 uur Jongbloed ACU Nets vs Montagne Bulldogs;
17.30 uur Janwé Spartacus vs Amerikanenkamp Iguanas;
17.30 uur Van Engelen Grasshoppers vs Janwé Spartacus B;
17.30 uur Sta. Helena Oleander vs Muizenberg Mighty Ducks - **sportzaal Sentro Deportivo Kòrsou** (Brievengat).

ZONDAG

SOFTBAL
Kopa Farandula II 1995
11.00 uur KLM Bullets vs Ennia Jaws;
14.00 uur finale *homerun derby*;
14.30 uur Catpower vs Uní Cats;
16.30 uur Farandula vs Prensa - **Stadion Johnny Vrutaal** (Rif).

VOETBAL
(Victory Boys)
11.00-12.00 uur baby-futbòl - **veld van Victory Boys**.
14.00 uur (Muskita) Matchena vs Mundo Nobo;
13.30 (veteranen) The Champs vs Independiente;
17.00 uur (veteranen) Sithoc vs De Koning - **veld van Kolebra Bèrdè**.

VLIEGERWEDSTRIJDEN
(Darwin Gregg/Malta Amstel/Radio Exito)
10.00 uur aanvang wedstrijden - **veld van Kas Grandi Montaña**.

GO-KART RACES
(International Karting Club Curaçao)
semi-finales
11.15 uur Mini kart;
11.35 uur Yamaha;
11.55 uur Rookie;
12.15 uur Piston poort;
12.45 uur 4-stroke class;
13.10 uur Super-A;
finales
13.55 uur Mini kart;
14.15 uur Yamaha;
14.40 uur Rookie;
15.25 uur Piston poort;
15.50 uur 4-stroke class;
16.16 uur Super-A;
17.00 uur prijsuitreiking - **Hato**.

VOLLEYBAL
(Federashon di Vòlibòl Kòrsou)
semi-finale best-of-3
17.30 uur (dames) Shwatanari vs Hurricane;
19.00 uur (dames) Green Socks vs Santa Rosa Stars;
17.30 uur (heren) Xaverianen vs nummer 2 poule B;
19.00 uur (heren) Sithoc vs nummer 1 poule B - **sportzaal Sentro Deportivo Kòrsou** (Brievengat).

****

Justitiële weg in Nederland niet eenvoudig

Feyenoord op talentenjacht in krottenwijken van Rio

DE COPACABANA, het strand van Rio de Janeiro, is de kweekvijver van veel Braziliaans voetbaltalent. Pele en Romario leerden daar hun eerste kunstjes. Nu hoopt Feyenoord op talent uit de krottenwijken van Rio. De Rotterdamse club strikte in het najaar al de achttienjarige Glaucio. Onlangs kwamen twee Braziliaanse jochies van twaalf en dertien jaar naar de Kuip. Sociaal werk van Feyenoord of gokt de voetbalclub met de kansarme Braziliaanse kinderen simpelweg op goedkoop talent? Maar eerst krijgen ze te maken met Nederlandse zaken als vreemdelingenwet en leerplicht.

Het plan van Feyenoord om 'kansarme', doch op voetbalgebied talentvolle kinderen uit het buitenland en dan met name uit Brazilië, naar Nederland te halen, heeft heel wat voeten in aarde. Feyenoord-voorzitter Jorien van den Herik heeft de ideeën aangestipt om de pareltjes uit de *favelas*, de krottenwijken van Rio, in Rotterdam op te leiden tot voetballer en tevens door middel van scholing sociaal kansrijker te maken.

Onder de twee Braziliaantjes, die samen met Glaucio en scout Piet de Visser — namens Feyenoord en RBC in Zuid-Amerika — naar Rotterdam kwamen, bevond zich de dertienjarige Leonardo, een van de hoofdrolspelers in de film *Solo, de wet van de favela*, van de Zeeuwse cineast Jos de Putter, die eind vorig jaar op de Nederlandse tv werd uitgezonden.

De Putter, die momenteel opnieuw in Brazilië aan het filmen is, is al jaren een grote fan van Feyenoord-trainer Willem van Hanegem en bracht onlangs een bezoek aan de Kuip, waarbij hij uitgebreid met zijn idool over zijn documentaire en Leonardo in het bijzonder sprak.

Dat gesprek bracht de door de reportage ontroerde Van Hanegem en Van den Herik op het idee om Leonardo en zijn vriend Anselmo naar Rotterdam te halen. In de film wordt vertelt hoe Leonardo en Anselmo in de sloppenwijk Jacarezinho in Rio de Janeiro leven. Voetbal is hun enige redding. Slagen zij erin het in de populairste sport van het land te maken, dan hebben ze kans op een voorspoedige toekomst. Zo niet, dan zijn ze gedoemd tot een leven aan de zelfkant van de maatschappij, waarin diefstal, drugs en moord het dagpatroon bepalen.

MOORDDADIG

Rio de Janeiro (de agglomeratie telt zo'n twaalf miljoen inwoners) is met 72 doden op elke 100.000 inwoners een van de moorddadigste metropolen op aarde. Ter vergelijking, in New York is de verhouding 30 op de 100.000. Onder die slachtoffers in Rio bevinden zich jaarlijks zeer veel straatkinderen. Een oudere broer van Leonardo is een van die slachtoffers.

Dat Leonardo nu al een baltovenaar is en dus met een goede begeleiding inderdaad 'gered' zou kunnen worden, beschreef De Putter in het literaire sporttijdschrift *Hard Gras*: 'Het is wonderbaarlijk om te zien hoe hij al versnelt op het moment dat hij de bal aanneemt, de controle is een vanzelfsprekendheid. Hij aait de bal met de buitenkant van de voet wanneer hij aanzet voor een solo die hem moeiteloos langs drie, vier tegenstanders brengt.

Dat de sloppenwijken in Zuid-Amerika al vaker grote talenten voortbrachten, is bekend. De kinderen van de *favelas* hebben vaak niets anders dan een voetbal, of iets ronds wat daar op lijkt, om zich mee te amuseren. Ze slapen op straat of in die naargeestige wir-war van tegen de de stad omringende heuvels aan 'gebouwde' krotten, vaak vervaardigd van karton en golfplaat, die amper beschutting bieden als bij voorbeeld een tropische regenbui de stad teistert. Zulke stortregens spoelen hele krottenwijken weg, zodat de bewoners met hun schaarse, bemodderde bezittingen regelmatig genoodzaakt zijn elders weer nieuwe huisvesting te creëren.

PRESTATIEDRANG

Juist door die povere leefomstandigheden kennen ze echter vaak een zeer grote prestatiedrang, omdat ze beseffen dat voetbal hun laatste strohalm is.

De twee grootste namen — met Cruijff — uit de naoorlogse voetbalgeschiedenis, de Braziliaan Pele en de Argentijn Maradona, waren er in hun jeugd weliswaar niet zo erg aan toe als de huidige straatkinderen van Rio, maar ook zij groeiden op in armoede. Maradona bij voorbeeld leerde het vak door als klein kind — bij gebrek aan geld voor een bal — met lege cola-blikjes aan de linkervoet te jongleren.

Nog legendarischer, misschien wat geromantiseerd, maar desondanks zeer ontroerend is het verhaal van de kleine Edson Arantes do Nascimento, die in 1950 als ventje van nog geen tien op straat — in een vervallen wijk van de Braziliaanse stad Santos — aan het voetballen was met een bal, gemaakt van oude lappen. Omdat hij zo goed met die *Pele* overweg kon, was zijn bijnaam snel geboren.

Toen 'Pele' na het voetballen thuis kwam, zat zijn vader huilend voor zijn huisje. 'Wat is er papa?' vroeg de knaap. 'Brazilië heeft de finale van het WK verloren, van Uruguay nog wel', treurde de man. Favoriet Brazilië was in het eigen Maracanástadion in Rio verrassend onderuit gegaan met 2-1.

"Stil maar, papa, huil maar niet. Als ik groot ben, dan maak ik hoogst persoonlijk Brazilië wereldkampioen voetballen. Voor jou", was het antwoord van Edson.

Acht jaar later was dezelfde Pele met zijn zeventien jaar de grote ster in het nationale elftal van Brazilië, dat in Zweden voor het eerst de wereldtitel veroverde.

VREEMDELINGENWET

Nu droomt Feyenoord van nieuwe Pele's en Romario's. "Maar er zal nogal wat water door de zee moeten, voordat zo'n project inderdaad doorgang kan vinden", meent perswoorlichter Victor Holtes van het ministerie van Justitie in Den Haag.

"Volgens de Vreemdelingenwet is het mogelijk om als buitenlander voor een opleiding naar Nederland te komen. En dan maakt het niet uit of dat bij voorbeeld om een universitaire of een voetbal-opleiding gaat. Punt is alleen dat het om een opleiding moet gaan, waarin Nederland het land bij uitstek is. En wat dit geval betreft, Brazilië lijkt mij toch ook nogal een voetballand."

Daarnaast moet alles tot in de puntjes geregeld zijn, stelt persvoorlichter Holtes.

"Minderjarigen moeten onder begeleiding naar Nederland komen of anders schriftelijke toestemming van ouders of voogd hebben. De ziekteverzekering, een eventueel visum, het verblijf, de terugkeer, dat soort dingen moet ook allemaal gewaarborgd zijn. Blijft zo'n kind langer dan drie maanden, dan krijg je te maken met de leerplicht. Je kunt een Braziliaans kind wel in Nederland naar school sturen, maar dan zit je dus ook weer met de taalbarrière. Ik zeg al, het plan vergt echt een hele goede voorbereiding."

JEUGDOPLEIDING

Volgens technisch coördinator Geert Meijer van Feyenoord loopt het allemaal zo'n vaart nog niet. Meijer vernam uit de kranten, net als hoofd jeugdopleiding John Metgod, met enige verbazing over het 'project', dat al deel uit zou maken van een door Metgod samengesteld nieuw jeugdplan.

"Naast dat verhaal hebben we onze eigen jeugdopleiding. Een aantal jongens, tussen de twaalf en zestien, krijgt in Rotterdam aangepast onderwijs. Ze zitten gewoon op HAVO of VWO, maar krijgen slechts les tot één uur. Zo kunnen we ze op dinsdag en donderdag 's middags en 's avonds extra trainingen geven, specifiek gericht op voetbalvaardigheid. Tussen de bedrijven door hebben ze de tijd om hun huiswerk te maken en krijgen ze ook studie-begeleiding. 's Avonds worden ze weer naar huis gebracht."

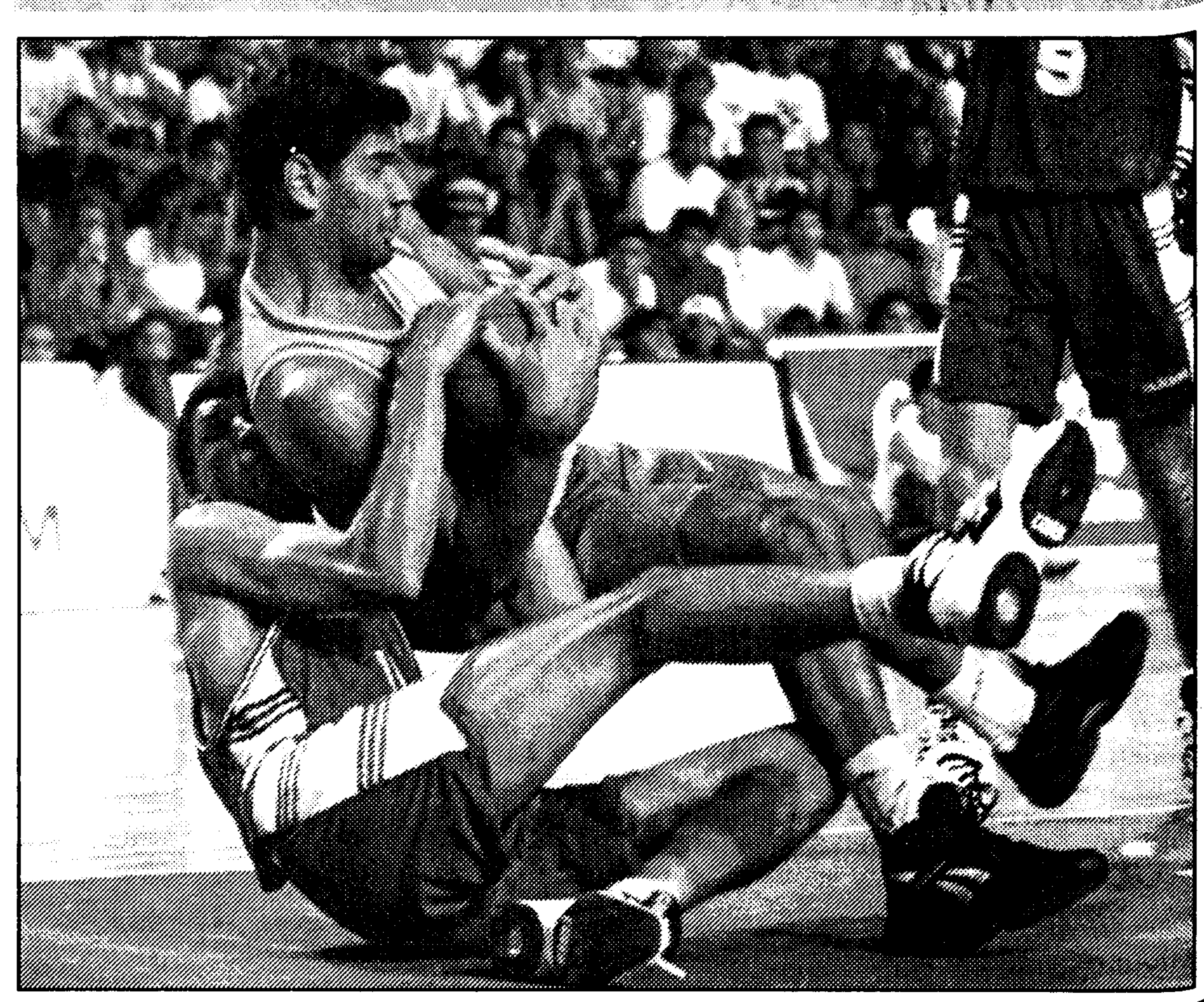
Meijer sluit niet uit dat Feyenoord in de toekomst wel degelijk ook buitenlandse jonge spelers op zo'n manier gaat opleiden, net zoals het Belgische Anderlecht al enige tijd doet met talentjes, die ze uit Afrika 'wegplukken'. "Je ziet nu al dat gasten van zeventien jaar een kapitaal kosten en zelf een paar ton aan handgeld vragen. Misschien dat we het op deze manier op kunnen vangen door ze al jong zelf op te leiden en snel een contract aan te bieden."

Of dat ook mag, valt volgens woordvoerder Holtes van het ministerie van Justitie te betwijfelen. Biedt Feyenoord zo'n buitenlandse speler een contract aan, dan moet een tewerkstellingsvergunning aangevraagd worden, ook al heeft zo'n jongen hier een opleiding genoten. En die vergunningen worden in de regel pas gegeven als iemand minimaal achttien jaar is."

Bij de Braziliaanse ambassade in Den Haag is nog niet geïnformeerd door Feyenoord. "De club heeft nog geen contact met ons opgenomen, waarschijnlijk gaan dit soort zaken ook eerst via het ministerie van Buitenlandse Zaken in Brazilië", aldus een woordvoerder.

Het blijft dus nog afwachten of Feyenoord op het voetbalveld en de transfermarkt gaat profiteren van het sociale werk in Brazilië.

Argentinië naar eindronde basketbal



■ *MAR DEL PLATA - Door een 95-75 overwinning op Brazilië heeft Argentinië zich geplaatst voor de medailleronde bij het onderdeel basketbal bij de Panamerikaanse Spelen. Hier valt de Braziliaan Junior met de bal boven op zijn Argentijnse tegenstander Osella, hetgeen een simpele 'jumpball' opleverde.*

Werder Bremen aan kop in Bundesliga

BREMEN — Werder Bremen is sinds gisteravond lijstaanvoerder in de Bundelsiga, in elk geval voor een uur of negentien. De nieuwe club van Aad de Mos won voor eigen publiek, bijna 31.000 man sterk, met 5-1 van MSV Duisburg. Het spel was bij vlagen bovendien fantastisch. Door dat resultaat is Werder 'herfstkampioen' Borussia Dortmund voorlopig voorbij.

Duisburg, met Nijhuis in de basis, was al zes wedstrijden zonder nederlaag, maar in Bremen volstrekt kansloos. Ramzy, Basler, de uitblinkers, en Hobsch hadden het duel al bij rust beslist: 3-0. Bode en Herzog schoten in de tweede helft raak.

In de tussentijd had Marin succes namens de Duisburgers. De ploeg van trainer Bongartz speelde ruim een uur met tien man. Scheidsrechter Albrecht stuurde Sjalimov uit het veld wegens het neerleggen van de Bremense routinier Votava. Het was de eerste overtreding van de Duisburgse Rus.

SC Freiburg blijft volop in de race naar Europees voetbal. Nu won de opvallende ploeg uit het Zwarte Woud met 4-2 in en van Leverkusen. Wassmer scoorde in de eerste helft binnen vijf minuten twee keer. Het dure Leverkusener team, dat zonder stuurman Schuster doelloos rondzwalkte en de sponsor Bayer bijkans hoofdpijn bezorgde, deed vlak voor rust alleen iets terug door de ervaren international Völler. Freiburg schrok er niet van. Heinrich en Buric onderstreepten dat: 1-4. Hapal scoorde vier minuten voor tijd nog voor Leverkusen.

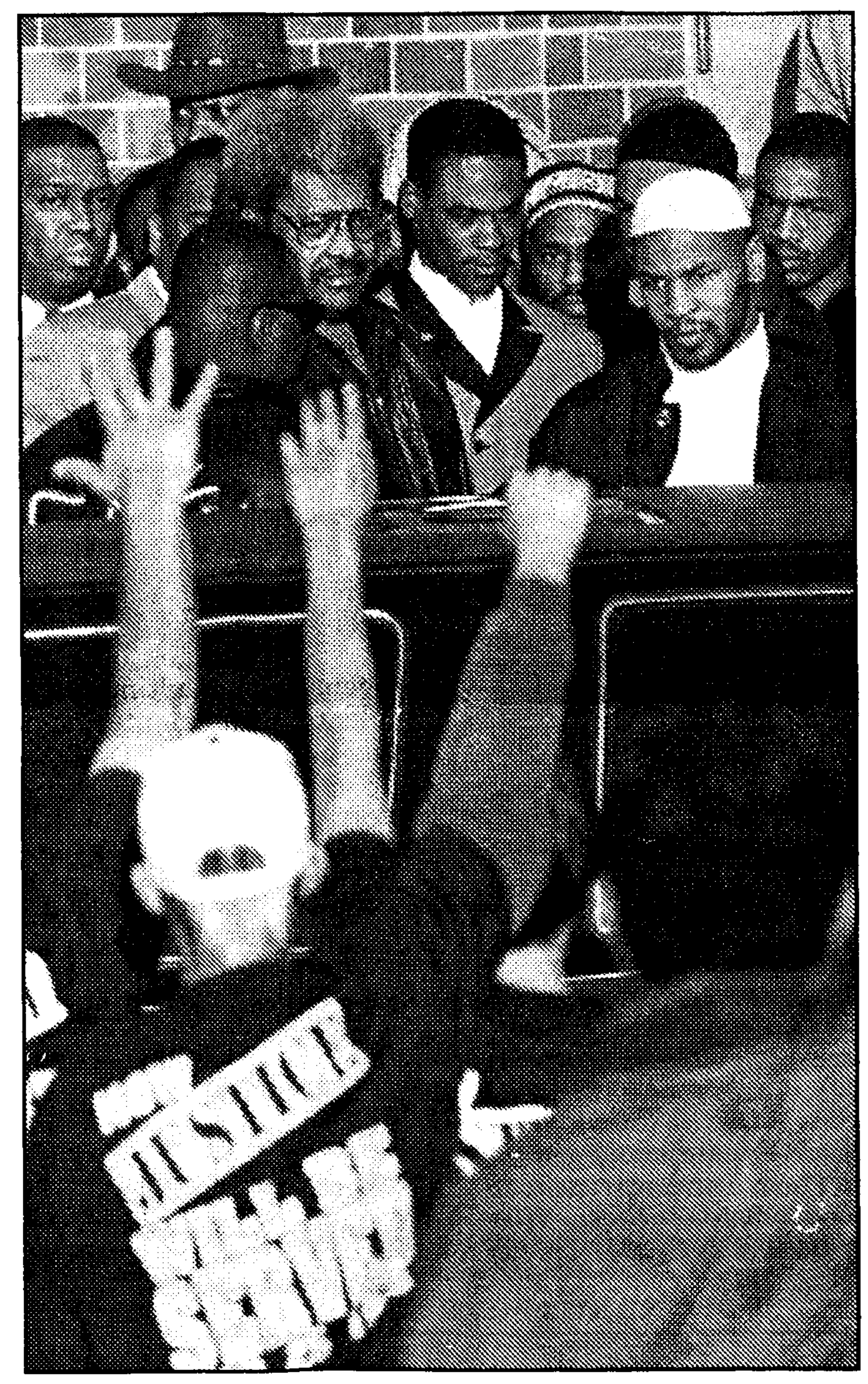
Uerdingen en Eintracht Frankfurt speelden gelijk: 1-1. Feldhoff opende de score in de 68e minuut voor de thuisclub. Binz redde zeven minuten voor tijd een punt voor Frankfurt.

Uitslagen:

Bremen-Duisburg	5-1
Leverkusen-Freiburg	2-4
Uerdingen-Frankfurt	1-1

Stand aan kop:

01. Bremen	23-34
02. Dortmund	22-33
03. M'gladbach	22-30
04. Kaisersl.	22-30
05. Freiburg	23-30
06. Bayern	22-28



■ *PLAINFIELD — Mike Tyson, de zwaargewicht (met cap) lacht naar zijn fans, nadat hij het islamitisch centrum verlaat. Vanmorgen toen hij de de Indiana Youth Center-gevangenis na drie jaar verliet, ging hij eerst naar de moskee om te bidden*

Hekkesluiter eredivisie verslaat Willem II met 3-0

Dordrecht heeft smaak van winnen te pakken

DORDRECHT — In zeven maanden won Dordrecht'90 geen enkele wedstrijd in de eredivisie. Opeens lukte het twee keer op rij, binnen zeven dagen. De nummer achttien van de eredivisie versloeg gisteren Willem II met 3-0. Het mag weer hopen directe degradatie te ontlopen. De na-competitie lonkt.

Dordrecht, tot voor kort gezien als zekere degradant, trok de stand in punten gelijk met Go Ahead: Tien. Dordrecht gebruikte daarvoor twee duels meer en is benieuwd naar de wedstrijd van morgen tussen FC Utrecht en Go Ahead dat een gewoonte maakt van verliezen in blessuretijd. Over een week is de onderlinge confrontatie in de Adelaarshorst in Deventer.

Hoe relatief is succes? Jan Versleijen was de eerste trainer in het betaalde voetbal die dit seizoen moest vertrekken. Bij De Graafschap. Onlangs loste hij de afgezwaaide Nico van Zoghel af bij Dordrecht en bijna meteen wentelt hij zich weer in de belangstelling voor de winnaars. Tegen Roda (2-0 verlies) zat hij voor het eerst op de bank, maar dat was op zijn eerste werkdag. Daarop verloor hij van NAC, waarop het zegereeksje begon. Na de overwinning op Sparta van afgelopen zaterdag (3-1) weigerden de Rotterdammers op te draven voor een straftraining. Trainer Berger verliet de club een illusie armer. Gisteren boog Willem II's trainer Reker diep. Zowaar: Dordrecht is opeens opvallend aanwezig in de eredivisie en dat komt niet alleen door de slappe instelling van tegenstanders. De ploeg voetbalt gewoon aardig.

Dordrecht speelde goed tegen Willem II, dat niet meer meedoet om de prijzen of degradatie en het seizoen wil afsluiten met tenminste veertig punten. Bovendien miste de ook al vertrekkende Reker vier vaste krachten: Latupeirissa was geschorst, Van Hintum en Bogers geblesseerd, Stewart op pad voor een interland. Desondanks: De snelle en beweeglijke aanvallers Koswal, Hoop en Wouden waren een plaag voor de statische Tilburgers Meijs, Smits, Hofstede en Van de Berg. Koswal bij voorbeeld is een individualist pur sang. Zijn ene actie is geniaal, een volgende stuntelig. Maar hij voetbalt altijd 'spannend'.

Hoop opende de score na zeventien minuten, toen hij profiteerde van een misverstand tussen doelman Jansen en Smits. Al voor rust had Dordrecht ruimer afstand kunnen nemen, maar Wouden herinnerde nog even aan zijn reputatie van kansenmisser. Na de pauze veranderde dat beeld totaal. Wouden, die vorige week twee keer scoorde tegen Sparta, maakte weer twee doelpunten. Vooral het laatste, na een prachtige schijnbeweging, maakte voor de tweede keer binnen een week een bijna vergeten gevoel in Dordtse harten wakker.

KNVB:

Afgelastingen door slechte velden mag niet meer kunnen

ZEIST — De KNVB wil de professionele voetbalclubs verplichten voor een bespeelbaar veld te zorgen. "Het rommelige competitieverloop komt vooral door afgelastingen", zei Peter Vogelzang, directeur betaald voetbal deze week in Zeist.

Niet de 'lastige' burgemeesters, maar de consuls, die de velden moeten keuren, zorgen voor de grootste verschuivingen in het competitieprogramma. "In Italië hebben de clubs de verplichting voor een speelklaar veld te zorgen. Daar zijn genoeg middelen voor en die hoeven helemaal niet zo duur te zijn", wist Vogelzang, die het voorschrift graag in het reglement wil opnemen. "Het voorstel gaat naar het sectiebestuur en de clubs. Als het wordt goedgekeurd, moet er ook een sanctie tegenover staan. Clubs die in gebreke blijven, moeten naar de tuchtcommissie."

Het chaotische verloop van de competitie is velen een doorn in het oog. Niet alleen de spelers van Ajax, die er een Oranje-boycot voor over hadden. "We moeten er wat aan doen", sprak Jos Staatsen, voorzitter van de KNVB-sectie betaald voetbal. En hij zette Vogelzang en Wil van Rhee, belast met wedstrijdzaken en veiligheid, aan het werk.

Gesprekken met de burgemeesters en clubs volgden. "We moeten de knelpunten met z'n allen tot een minimum beperken", verklaarde Van Rhee. "Voordat we de computers van de Technische Universiteit Twente inschakelen, moeten we zorgen dat we met zo weinig mogelijk dingen rekening hoeven te houden", bepaalde Vogelzang de strategie. "Want elke aparte wens verstoort het meest ideale plaatje: Het herkenbare, ordentelijke programma."

Het brede overleg resulteerde in een voorlopige opzet van het programma voor het seizoen 1995-'96. "Ons bijbeltje", noemde Van Rhee de agenda waarin voorlopig voornamelijk de interlands, Europa Cup-duels en bekerwedstrijden terug te vinden zijn.

"We willen zoveel mogelijk competitieduels voor de jaarwisseling afwerken. Dat is een wens van de clubs en van de KNVB. Ook om een goede voorbereiding op het EK mogelijk te maken", aldus Van Rhee die volgens de voorlopige kalender eind december de negentiende competitieronde wil afwerken.

OEFENDUELS

Na de kwalificatiereeks voor het EK in Engeland staan vooralsnog twee vriendschappelijke interlands op het programma. Op 14 februari 1996 oefent Oranje tegen België, op 24 maart volgt een thuisduel tegen Duitsland. Voor 23 en 29 mei en 4 juni heeft bondscoach Guus Hiddink de ruimte nog een oefenduel in te passen.

"We moeten vroeg klaar zijn met de competitie. Daarvoor hebben we ieders medewerking nodig", betoogde Vogelzang. "Daarom pleiten we voor de Italiaanse regel die afgelastingen vanwege een slecht veld verbiedt. En we willen zware sancties voor wedstrijden, die om andere reden verboden worden.

Volleybal:

Halve finales copa Ramon Rico morgen

WILLEMSTAD — De halve finales om de 'Copa Ramon Rico' gaan morgen bij de dames tussen tussen kampioen Shwatanari en Hurricane (17.30 uur). De Green Socks ontmoeten de Santa Rosa Stars. De grote afwezigen zijn de 'Xaverianen', die vorig jaar subkampioen werden. De winnaars van de halve finalepartijen moeten het maandagavond tegen elkaar opnemen in de finale die om 19.00 in het SDK op het programma staat.

De heren spelen ook om half zes morgen. Xaverianen moet dan tegen de nummer twee van poule B. Sithoc speelt daarna tegen de winnaar van poule B. De finale maandagavond zal om 20.45 uur gespeeld worden.

*****

VOETBAL — De topper in de Italiaanse competitie tussen AC Milan en Juventus is verplaatst van zondag 2 april naar zaterdag 1 april. Dat is gebeurd in verband met Europese verplichtingen van beide clubs. AC Milan speelt op 5 april in de halve finales van de *Champions League* tegen Paris SG, Juventus komt op 4 april uit tegen Borussia Dortmund, in de halve eindstrijd van het UEFA-bekertoernooi.

Simon Wiesenthals vredesprijs voor Jordaanse koning Hussein

LOS ANGELES - De Jordaanse koning Hussein is vrijdagavond in Los Angeles onderscheiden met de vredesprijs van het joodse Simon Wiesenthal Centrum. Jordanië en Israël hadden afgelopen herfst een vredesverdrag ondertekend.

Voor de prijsuitreiking bezocht Hussein het Museum van de Verdraagzaamheid waar de slachtoffers van de Holocaust worden herdacht. Hij is het eerste Arabische staatshoofd dat ooit een bezoek heeft gebracht aan die tentoonstelling van het Wiesenthal Centrum. De koning verklaarde achteraf geëmotioneerd te zijn door de gruwelijke dingen die hij daar had gezien.

Hussein was vrijdag voor een tiendaags staatsbezoek naar de VS gekomen. In gesprekken met Amerikaanse bewindslieden zal hij aandringen op de kwijtschelding van de Jordaanse schulden van zevenhonderd miljoen dollar. Dat had de Amerikaanse president Clinton beloofd als 'beloning' voor de vrede met Israël.

Contactgroep maandag in Londen bijeen:

Bosnië aan vooravond van een totale oorlog

SARAJEVO - De Bosnische president Izetbegovic en de leider van de Serviërs in Bosnië, Karadzic, hebben elkaar vrijdag beschuldigd van schending van het bestand. Hun strijdlustige taal en de aanvallen in Tuzla dreigen het land in een totale oorlog te storten. De bemiddelende contactgroep komt maandag bijeen in Londen.

"Onze troepen zijn in actie gekomen bij Tuzla (noordoosten) na een brute aanval van de Servische artillerie", verklaarde Izetbegovic tijdens een persconferentie. "Onze actie was onvermijdelijk na de dood van 24 burgers bij de aanval op Tuzla."

Volgens de Verenigde Naties begon het Bosnische regeringsleger maandagochtend een offensief in de Majevica-heuvels, ten oosten van Tuzla. Na zware gevechten leken de Bosnische troepen enige vooruitgang te hebben geboekt. De aanval werd beantwoord met Servische bombardementen op de stad. Bij een voltreffer op een kazerne van het regeringsleger werden dertig soldaten gedood en raakten er tachtig gewond. Tuzla is een van de zes beveiligde zones die de Veiligheidsraad heeft ingesteld om de moslimbevolking te beschermen. Na enkele dagen van zware strijd leken de gevechten vrijdagmiddag te luwen.

De Bosnisch-Servische leider Karadzic verscheen in vol militair ornaat op de televisie en kondigde een tegenoffensief aan. "Wegens het moslim-offensief zijn wij volledig gerechtigd een tegenoffensief te beginnen, zoals rond Bihac. We hebben de handen vrij. We zullen ze verjagen en vernietigen", zwoer Karadzic.

De hervatting van de vijandelijkheden wekt ernstige bezorgdheid bij de internationale gemeenschap. Deskundigen van de contactgroep, bestaande uit de Verenigde Staten, Rusland, Frankrijk, Groot-Brittannië en Duitsland, komen maandag bijeen in Londen. Ze zullen zich buigen over nieuwe voorstellen voor een regeling van het drie jaar oude Bosnische conflict. De Franse minister van Buitenlandse Zaken Juppé heeft een wederzijdse erkenning van Servië, Kroatië en Bosnië in fasen voorgesteld, gepaard gaande met een geleidelijke opheffing van de VN-sancties tegen Klein-Joegoslavië (Servië en Montenegro).

De Russische minister van Buitenlandse Zaken Kozyrev sprak donderdag in Genève, waar hij zijn Amerikaanse ambtgenoot Christopher ontmoette. Kozyrev repte van 'nieuwe ideeën', maar hij gaf geen toelichting. Christopher heeft eveneens plannen voor een regeling, die uitgaan van verlenging van het huidige bestand in Bosnië dat eind april afloopt.

Door doodseskaders:

Basken reageren fel op moord op ETA-militanten

BILBAO - In de Baskische stad Bilbao is het vrijdag tot ongeregeldheden gekomen als reactie op het nieuws dat illegale politie-eenheden in 1983 twee ETA-leden doodmartelden.

Baskische militanten, voor het merendeel gemaskerd, richtten barricaden op en staken ze vervolgens in brand. Ze stuurden het verkeer in de war en zorgden voor een hausse aan valse bommeldingen.

INGEZONDEN

Piet en de doodstraf

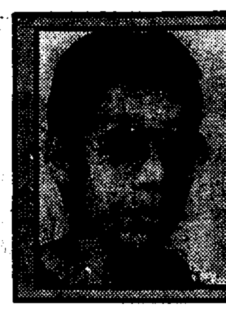
IK HEB de hersenspinsels van Piet W. Sybrandy over de doodstraf eerder op deze plaats afgedaan met bedenkelijke kroegpraat van een gefrustreerde huisvader. Ik [illegible] met enige humor en [illegible]sme Piet het zwijgen te kunnen opleggen, maar [illegible], afgelopen week was het weer raak. Laat ik nog één keer, en nu echt de allerlaatste keer, proberen Piet van [illegible] te overtuigen. Dit [illegible] dan maar op serieuze [illegible].

[illegible] wist nu te melden dat [illegible] staten in de V.S. de doodstraf is ingevoerd en dat 'two hundred million Yankees can't be wrong'. Eén en ander kwam [illegible] neer dat er maar één middel is om criminaliteit te bestrijden/voorkomen en dat is de doodstraf. Nu denk ik dat honderd miljoen Amerikanen het wel [illegible] verkeerde eind hebben [illegible] zij tenminste denken dat met de doodstraf uiteraard de criminaliteitsproblemen [illegible]en oplossen. In individuele gevallen voorkomt de doodstraf uiteraard recidive. Van voorkomen van criminaliteit is echter geen sprake, [illegible] de situatie in veel van de staten in de V.S. waar de doodstraf daadwerkelijk wordt uitgevoerd. Alleen al het feit dat de straf moet worden uitgevoerd, toont aan dat het niet [illegible].

Er is eigenlijk maar één geldig argument voor de doodstraf en dat is: wraak! Dit is een moreel argument waar weinig tegen is in te brengen, maar dat toch zelden naar voren wordt gebracht. Het wordt meestal verhuld met allerlei argumenten die het maatschappelijk nut van de straf moeten aantonen. De doodstraf *als oplossing* wekt echter verwachtingen die niet kunnen worden waargemaakt en het gaat tenslotte toch om mensenlevens die met een bepaald doel voor ogen bewust, maar tevergeefs, worden beëindigd. De doodstraf *als ultieme wraak* werkt natuurlijk wel erg goed.

Wraak maakt een verdere afweging van het 'maatschappelijk nut' overbodig. Het is een subjectieve keuze die men maakt of niet maakt. Ikzelf zou deze wraak als maatschappelijk motief liever buiten ons Wetboek van Strafrecht houden. Ik hoop dat ditzelfde geldt voor Piet, hoewel ik er niet zeker van ben. Maar, Piet, hou alsjeblieft eens op met het telkens weer quasi-wetenschappelijk 'bewijzen' van het nut van de doodstraf als oplossing voor de criminaliteit. Als je wraak wilt, zeg het dan gewoon.

JAN SIERHUIS
(Curaçao)



NOTITIES UIT PARAMARIBO

De politieke situatie in Suriname is vrij gespannen aan het worden. Na een relatief langdurige rust aan het politieke front, zijn er van alle kanten weer stakingen losgebarsten, die formeel weliswaar alle te maken hebben met betere salariëring of secundaire voorzieningen, maar toch op het bord worden geschoven van het beleid van de Nieuw Front-regering. Een kort overzicht van de acties die gaande zijn: de Billiton-mijnwerkers, de politie, de universiteitsdocenten, het Cebuma (overheidsbetalingsorgaan) en in het vooruitzicht gesteld een actie van de douane.

In de Front-coalitie zelf rommelt het ook; coalitiepartijen beschuldigen elkaar van eigenbelang. De verminderde deviezeninkomsten van het land door de staking in de bauxietsector, werken door op de zwarte markt-koers, die binnen twee weken is gestegen van 500 naar 530 gulden voor een dollar. En het dievengilde haalt zijn hart op, maar ook gewelddadige overvallen zijn aan de orde van de dag.

Maar in dit weekoverzicht toch ook een lichtpuntje: inheemse organisaties van het Amazonegebied kwamen in conferentie bijeen in Suriname, om te praten over hun rechten en mogelijkheden tot ontwikkeling.

***

De Billiton-mijnwerkers staken al sinds 27 februari om betere lonen af te dwingen. De onderhandelingen met de Billiton-directie zijn blijven steken op de eis van een loonsverhoging van negentig procent zijdens de bond onder leiding van Fred Derby (die tevens Nieuw Front-leider is), tegenover een aanbod van 25 procent door de directie. Laatstgenoemde stelt, dat een hogere looncorrectie precedenten zou scheppen voor andere bedrijven en inflatiebevorderend zou werken, en noemt de eis van de bond dusdanig hoog dat er sprake zou zijn van het openbreken van de reeds gesloten collectieve arbeidsovereenkomst (cao), hetgeen niet mogelijk zou mogen zijn.

Om dit te bewijzen heeft de directie een kort geding aangespannen, dat nog lopende is. De staat Suriname derft door de actie dagelijks duizenden dollars, hetgeen ook te merken is aan de zwarte markt-koers die met grote sprongen omhoog is gegaan.

***

Ook de **Surinaamse politie** is inmiddels alweer drie weken in actie. De belangrijkste eis is hervatting van de vrije geneeskundige behandeling die de politie vroeger genoot. In de jaren tachtig werd deze gewapende macht ingepast in het staatsziekenhuisfonds voor ambtenaren, maar nu wil ze daar van af en terug naar volledig gratis medische voorzieningen. Inwilliging van deze eis zou de regering financieel in problemen kunnen zetten en bovendien de deur open zetten voor andere groepen die zich als bijzondere maatschappelijke geleding beschouwen.

Afgelopen dinsdag gingen de agenten de straat op en blokkeerden gedurende geruime tijd de Gravenstraat, waar de belangrijkste ministeries zijn, om een brief aan de minister van Justitie te overhandigen. Een vrouw, die het parlementsgebouw binnen moest, werd zonder omhaal in de boeien geslagen, toen ze vroeg waarom ze niet langs mocht. Door bemoeienis van parlementsleden werd ze weer vrijgelaten.

Assembleeleden hebben in een bijzondere huishoudelijke vergadering herhaald, dat het stakingsrecht voor de politie beperkt zou moeten worden. Over en weer zijn er harde woorden gevallen, en de politie heeft de werkrelatie met minister Girjasing van Justitie en Politie, opgeschort. Vermoedelijk zal de kwestie van geneeskundige hulp eerst worden voorgelegd aan een technische commissie. De politie is niet geneigd de acties intussen op te schorten.

***

Minister Girjasing en zijn collega van Financiën, Humphrey Hildenberg, hebben de handen vol met korpsen die onder deze ministeries vallen. Ook de **Douanebond** dreigt opnieuw te staken, om uitvoering van een eerder gesloten akkoord over secundaire voorzieningen af te dwingen. Er is een ultimatum gesteld tot komende maandag.

***

Om bij de stakingen te blijven: ook de **universiteitsdocenten** staken, eveneens om hun positie veilig te stelen en erkenning van het hoger kader af te dwingen. Examens, die deze maand moesten aanvangen, zijn opgeschort. De studenten hebben inmiddels laten weten de dupe te zijn geworden van de acties, maar desondanks begrip te hebben voor de eisen. Ze zijn voornemens 'de acties naar buiten de universiteit te verplaatsen'.

***

Tenslotte mag ook genoemd worden de staking bij 'Cebuma', de financiële afdeling van de overheid waar onder andere de uitbetaling van ambtenarensalarissen worden voorbereid. Deze afdeling wil verzelfstandiging van de overheid om efficiënter te kunnen functioneren. Door de actie komt de uitbetaling van salarissen in gevaar.

***

Ongeveer twintig vertegenwoordigers van de landelijke inheemse organisatie uit het **Amazonegebied**, verenigd in de coördinerende organisatie COICA, zijn de vorige week in conferentie bijeen geweest in Suriname. Organisator van de ontmoeting was de Organisatie van Inheemsen in Suriname (OIS). De inheemsen bespraken onderwerpen zoals de rechten op hun traditionele gronden, mensenrechten, milieu en natuurlijke hulpbronnen en zelfstandige economische ontwikkeling, waarbij voor elk onderwerp conclusies en aanbevelingen werden gemaakt.

Van Surinaamse zijde werd een resolutie ingediend en goedgekeurd, waarin de vergadering eist dat aan inheemsen in Suriname eindelijk de nodige rechten moeten worden toegekend en dat de onderhandelingen of overeenkomsten met Aziatische multinatonals moeten worden opgeschort, tot er juridisch duidelijkheid bestaat over wie rechten heeft op gronden in het binnenland en de daarin voorkomende natuurlijke hulpbronnen.

De deelnemende landen waren Bolivia, Brazilië, Colombia, Ecuador, Frans-Guyana, Guyana, Suriname, Peru en Venezuela.

***

De **zeedijk te Nickerie**, het 'rijstdistrict' van Suriname, is doorgebroken. Het zeewater heeft vele polders, die al geen adequate afwatering noch irrigatie hadden, onder water gezet. De schade loopt in de miljoenen guldens. Rijstboeren zijn enorm boos op de regering, die al lang op de hoogte was gesteld van de dreigende dijkbreuk. De regering wordt verweten retentiegelden uit de rijstsector, niet op de juiste wijze te besteden, met name niet voor de ontwikkeling van de sector zelf. Ook tijdens de afgelopen langdurige droge tijd gingen veel gewassen verloren.

***

President Ronald Venetiaan heeft in zijn hoedanigheid als voorzitter van de coalitiepartner NPS enkele uitlatingen gedaan die in het **verkeerde keelgat** zijn geschoten bij Front-partners VHP en SPA. De VHP verweet hij 'uit de rij te zijn gestapt om op solo-toer op zoek te gaan naar betalingsbalanssteun, en we weten waar die gelden naar toe gaan', en de SPA kreeg te horen dat ze schopt tegen de schenen van de ene partner ten gunste van de andere.

Beide partijen hebben verontwaardigd gereageerd en de vraag gesteld waar de onterechte verwijten hun oorsprong vinden. Binnenskamers schijnt de zaak nu uitgesproken te worden, en tevens is te verwachten dat de Nieuw Front-coalitie een eindbesluit zal nemen of Suriname het IMF wel of niet zal inschakelen als monitor van het aanpassingsprogramma, zoals door onder andere Nederland principieel is gesteld voor de volledige hervatting van ontwikkelingshulp.

***

Ook de politieke combinatie **DA'91** kampt met interne strubbelingen. Naar verluidt verzet partijgenoot HPP zich tegen het opgaan van de partners in een enkele partij, als gevolg waarvan enkele prominente partijleden uit deze partij zijn gestapt, weliswaar nog steeds binnen DA'91, maar dan als de 'Organisatie Progressieven DA'. Voorzitter Jessurun heeft gezegd dat er geen conflictsituatie bestaat en dat meningsverschillen gezond en leerrijk zijn.

***

Suriname heeft via minister Franco Demon van Natuurlijke Hulpbronnen, een overeenkomst getekend met de Verenigde Staten van Amerika, vertegenwoordigd door ambassadeur Roger Gamble. De overeenkomst betreft wetenschappelijke en technische samenwerking bij de inventarisering van de **bodempotenties** in Suriname en de uitwisseling en optimalisering van informatie.

In Suriname zal de Geologisch Mijnbouwkundige Dienst (GMD) de vertegenwoordiger zijn, terwijl de Amerikaanse counterpart de US Geological Survey is. Met deze overeenkomst zijn de deuren geopend naar (Amerikaanse) donoren voor diepgaand onderzoek naar de natuurlijke hulpbronnen in Suriname, met de nadruk op de bodemschatten.

Geruchten over aftreden Claes

BRUSSEL - NAVO-topman Willy Claes bezoekt woensdag Turkije, maar vrijdag hielden in Brussel de geruchten aan dat er mogelijk een snel einde komt aan diens kortstondige loopbaan bij het bondgenootschap.

Het NAVO-hoofdkwartier in de Belgische hoofdstad blijft er evenwel op wijzen dat de secretaris-generaal nog steeds het volste vertrouwen van de zestien lidstaten heeft.

Arrestaties verricht in nog lopend onderzoek

België ontrafelt smokkel asielzoekers uit Afrika

BRUSSEL — De Belgische politie heeft twee nieuwe arrestaties verricht in een nog lopend onderzoek naar een Zaïrese bende mensensmokkelaars.

Vanuit de transitruimte op de Belgische luchthaven Zaventem heeft de bende de afgelopen twee jaar zeven- tot achthonderd asielzoekers, met name uit Afrika, België binnengesmokkeld. Mogelijk heeft een deel van de vluchtelingen met valse papieren asiel in Nederland aangevraagd, zo is woensdag vernomen uit gerechtelijke kringen.

De bende die asielzoekers tegen betaling uit Zaventem liet ontsnappen, hielp de vluchtelingen aan valse papieren. Om de kans op een suc[...] volle aanvraag te vergro[...] vroegen sommigen van [...] onder verschillende na[...] asiel aan in meer[...] landen. Dat gebeurde [...] name in Duitsland en Fra[...]rijk. De politie houdt er r[...]ning mee dat een deel [...] hen ook naar Nederland [...] kwam.

Het onderzoek naar [...] gewiekste bende kwam [...] januari op gang met de ar[...]tatie van twee Zaïrese [...]dachten. Na een reeks h[...]zoekingen, onder meer [...] het commissariaat voor [...] vluchtelingen, zijn dins[...] en woensdag opnieuw t[...] Zaïrezen aangehouden. [...] tweede man van het comm[...]sariaat, een onderdeel [...] het ministerie van Binn[...]landse Zaken, is langd[...] ondervraagd. Hoewel te[...] hem verdenkingen beste[...] is hij niet aangehouden.

Door Samaritanen:

Arafat bij synagoge-diefstal ingeschakeld

JERUZALEM - De Samaritanen, een kleine religieuze joodse groepering, hebben PLO-leider Yasser Arafat om hulp gevraagd nadat twee wetsrollen uit hun synagoge werden gestolen. De synagoge staat in Nabloes op de bezette Westelijke Jordaanoever.

De boekrollen, die circa acht eeuwen oud zijn, werden in de nacht van maandag op dinsdag gestolen. Rabbijn Altif sprak woensdagavond met Arafat in Gaza. Arafat toonde zich verontwaardigd over de diefstal. Hij zei alles in het werk te zullen stellen om zowel de boekrollen als de dieven op te sporen, zo meldt het Palestijnse persbureau WAFA. De Samaritanen vormen een kleine religieuze groepering die ongeveer vijfhonderd leden telt. Ze houden bijeenkomsten in Nabloes en Tel Aviv. De stro[...] [illegible] Christus ontstaan toen Assyrië het land van de joden binnenviel.

Handelssancties voor Rushdie in Iran werken ni[...]

DEN HAAG - Minis[...] Van Mierlo (Buitenlan[...] Zaken) gelooft niet in e[...]nomische sancties teg[...] Iran om zodoende het fu[...]mitische regime [...] Teheran te bewegen [...] doodvonnis (Fatwa) teg[...] de Brits-Indisc[...] schrijver Salm[...] Rushdie in te trekken.

Volgens de bewindsman [...] een embargo niet effecti[...] hij vreest dat het Iraan[...] bewind de eigen bevolki[...] ervan zal weten te overtuig[...] dat het westen de burgers [...] armoede stort. Van Mier[...] erkende dat de kritische d[...]loog die tot dusverre in E[...] verband is gevolgd 'wein[...] spectaculair' is geweest.

PLO-leider bezorgd over Palestijns terrorisme:

Arafat belooft VS harder op te treden tegen terreur

JERUZALEM - De Amerikaanse vice-president Al Gore heeft van PLO-leider Arafat de toezegging gekregen dat deze harder gaat optreden tegen potentiële terroristen onder de Palestijnen. Na een ontmoeting met Arafat in de autonome stad Jericho op de Westelijke Jordaanoever, zei Gore vrijdag dat deze toezegging een belangrijke stap is op de weg vertrouwen in het vredesproces te krijgen en de vijanden van het proces te overwinnen.

De Amerikaanse vice-president zei dat de Verenigde Staten zich realiseren dat met name vooruitzichten op economische vooruitgang de Palestijnen nauwer bij de vrede kunnen betrekken. Daarom zijn de VS bereid opnieuw financiële bijdragen te leveren aan de Palestijnse ontwikkelingsorganisaties.

VS-HULP

Concreet willen de VS de aanleg van een nieuw rioleringssysteem in de stad Gaza financieren en andere nog nader te bepalen infrastructurele werken. Daarvoor heeft hij Arafat driehonderd miljoen gulden toegezegd, zei Gore. In totaal beloopt de Amerikaanse financiële hulp tot 1998 850 miljoen gulden. Gore verzekerde Arafat verder dat Palestijnen hun produkten voortaan belastingvrij in de VS kunnen invoeren.

Tevoren had de PLO-leider in Jericho ten overstaan van juichende aanhangers de directe terugtrekking van Israël uit de Westelijke Jordaanoever geëist en de Palestijnse aanspraak op oost-Jeruzalem onderstreept. Voor Arafat was het pas het tweede verblijf in Jericho sinds hij aan de macht kwam als leider van het Palestijnse autonome gezag. Hij beschuldigde Israël ervan het vredesproces in het Midden-Oosten te vertragen.

Gore beëindigde met het bezoek aan Jericho zijn reis door het Midden-Oosten die hem voerde langs vijf landen in de regio.

BEZORGD

PLO-leider Arafat heeft zich vrijdag tegen een delegatie van het Europarlement bezorgd getoond over het Palestijnse terrorisme. Hij vroeg de Europese Unie druk uit te oefenen op Arabische landen en Iran om de terreur in de bezette gebieden te stoppen. Organisaties als de Jihad en Hamas, die geld krijgen van deze landen, bedreigen het vredesproces in het Midden-Oosten, waarschuwde de PLO-leider.

Ze kunnen de arme Palestijnse bevolking in de bezette gebieden voor zich winnen door met Arabische en Iraanse steun onderwijs, gezondheidszorg en andere voorzieningen aan te bieden, schetste vrijdag de Nederlandse Europarlementariër Leonie van Bladel (PvdA). Als lid van de EP-delegatie voor de betrekkingen met de PLO bracht ze deze week een bezoek aan Israël en Palestijns gebied.

Sekteleider ontkent schuld



■ TOKYO - Een Japans tv-netwerk zond vrijdag een vraaggesprek uit dat men had gehad met de leider van de Hoogste Waarheid-sekte, Shoko Asahara. Hij ontkende bij die gelegenheid met klem dat zijn sekte van doen had gehad met de recente aanslag met zenuwgas op de metro van Tokyo. Hij legde de verantwoordelijkheid voor die aanslag bij de Japanse politie en overheid die de aanslag hadden georganiseerd om daarna zijn sekte de schuld te kunnen geven. De veertigjarige goeroe had toegestemd in dit interview onder de voorwaarde dat men niet zou onthullen waar het gesprek was gehouden. Uit bepaalde uitlatingen bleek dat het van zeer recente datum was.

(AFP-satellietfoto)

Ongeacht Internationale bezwaren

Turks offensief in Irak gaat nog door

ANKARA - Turkije heeft het grootscheepse offensief tegen bases van de Koerdische Arbeiderspartij (PKK) in noord-Irak vrijdag onverminderd hard voortgezet. Dit ondanks internationale kritiek en een oproep van de Europese Unie de militaire operaties onmiddellijk te beëindigen.

De Turkse generale staf zei vrijdag in de zuidoostelijke stad Diyarbakir, waar het hoofdkwartier van de actie is gevestigd, dat het aantal rebellen dat dood is aangetroffen is gestegen tot 161. Volgens een woordvoerder zijn veertien Turkse soldaten om het leven gekomen en raakten er 22 gewond.

De 35.000 Turkse militairen die maandag de grens met Irak overtrokken kregen vrijdag opnieuw steun van de Turkse luchtmacht. Die drong tot veertig kilometer het Iraakse luchtruim binnen om PKK-kampen te bestoken. Volgens de woordvoerder kwam het op verscheidene plaatsen tot directe gevechten tussen de Turkse soldaten en de 'separatistische terroristen'.

De Duitse regering heeft vrijdag van Ankara geëist dat het geen door Duitsland geleverde wapens gebruikt in het noorden van Irak. De Turkse regering ontkent dat Turkije pantservoertuigen uit het vroegere Oostduitse leger inzet bij de operatie tegen de PKK. Dit zou een schending zijn van het leveringsakkoord tussen beide landen.

De Verenigde Staten en Europese landen zetten Turkije onder druk om noord-Irak zo snel mogelijk te verlaten. De Europese Unie drong er donderdag bij Ankara op aan de burgerbevolking te beschermen. Een EU-delegatie wees erop dat het Europees parlement de douane-unie van de Unie met Turkije kan afwijzen als de strijd voortduurt.

Met dit grootscheeps offensief hoopt de Turkse premier Ciller nu voor eens en voor altijd af te kunnen rekenen met de Koerdische Arbeiderspartij PKK. Het is echter nog maar de vraag of dit offensief inderdaad het laatste is. Sommige waarnemers menen dat eerder het tegendeel wordt bereikt en dat Ankara als verliezer uit de strijd komt. De felbegeerde douane-unie met de EU komt in elk geval zwaar onder druk te staan. Het Europese parlement had al eerder aangegeven, niet met de douane-unie akkoord te gaan, zolang de situatie van de mensenrechten in Turkije niet is verbeterd. Ankara dreigt nu de economische toenadering tot Europa mis te lopen.

Moskou wil handen terugtrekken van Aum-groep

Bij Japanse Volle waarheidssekte genoeg gas voor miljoenen-moord

TOKYO/KAMIKUISHIKI - De enorme hoeveelheden chemicaliën die de Japanse politie de afgelopen dagen heeft gevonden in gebouwen van de Aum Shinri Kyosekte, zou goed zijn geweest voor de produktie van voldoende Sarin om 4,2 miljoen mensen te doden. Dat schrijft het Japanse dagblad Yomiuri Shimbun in zijn editie van zaterdag.

In het dorp Kamikuishiki vond de politie bij de sekte meer dan veertig verschillende chemische stoffen en installaties die geschikt zijn om het zenuwgas Sarin te maken waarmee afgelopen maandag in de metro van Tokyo tien mensen zijn gedood. De krant baseert haar publikatie op bronnen bij de politie, die zaterdag voor de vierde achtereenvolgende dag huiszoekingen deed bij de sekte.

De sekte van de Hoogste Waarheid heeft inmiddels aangifte gedaan tegen de Japanse politie wegens illegale huiszoeking. De sekte ontkent elke betrokkenheid bij de aanslag in Tokyo en heeft het Amerikaanse leger ervan beschuldigd de giftige stoffen in haar gebouwen te hebben verspreid.

Japanse bedrijven in de hele wereld hebben brieven ontvangen waarin wordt gedreigd met nieuwe gifgasaanslagen zoals die op de metro van Tokyo. Dat meldt de Australische krant Sydney Morning Herald in haar editie van zaterdag. Een aantal Japanse bedrijven in Australië kreeg identieke brieven in slecht Engels: "De ondergrondse was een repetitie. Japanse luchtvaartmaatschappijen en bedrijven in Australië zijn daarna aan de beurt." De brieven zijn getekend: 'De Ploeg.'

AUSTRALIE

In Australië hebben onder meer Japan Air Lines, All Nippon Airways en de Japan National Tourist Organization zo'n brief ontvangen. Uit research van de krant blijkt dat Japanse bedrijven in de hele wereld dit soort dreigbrieven hebben gekregen. De Australische politie heeft een onderzoek ingesteld. De aanslag met zenuwgas maandag op de metro van Tokyo heeft tot nu toe tien dodelijke slachtoffers geëist.

Het Russische ministerie van Justitie heeft vrijdag de registratie opgeheven van de Japanse sekte Aum Shinri Kyo. Daarmee is de weg vrijgemaakt voor een verbod. De groep wordt in verband gebracht met de aanslag met gifgas in de metro van Tokyo eerder deze week.

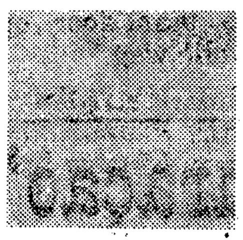
Volgens vice-minister van Justitie Koezmin klopten de aanmeldingsdocumenten van de sekte niet. De namen van de oprichters die op het formulier stonden, waren verzonnen. De activiteiten van de sekte kunnen echter niet verboden worden zolang het Openbaar Ministerie daar niet om vraagt. Koezmin verwacht dat dat zeker zal gebeuren als mocht blijken dat de Russische Aum-afdeling betrokken is bij de aanslag in Tokyo. De *staatsdoema*, het Russische Lagerhuis, besloot vrijdag samen met het OM en veiligheidsorganisaties een onderzoek in te stellen naar activiteiten van Aum Shinri Kyo in Rusland.

Japanse politie vervolgt razzia's tegen Aum-sekte

TOKYO - De Japanse politie heeft zaterdag voor de vierde achtereenvolgende dag invallen gedaan in gebouwen van de sekte die wordt verdacht van de gifgas-aanslagen in de metro van Tokyo op maandag.

Politietroepen in speciale kleding voor chemische oorlogvoering doorzochten opnieuw het uitgestrekte gebouwencomplex van de sekte Aum Shinri Kyo (Opperste Waarheid) in het dorpje Kamiku Ishiki aan de voet van de berg Fuji, honderd kilometer ten westen van Tokyo. Ze laadden tweehonderd gele vaten met de opschriften 'fosfortrichloride' en 'gif' op vrachtwagens. Volgens politiebronnen zijn de afgelopen dagen al honderden tonnen van een hele reeks chemicaliën in de gebouwen in beslag genomen.

Moskou: 'Voorlopig geen einde oorlog Tsjetsjenië



Russen klaar voor verovering van Sjali



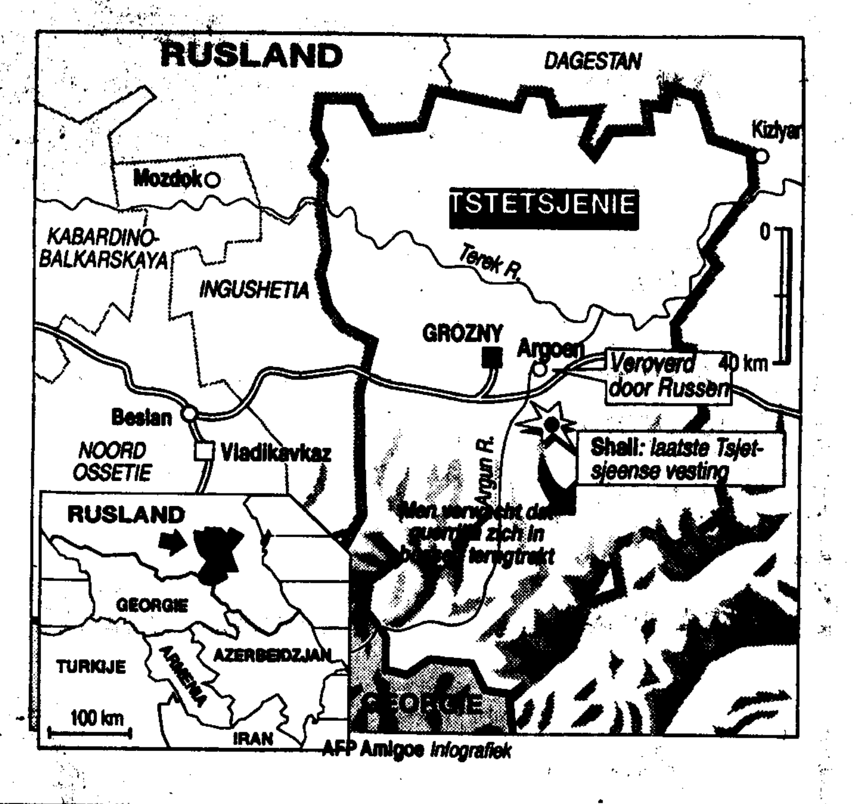
MOSKOU/SJALI — Russische troepen hebben vrijdag de Tsjetsjeense stad Atsjchoi-Martan omsingeld, een van de weinige bolwerken die nog in handen was van de Tsjetsjeense opstandelingen.

Russische militairen riepen de bevolking van de stad op aanhangers van de Tsjetsjeense president Doedajev te verbannen en daarmee een dreigend bombardement te voorkomen. Atsjchoi-Martan ligt op zestig kilometer ten oosten van de hoofdstad Grozny.

Russische troepen maken zich op voor de verovering van Sjali, waar zich het hoofdkwartier van de verzetsstrijders bevindt. Woensdag namen de Russen de plaats Argoen en een dorp ten noorden van Sjali in. De verbinding tussen Argoen en Sjali is inmiddels afgesneden.

Tsjetsjeense militaire opperbevelhebbers verklaarden dat het Russische leger vrijdag aan een groot offensief begon tegen Goedermes, dat op 35 kilometer ten oosten van Grozny ligt. Van Russische zijde werd het bericht echter als 'onzin' aangemerkt. Interfax citeerde militaire bronnen ter plaatse dat de Russen volgende week Goedermes kunnen veroveren.

De strijd in Tsjetsjenië zal nog zeker een maand duren, zo verklaarde de Russische generaal Anatolj Koelikov vanuit Grozny in een interview met de New York Times. "De gevechten zullen niet snel ophouden, helaas", zei Koelikov. Volgens hem zal niet eerder dan in de zomer twee derde van het grondgebied van Tsjetsjenië onder controle van het Russische leger staan, waarna het mogelijk is verkiezingen te organiseren om een 'nieuw wettig regime' te installeren. De rebellen zeggen bereid te zijn om vanuit het Kaukasusgebergte in zuid-Tsjetsjenië een guerrilla-oorlog te voeren.



Willem Alexander voldaan over bezoek aan Blauwhelmen Bosnië

VLIEGBASIS VALKENBURG - "Als je Nederlandse troepen uitstuurt, mag je mij ook uitsturen. Dat is een bedrijfsrisico." Prins Willem-Alexander is oprecht blij dat hij deze week eindelijk zijn werkbezoek aan de Nederlandse eenheden in voormalig Joegoslavië heeft kunnen brengen. In december vonden de autoriteiten dat te gevaarlijk.

"Ik was toen echt heel erg teleurgesteld", aldus de prins vrijdagmiddag na de terugkeer van zijn vijfdaagse reis door het oorlogsgebied. Hij arriveerde om vijf uur met een F-27 op vliegbasis Valkenburg. De troonopvolger was moe van de intensieve trip, maar duidelijk tevreden over de informatieve week. "Ik heb wel een goede indruk gekregen van wat ze daar doen." Met de blauwe baret nog op het hoofd en de soldatenkistjes nog aan de voeten, stond hij opvallend zelfverzekerd de pers te woord, terwijl hij al te politieke vragen diplomatiek pareerde.

Willem-Alexander was in zijn element. "De militaire wereld spreekt hem aan en hij is waarschijnlijk ook blij dat hij ook beduidend strakke houdender dingen kan doen dan lintjes knippen en kilompendansen op de verjaardag van zijn moeder.

Nucleair overleg vandaag hervat

Noord-Korea stelt zich hard op tegenover de VS

SEOUL - Het communistische Noord-Korea heeft zich vrijdag, voorafgaand aan de nieuwe onderhandelingen met de Verenigde Staten in Berlijn over de omstreden nucleaire kwestie, onverzoenlijk opgesteld.

Pyongyang blijft bij zijn weigering kerncentrales van Zuidkoreaanse makelij te accepteren. De gesprekken met Washington beginnen zaterdag. Omdat Noord-Korea deze onderhandelingsronde omschrijft als cruciaal voor de tussen beide landen gesloten atoomovereenkomst, lijkt het er op dat het land aanstuurt op een nieuwe confrontatie met de VS. Het is nog niet duidelijk of Pyongyang zijn dreigement waarmaakt en zich uit het verdrag terugtrekt. Als dat gebeurt dan is het waarschijnlijk dat Noord-Korea zijn voorlopig bevroren atoomprogramma weer ter hand neemt. Washington, dat na lange en zeer moeizame onderhandelingen erin slaagde Noord-Korea over te halen zijn ouderwetse plutonium-producerende reactoren te ruilen voor moderne, minder bedreigende licht-water-reactoren, wil dat de communistische staat twee Zuidkoreaanse centrales aanvaardt. Het westen was bang dat Noord-Korea met het plutonium kernwapens wilde maken. Pyongyang heeft dat steeds ontkend.

NIET UIT BUURLAND

Noord-Korea weigert echter centrales uit het buurland. De VS, Japan en Zuid-Korea hebben 8 maart een consortium opgericht om de nieuwe centrales te leveren. Dat gaat de drie landen ongeveer 6,5 miljard gulden kosten, waarvan Zuid-Korea het grootste deel zou betalen.

De Noordkoreanen beweren dat er veiligheidsproblemen zijn met Zuidkoreaanse installaties, maar waarnemers gaan ervan uit dat Pyongyang bang is dat Seoul op deze wijze invloed krijgt. Beide landen zijn formeel nog in staat van oorlog. Na de bloedige Koreaanse oorlog (1950-1953) hebben ze nooit een vredesverdrag getekend. De Zuidkoreaanse president Kim Young-Sam heeft Noord-Korea gewaarschuwd voor mogelijke internationale sancties, als het land den het vorig jaar oktober gesloten verdrag met de VS niet naleeft.

Suharto niet welkom in Weimar

WEIMAR - De gemeenteraad van de historische stad Weimar heeft donderdag unaniem besloten dat het Indonesische staatshoofd generaal Suharto niet welkom is in de Oostduitse stad.

De raad acht de schendingen van de mensenrechten onder het regime van de militair te ernstig om hem te kunnen ontvangen. Suharto bezoekt volgende maand de bondsrepubliek.

Kiprestaurant 25 jaar 'finger licking good'



■*Feest voor de kinderen van de medewerkers van het jarige Kentucky Fried Chicken in de Saliña-vestiging.*

KFC Original, Hot & Spicy, Extra Tasty Crispy en Rotisserie Gold, het is allemaal 'Finger licking good', kip voor iedere smaak. Deze week vierde Kentucky Fried Chicken het vijfde lustrum op Curaçao met alle medewerkers.

De viering begon met de huldiging van een aantal 'oldtimers' die al sinds het begin van KFC op het eiland aan het bedrijf verbonden waren. Speciale aandacht ging in dit kader uit naar George Elshot en Henry de Rooy die de volle 25 jaar voor KFC actief zijn geweest.

In de middaguren werden de kinderen van het personeel geëntertained in het Saliña-filiaal, gevolgd door een heilige mis in de kerk van Janwé. De speciale dag werd besloten met een - volgens insiders- grandioos feest in Club Façade.

Kentucky Fried Chicken, dat zich baseert op de legendarische recepten van colonel Sanders, opende op Curaçao in de jaren zeventig met 15 medewerkers in het gebouw aan de Ontarioweg. Momenteel telt het bedrijf vier filialen met een medewerkersbestand van zo'n 150.

In de loop der jaren kreeg marktleider KFC vele malen erkenning als het meest succesvolle fastfood-restaurant van het eiland. KFC hield van investeren. De Rooy: "Constant investeren in de restaurants. Onze cliënten moet een aantrekkelijk en schoon restaurant geboden worden met een optimale service en een grote variëteit aan kip. Uiteraard gaan we de komende 25 jaar door op deze succesvolle weg."

Negende editie 'Praktisch Curaçao'



■ *Onlangs overhandigden Myra Massar en haar collega Maureen Marten van Dos Mundos nv de jongste editie van 'Praktisch Curaçao' aan gezaghebber Stanley Betrian. Het boek is inmiddels hét informatie- en naslagwerk van het eiland geworden. Dit getuigt wel deze -inmiddels- negende uitgave. De dynamische organisatie is momenteel druk bezig met de eerste editie van 'Praktisch Bonaire' die in maart op de markt zal verschijnen. Dos Mundos is gevestigd in het International Trade Center en verschaft informatie en verleent diensten aan een ieder die zich op ons mooie eiland wil vestigen. Naast de Dos Mundos-vestiging op Curaçao zijn er ook vestigingen in Nederland en op Aruba en Bonaire.*

Kini Kini Apartments voltooid



■*Op Vredenberg werden deze week 15 nieuwe, hooggelegen appartementen met een prachtig uitzicht ingezegend door pastoor Symons van de parochie Steenrijk. De 'Kini Kini Apartments' aan de dr Hugenholtzweg, die gemeubileerd zijn met nieuwe tropische meubelen, bieden de huurders twee slaapkamers met airco, een praktische voorporch en achterporch en ruime parkeergelegenheid. Op de foto de eigenaren Ivy en Farouk Kamel met hun zoon Farid en dochter Faridi.*

DE STAND VAN ZAKEN

1ste Dansmarathon in Rum Runners

De inventieve Bert Evers van Rum Runners in Koral Agostini greep ditmaal terug naar de 'roaring twenties' en 'thirties', toen een zogenoemde dansmarathon geen onbekend verschijnsel was. Wie op Curaçao kan het langst dansen? Dit zal op vrijdag 31 maart vanaf 19.00 uur de klemmende vraag zijn die op ieders lippen ligt.

De deelnemers worden op verschillende punten beoordeeld. Allereerst gaat het erom wie het langst kan dansen. Een echte uitputtingsslag dus. Hiervoor zijn door het management van Rum Runners drie forse geldprijzen ter beschikking gesteld te weten een hoofdprijs van 1500 gulden en een tweede en derde prijs van respectievelijk 1000 en 500 gulden.

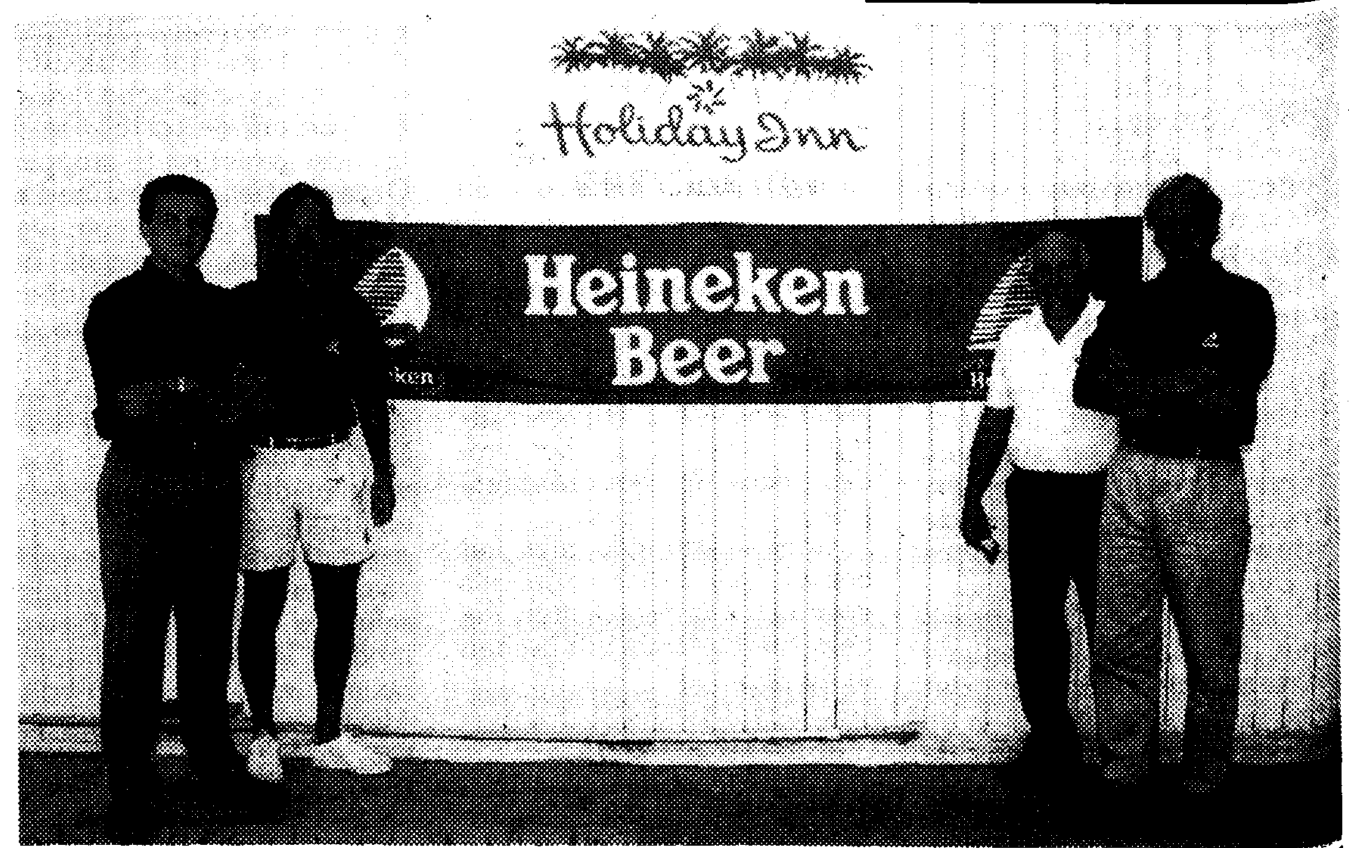


Tevens zijn er extra prijzen voor de beste, meest stijlvolle danser. Er wordt solo gedanst en de voeten van de 'atleet' moeten op de een of andere wijze voortdurend in beweging zijn. Een deskundige, driekoppige jury ziet erop toe dat alles volgens de regels verloopt. Voor een inschrijfgeld van tien gulden krijgen de ultrasportieve deelnemers eten, drank en - waar nodig - medische verzorging.

Organisator van de dansmarathon is Rum Runners, hierin bijgestaan door sponsors Firgos Paper, Coca-Cola en Amstel Beer en ondersteund door Hans Allaart Fitness en Mambo Beach. De minimum-leeftijd van deelname is zestien jaar.

Redactie: Hans Vaders

Heineken Aruba Catamaran viert uniek 1ste lustrum



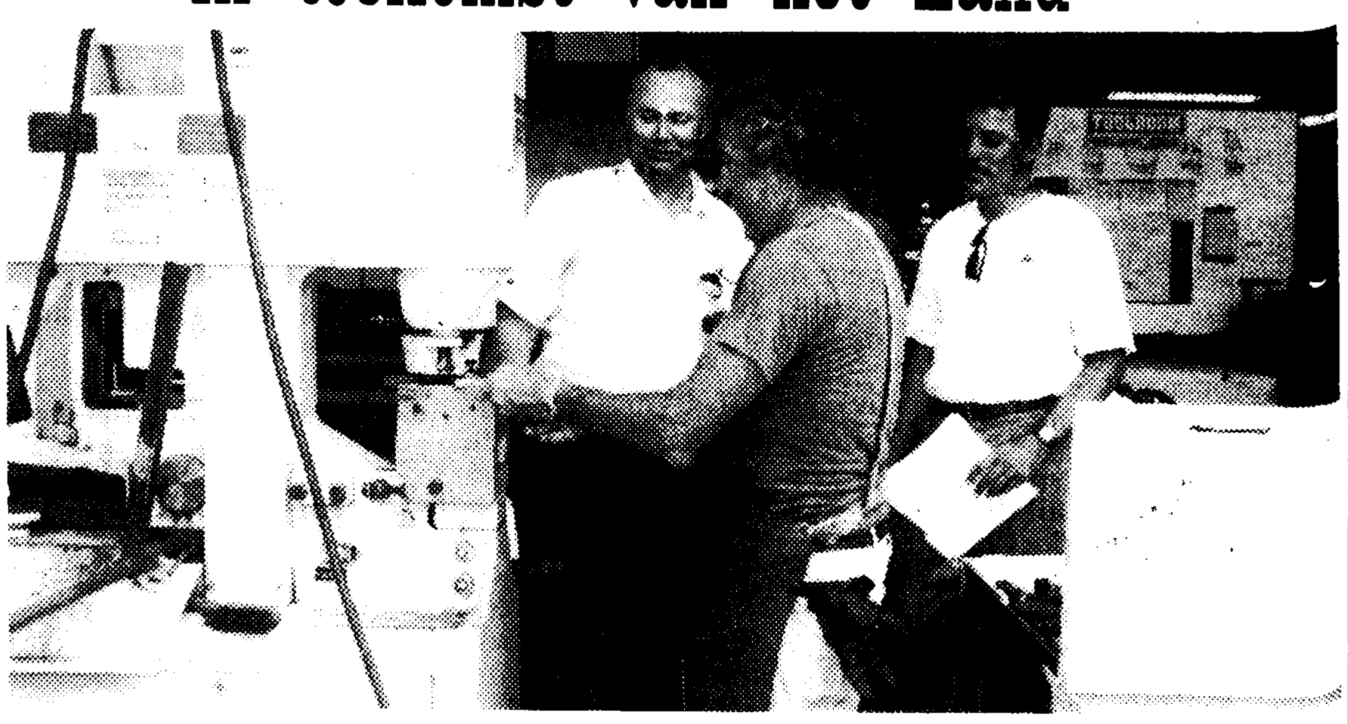
■*De organisatoren van Heineken Aruba Catamaran Mark Nooren, Hans Brouwers, Edwin de Cuba en Ruud Reij.*

Voor het vijfde opeenvolgende jaar zal in de eerste week van november de Heineken Aruba Catamaran worden gehouden. Dit evenement, dat zodoende het eerste lustrum viert, wordt volgens de organisatoren grootser van opzet dat ooit. Mark Nooren vertelt dat deze wedstrijd reeds wereldwijd bij de liefhebbers van het catamaranzeilen bekend is, mede vanwege de uitstekende wind, de goede organisatie en de zeilcondities in het algemeen.

"Vorig jaar waren de races bijzonder spannend. Er was daarnaast veel belangstelling voor. Dit jaar trachten we meer deelnemers uit Zuid-Amerika en de Verenigde Staten te krijgen. We willen tevens de Arubaanse bevolking er nog meer bij te betrekken. Dit zal onder meer geschieden door middel van activiteiten waarbij met het catamaranzeilen en de deelnemers kennis gemaakt kan worden."

Deze week bezocht een delegatie uit Nederland en Duitsland Aruba om met gedachten te wisselen zoals met ATA en Mariniers. Ook werden de lokale sponsors waaronder Heineken, Coca-Cola, ABN Amro Bank, Esso en Pelican bezocht. De algemene indruk was, dat de beschikbare faciliteiten beter zijn dan een jaar geleden.

Kooltemp Aruba investeert in toekomst van het Land



■ *In de ruime werkplaats van Kooltemp Aruba.*

Vanaf medio 1984 zijn de Arubaanse Directie Onderwijs en Kooltemp Aruba nv doende met een uitwisseling van informatie en samenwerking tussen de privé-sector en het onderwijs op Aruba. Dit moet tevens een test zijn hoe het onderwijs en de private sector hun krachten kunnen bundelen om de studenten beter voor te bereiden inzake de uitdagingen die de technische wereld biedt.

Bedoelde samenwerking geschiedt in verband met de introductie van een nieuw systeem van onderwijs EPB. Zo'n vijftien leraren technische vakken zullen deelnemen en gedurende enkele weken een beeld krijgen van de dagelijkse gang van zaken in de machine- en laswerkplaats van Kooltemp Aruba.

Bij Kooltemp worden airco's in auto's geïnstalleerd, machine- en laswerkzaamheden uitgevoerd in ijzer, aluminium en roestvrij staal, bedrijvigheid die voorheen slechts in het buitenland kon worden uitgevoerd. De werkplaats van Kooltemp, waar in dit kader de modernste machines worden gebruikt, is een uitstekende lokatie voor deze uitwisseling.

Door Kooltemp worden op Aruba vele grote werken uitgevoerd, zoals de constructie van het dak over de winkelgallerij van Seaport Marketplace.

Volgens Kooltemp-directeur Van Eman wordt er geïnvesteerd in de toekomst. "We hebben de modernste machinerie. Het is echter zaak dat onze landskinderen ermee leren te werken. Anders heeft het geen waarde voor mij. Daarom zijn we ook uitermate gelukkig te kunnen samenwerken met onze leraren uit het technische onderwijs."

Pietersz Import & Co 'Agent of the Year'

Onlangs brachten de vice president operations en de regional manager van Monarch International een bezoek aan Curaçao om een plakkaat uit te reiken aan de firma Pietersz Import & Co, vertegenwoordiger van deze Amerikaanse multinational op het eiland.

Pietersz werd uit een groep van 70 vertegenwoordigers vanwege haar prestaties geëerd met de titel 'Agent of the Year for Monarch International'.

Monarch International begon in 1853 tijdens de 'Gold Rush' in Californië met het verwerken van tomaten en perziken. Momenteel brengt het bedrijf een grote sortering levensmiddelen en conserven in blik, pakjes en flessen op de markt, variërend van fruit, groentes, bonen, vruchtensappen tot fijne etenswaren.



■*Het moment waarop Mike Gnecco, regional manager van Monarch, de onderscheiding uitreikt aan Franklin Pietersz in het bijzijn van Chuck Smutney, vice president operations van de Amerikaanse firma.*

AGENDA

[illegible]: 110
[illegible]: 110
[illegible]: 8845
[Hospit]aal: 114
[Bejaa]rdentehuis: 8350
[WE]B nv: 115
[Radio]/Landsradio: 7900
Informatie: 119
Storing: 120
Aanname telegram: 121
[Hulp]lijn
(ma.+di. 19.00-20.00 uur): 7055
****

OPENBARE BIBLIOTHEEK
Openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
ma. van 14.00-18.00 uur, di. t/m do. van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur, vri. van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur.
[illegible] vri. van 14.00-[illegible] uur.
****

POSTKANTOOR
(Openingstijden)
[Postverkoop]:
Kralendijk (tel.: 8508): ma. t/m do. van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur, vri. van 07.30-12.00/13.30-16.00.
Rincon (tel.: 6214): ma. t/m vri. van 08.30-12.00/13.00-18.00 uur.
[Loket]:
[illegible], Postspaarbank, Sigu-cheque [e]n Betaalkaart)
[Kralen]dijk en Rincon: ma. t/m vri. van [08.00-]12.00/13.00-16.00 uur.
[illegible]
[Inl]ichtingen: [illegible] [illegible] tel.
[illegible]: wo. 12.30 uur - Restaurant Jardin [Tropi]cal (Shopping Center La Terraza).
****

[BRI]DGECLUB UPS & DOWNS
Voor inlichtingen kan men terecht bij wed-[strijdleider] F. de Wit (tel. 5298).
****

[SLA]CHTHUIS LVV
[illegible]
[illegible] ma. t/m vri. van 06.00-14.30 uur. [In ver]band met planning van te voren [opgeven] slachtdieren bij keurmeester [illegible].
****

[DIERE]NARTS
[illegible] Lagoen 24-A, Antriol)
[Spreek]uren ma., wo. en vri. van 13.30-[illegible] uur; spreekuur te Rincon elke do. [van] 17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskan-[toor].
[In] spoedgevallen gelieve tel. 4255 te [bellen].

[STI]CHTING DIERENASIEL [BON]AIRE
[Bona]ire Animal Shelter Foundation
[illegible]weg 26. Tel. 4989.
Openingstijden ma. t/m za. van 08.00-12.00/[15.0]0-17.00 uur.
****

[NI]EUW-APOSTOLISCHE KERK
[Aanva]ngstijd kerkdienst: zo. om 18.00 uur - Kaya Meimei 36.
****

Voor komende raadsverkiezingen

Postkantoor belast met uitdelen oproepkaarten

KRALENDIJK — Nog lang niet iedereen zal zijn oproepingskaart voor de verkiezingen van de negen leden van de eilandsraad hebben ontvangen. Toch zijn de employées van het Bonaireaanse postkantoor al geruime tijd bezig de kaarten bij de kiezers thuis te bezorgen. Eind maart zal deze zaak geregeld moeten zijn.

Dan zullen alle stemgerechtigde kiezers, die in het kiesregister zijn opgenomen, hun kaart thuis hebben. Elk jaar opnieuw blijkt, dat enkele mensen hun kaart om de een of andere reden niet hebben ontvangen. Dat is geen ramp, maar er zal wel contact opgenomen moeten worden met het Bureau Bevolking vóór 5 april. Daarna wordt het een moeilijke zaak alsnog een stemoproep te krijgen.

Het eerste foutje is al gemaakt. Stemgerechtigden van stemdistrict 6 moeten volgens hun oproep de stem uitbrengen in de kliniek van huisarts Cervantes in Antriol. Dat is al jaren gebruikelijk. Dit jaar is er evenwel een wijziging, want de stembussen van district 6 staan niet in de kliniek van Cervantes, maar in een van de lokalen van het Kolegio Reina Beatrix.

Reeds vanaf begin maart worden de stemkaarten al rondgedeeld. Volgens het hoofd van het Postkantoor op Bonaire is het merendeel van de kaartjes al in handen van de stemgerechtigde kiezers. Op 31 maart zullen ze allemaal uitgedeeld zijn. Wie geen kaartje gekregen heeft en dat ook niet vóór 5 april op de afdeling bevolking heeft opgehaald, heeft op de verkiezingsdag nog een kans.

De kiezer, die geen oproepkaart heeft gekregen, kan zich melden bij het hoofdstembureau, waar na identificatie alsnog een oproepkaart wordt uitgereikt, op voorwaarde echter, dat de potentiële kiezer in het kiesregister vermeld staat.

KLACHTEN/
BEZORGING:
Shon Ma Carolina.
Blvd. J. Abraham 15,
tel. 8204:
(na 18.00 uur: 8342).



■ *KRALENDIJK — Donderdag heeft de tweede consul van Venezuela op Bonaire, Carlos Escobar, een kennismakingsbezoek gebracht aan gezaghebber Frits Goedgedrag. Waarnemend consul Pablo Gaudnik maakte van dezelfde gelegenheid gebruik om afscheid te nemen van de gezaghebber van Bonaire. Hij zal repatriëren naar Venezuela waar hij benoemd is als medewerker bij het ministerie Buitenlandse Betrekkingen. Gaudnik verving consul-generaal van Bonaire Anibel Balero die al enige tijd wegens medische redenen buiten Bonaire verblijft. Escobar wordt op Bonaire eerste secretaris van het Venezolaanse consulaat. Als zodanig vervangt hij Mercedes Rauseo die benoemd is op het Venezolaanse consulaat in Barranquilla, Colombia. Op de foto v.l.n.r.: consul Pablo Gaudnik, gezaghebber Frits Goedgedrag en tweede consul Carlos Escobar.*

'Geen politieke indoctrinatie'

Giovanni Frans: 'Bevolking moet zelf mening vormen'

KRALENDIJK — "Het is jammer, dat in deze moderne tijd politici kennelijk nog steeds hun energie gebruiken om hun opponenten te bekritiseren, in plaats van zich produktiever op te stellen." Dat is de mening van Giovanna Frans, een van de jonge vrouwen die op de lijst staat van de Partido Democratico Boneriano. Frans is assistente van het hoofd van Personeelszaken van een particulier bedrijf.

Zij denkt, dat het zinvoller is, wanneer politici hun energie gebruiken om de bevolking te informeren over het beleid of de plannen die er bestaan voor de komende bestuursperiode. Ook denkt Frans, dat de bevolking gemotiveerd moet worden om de stem uit te brengen. Overigens is Giovanna Frns niet van mening dat er geen kritiek geuit mag worden. Dat is immer de manier om anderen te laten merken dat hun werk wordt gecontroleerd en bovendien een mogelijkheid om de gewenste verandering te verwezenlijken, zegt zij.

Volgens Frans kan objectieve of opbouwende kritiek een vruchtbaar effect hebben. Zij ziet minder effect om met het vingertje te wijzen hoe sommige politici zich gedragen en dat via de radio of de televisie te bekritiseren en zelfs de betreffende politicus in diskrediet te brengen. Frans volgt liever de natuurlijke weg. Gedraagt een politicus zich niet naar behoren, dan krijgt dat zijn terugslag wel. Daar wordt door de bevolking over gepraat, want op Bonaire blijft immers niets verborgen.

De PDB-woordvoerster gelooft niet dat de kritiek om de kritiek in het voordeel is van de bevolking. Het kan er volgens haar zelfs toe leiden, dat de mensen de politiek gaan schuwen en dat is dan ook verloren energie, omdat er verder niets positiefs uit voortkomt.

Giovanna Frans vindt een verkiezing bij uitstek de gelegenheid om het volk te laten kiezen welke partij het land of eiland zal gaan besturen. De politieke partijen moeten de bevolking laten zien wat zij bieden en hoe zij hun plannen denken te realiseren. De bevolking moet dan niet van te voren geïndoctrineerd worden, maar de kans krijgen haar eigen mening te vormen. Dat zegt Giovanna Frans, kandidate op de lijst van de Partido Democratico Boneriano.

Theaterfestival in bc Rincon

KRALENDIJK — De officiële opening van het tweede theaterfestival van de stichting Jeugdtheater en Poppenspel Bonaire zal plaats vinden op 28 maart om 8.30 uur 's morgens in het buurtcentrum van Rincon. De stichting heeft het festival opgedragen aan Benita Balentien-Janga voor haar liefdevolle werk voor het Bonaireaanse kind.

Het festival wordt gehouden van 28 maart tot en met 3 april, met achtereenvolgens voorstellingen op de Papa Cornesschool, het Kolegio Luis Beltran, het Kolegio Reina Beatrix en de Sint Bernardusschool.

Op 8 april wordt geopend met het stuk *E kasamentu* door leerlingen van de SGB. Op 9 april wordt *E kasamentu* nog een keer opgevoerd en daarna wordt het festival van de stichting Jeugdtheater en Poppenspel afgesloten.

Aanbesteding rehabilitatie van scholen

KRALENDIJK - Bij het Departement van Financiën werd woensdag de openbare aanbesteding gehouden voor het project Rehabilitatie scholen Bonaire fase III. Hierbij schreven in Busi Construction Company n.v. voor het bedrag van 827.000,- voor deelbestek III en Bejolha Construction voor Deelbestek II 1.243.214,00 en voor Deelbestek III 896.500,00. De gunning van het project werd aangehouden.

***

De Italiaanse autoriteiten zijn een onderzoek begonnen tegen directeur Cesare Romiti van autoproducent Fiat inzake de boekhouding van het concern.

Onderwijscongres over het taalbeleid

[KR]ALENDIJK — [Gister]dag werd door de Ser[bisio] di Enseñansa i For[ma]shon (SEF) een confe[rentie] gehouden over de [noo]dzaak van een onder[wij]staalbeleid voor [kleu]ter-, basis- en speciaal [on]derwijs. Vrijwel alle leer[kra]chten namen deel aan [de co]nferentie en daarom [kre]gen de leerlingen van [een] extra vrije dag.

[De] conferentie *[illegible] di instrukshon* was [in eer]ste name bedoeld voor leer[kra]chten van de bovenge[noe]mde onderwijstypen. Die [kwa]men bijeen in de confe[rentie]zaal van het Harbour [Villa]ge Resort. Om verze[kerd] te zijn van de deelname [van] alle leerkrachten werd [bes]loten om de scholen voor basisonderwijs en voorbereidend onderwijs voor die dag te sluiten.

Voor de inleidingen die vooraf gingen aan de workshops, werd een drietal deskundigen uitgenodigd. Dat waren Joyce Pereira van het Instituto Pedagógiko Arubano, Frank Martinus Arion van het Instituto Lingwistiko Antiano en Joceline Clemencia van het Instituto Nashonal di Idioma. Van 10.30 tot 11.30 uur bogen de leerkrachten zich in drie workshops over het probleem van de onderwijstaal.

Na de lunch konden de leerkrachten vragen stellen aan een forum dat naast de inleider bestond uit de minister van Onderwijs Marta Dijkhoff, gedeputeerde van Onderwijs Norwin Willem, Simabo-voorzitter Riet Sealy en de inspectrice van kleuter- en basisonderwijs Jacintha Wout. Coördinatrice van het forum was het waarnemend hoofd van SEF, Ramona Orman.

Speciaal voor toerisme

Eerste 'train the trainer' cursus werd goed ontvangen

KRALENDIJK — Vrijdagmiddag werden in het Bonaire Tourism Training Center (BTTC) de certificaten uitgereikt aan de cursisten van de train the trainer-cursus. Deze bestond uit een praktisch en theoretisch gedeelte en duurde twee weken.

De naam van de cursus zegt ook al het doel. De leiding zelf werd geleerd hoe op te treden tegenover de employée. Een belangrijk onderdeel vormde de analyse van de methoden die gebruikt kon worden om na te gaan, waarom een employée niet het werk leverde zoals van hem verwacht mocht worden.

Ook werd aandacht besteed aan de manier waarop de employée gemotiveerd kon worden en tenslotte welke training de juiste was voor de employee en het bedrijf.

Het eerste deel van de cursus begon in november vorig jaar. Het praktische gedeelte van de cursus werd op 15 maart gestart en werd beëindigd op 24 maart. Er waren zestien cursisten die aan de opleiding deelnamen en de reactie van de cursisten was erg positief, zei de leidster Blanche de Gruijl-Beukenboom.

Het bleek dat de deelnemers zich na afloop van de cursus aanzienlijk beter konden instellen op de problemen die zich tijdens het werk voordeden.

Aan de cursus werd deelgenomen door mensen die werkzaam zijn in de toeristenindustrie. Het ligt in de bedoeling dat de cursus regelmatig herhaald zal worden. Overigens is het niet uitgesloten, dat ook mensen die niet rechtstreeks te maken hebben met het toerisme, deel kunnen nemen aan de cursus, zei De Gruijl-Beukenboom.

De cursus werd gegeven in de zaal van de BTTC in het Toon Abraham-winkelcentrum.

Zwarte kunst en de verkiezingen

KRALENDIJK — Het is niet uitzonderlijk, wanneer [par]tijen bij de verkiezingen een beetje geholpen worden [doo]r zwarte kunst. In de loop van de jaren zijn zelfs [voo]doo-beoefenaars vanuit Haïti naar Bonaire gehaald [om] hun steentje bij te dragen aan het winnen van een [ver]kiezing.

[Ho]ewel tegenwoordig de partijen veel 'god' in hun [verk]laringen en radioprogramma's gebruiken, is het [winn]en of verliezen van een verkiezing, naar men [gew]oonlijk denkt, meer in handen van de zwarte kunst [en] de 'Tata Poderoso'. De laatste laat zich trouwens ook [in] natura betalen. Een zeker middel om de tegen[stan]ders uit te schakelen is 'bruha' of zwarte kunst. Dit [maa]l is partijleider Rudi Ellis het slachtoffer. In zijn [erf] is een zogenaamde lappenpop gegooid, waarop een foto [van] het gezicht van Ellis is geplakt. De pop en het gezicht [war]en doorstoken met spelden. Dat heeft veel consterna[tie] gewekt. De politie werd ingeschakeld en de televisie [gaf] een 'live' reportage van de verbranding van de pop.

[Br]uha of zwarte kunst wordt op Bonaire niet lichtvaa[rdi]g beoordeeld. Vrijwel iedereen ontkent er aan te [gelo]ven, maar vrijwel iedereen weet, dat je de pop niet [met] de handen mag aanraken en zo spoedig mogelijk moet [ver]branden. Hoewel Ellis vermoedt uit welke hoek de [zwa]rte kunst komt, is dat tot op heden nog niet bewezen.

[D]e aanloop naar de verkiezingen was uiterst rustig. De [laa]tste dagen gaan de gemoederen een grote rol spelen. [Af]gelopen week was er ook een 'clash' tussen gezaghebber [Fri]ts Goedgedrag en gedeputeerde Norwin Willem over [[illegible]]le vlaggetjes die in de lichtmasten van het WEB zijn [geh]angen. De problemen die de gemoederen hoog doen [illegible] tussen de partijleider Rudi [Elli]s van de UPB en partijleider Norwin Willem van de [Sim]oso.

Opening van Little League uitgesteld

KRALENDIJK — De opening van het nieuwe seizoen voor de Little League zou vandaag plaats vinden. Die opening heeft echter niet plaats gevonden, omdat de werkzaamheden die verricht worden op het nieuwe terrein van de baseballclub, niet klaar zijn.

Volgens schattingen zal de opening nu plaats vinden op 1 april. De reden van de vertraging is de regenval van de afgelopen dagen. Overigens zal er door deze vertraging niets veranderen aan het schema, verzekert pr-functionaris Ibi Piar. Het programma van 25 maart wordt slechts verschoven naar 1 april.

Journalisten voelen zich bedreigd in Sri Lanka



■*COLOMBO - In de hoofdstad van Sri Lanka trokken journalisten en activisten voor de persvrijheid de straat op om te protesteren tegen de talrijke aanslagen op personeel van de media. Volgens de betogers is het slecht gesteld met de persvrijheid onder de pas aangetreden regering van het Volksverbond.*
(AFP-satellietfoto)

HET EILANDGEBIED CURAÇAO
8¼% LENING 1995 PER 2002

Bedrag	open bedrag
Koers	de koers wordt op 31 maart 1995 na sluiting van de inschrijving vastgesteld volgens het tendersysteem
Rente	8¼% per jaar, per 5 april 1996
Aflossing	op 5 april, 2002 wordt het uitstaande bedrag van de lening a pari aflosbaar gesteld
Inschrijving	vanaf heden tot en met vrijdag 31 maart 1995 aanstaande tot 10:00 uur via lokale deviezenbanken
Storting	5 april 1995
Leningsvoorwaarden	kosteloos verkrijgbaar bij de lokale deviezenbanken

BEKENDMAKING

Het Kabinet van de Gouverneur van de Nederlandse Antillen maakt het volgende bekend:
Vanaf 26 maart 1995 moeten in de Nederlandse Antillen verblijvende personen met een visumplicht voor België, Nederland, Luxemburg, Duitsland, Frankrijk, Portugal en Spanje een visum aanvragen bij het Kabinet van de Gouverneur, Fort Amsterdam 2, te Curaçao.
Op die datum treedt het Verdrag van Schengen in werking, waarbij de personencontrole aan de grenzen tussen deze landen zal vervallen. Het is dan niet meer mogelijk een visum voor het Schengengebied aan te vragen bij honoraire consuls(-generaal).
Vanwege gewijzigde procedures zal de afhandeling van een visum-aanvraag vanaf 26 maart 1995 langer kunnen duren dan tot nu toe het geval was. Visumplichtigen wordt daarom - meer nog dan voorheen - aangeraden tijdig een aanvraag bij het Kabinet in te dienen.

ANNOUCEMENT

The Office of the Governor General of the Netherlands Antilles announces the following:
Beginning March 26, 1995, people staying in the Netherlands Antilles who have a visa requirement for Belgium, The Netherlands, Luxemburg, Germany, France, Portugal and Spain need to apply for a visa at the Office of the Governor General, Fort Amsterdam 2, Curacao. From that day the Agreement of Schengen will come into force, resulting in the abolition of the immigration formalities at the borders between the abovementioned countries. It will not be possible anymore to apply for visa at the honorary consulates of these countries.
Because some procedures will be changed, the settlement of a visa in the future will last longer than it lasts now. People who have a visa requirement are therefore advised to file their application at the office of the Governor General in time.

COMMUNICATION

Le Cabinet du Gouverneur des Antilles Néerlandaises informe le public, qu' à partir du 26 mars 1995 l'accord de Schengen entrera en vigueur et que le contrôle des personnes aux frontières entre les pays cités, sera abandonné. Après cette date il ne sera plus possible de faire la demande d'un visa auprès des Consulats Honoraires.
Par conséquence les personnes qui séjournent aux Antilles Néerlandaises et qui demandent un visa pour la Belgique, Les Pays-Bas, le Luxembourg, l'Allemagne, la France, le Portugal et l'Espagne devron s'adresser au Cabinet du Gouverneur des Antilles Néerlandaises, 2 Fort Amsterdam, Curacao.
Vue des procédures changées, l'examen des demandes de visas à partir du 26 mars 1995, pourra prendre plus de temps qu'avant. Pour cette raison les demandeurs/demandeuses d'un visa sont conseillés de déposer leurs demandes à temps.

NOTIFICACION

El Cabinete del Gobernador de las Antillas Neerlandesas notifica lo siguiente:
A partir del 26 de Marzo de 1995 todas las personas que permanecen en las Antillas Neerlandesas y que tienen obligación de visa para Bélgica, Holanda, Luxemburgo, Alemania, Francia, Portugal y España deben dirigirse al Cabinete del Gobernador, Fort Amsterdam 2 en Curazao. En la misma fecha entrará en vigor el Tratado de Schengen, que implica el vencimiento del control sobre la traficacion de personas entre las fronteras de estos países.
Por razon de las procedurás modificadas no será mas posible solicitar visas en las oficinas de Consulados Honorarios (Generales) para el territorio de Schengen.
A todas las personas que tienen obligacion de visa les recomendamos aun mas que antes de dirigir su petición al Cabinete con bastante anticipación.

OPENBARE VERKOOP

Op woensdag 12 april 1995 des voormiddags om 10.00 uur zal ten overstaan van notaris mr E. van der Plank of diens waarnemer, te zijnen kantore aan de Schottegatweg Oost 191, Curacao, in het openbaar krachtens artikel 1203 lid 2 van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen worden verkocht:

een perceel grond, gelegen in het tweede district van Curacao, te "Botteller", groot 1.560 m2, nader omschreven in meetbrief nummer 190 van 21 april 1958 met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als **Mamayaweg A 10, 10A 10B, 10C en 10D.**

De veilingsvoorwaarden liggen vanaf 8 dagen voor de veiling ter inzage ten kantore van bovengenoemde notaris.
Deze voorwaarden houden onder meer in dat van iedere bieder geeist kan worden een of andere vorm van zekerheid te stellen ten minste gelijk aan het bedrag van zijn bieding vermeerderd met de veilingskosten.

Notariskantoor Van der Plank & Roos
Schottegatweg Oost 191
Tel. 616833

As a part of the certificate programs of the Faculty of Soc and Economic Sciences is offering a spring semester cou titled:

Financial Fragility in the International Economic Mark

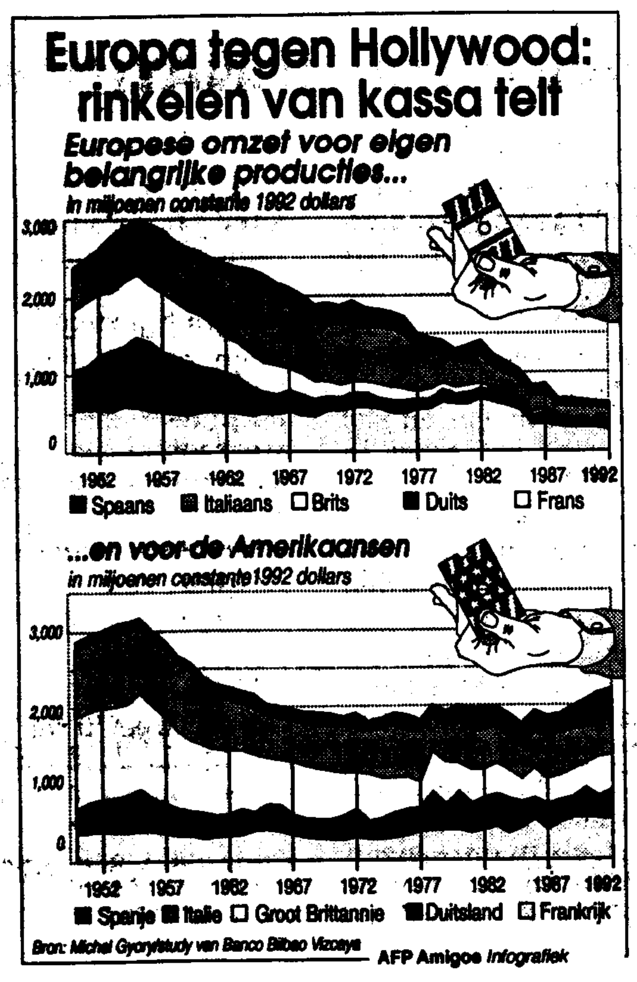
The following topics will be discussed:
- **Financial fragility in macro-economic perspective**
- **Current developments in financial supervision; in particular the case of the Netherlands Antilles**
- **Regulation and fragility in the insurance companies**
- **The new regulatory framework in the Netherlands Antilles and its impact on the international banks**
- **The new regulatory framework in the Netherlands Antilles and its impact on the local banking community**
- **Interest rate development in a fragile International Economic Environment**

Lecturers:
- **Prof. Dr. J. Sijben,** Roman Catholic University Brabant
- **Drs. C. Monte,** Deputy Director of Supervision Central Bank
- **Z. Leito, MBA,** Director of Ennia Caribe N.V.
- [illegible] Director of ING Bank NV and President OBN
- [illegible] Manager Corporate Banking of ABN-AMRO Bank

Dates	: 10th, 11th, 12th, 18th, 19th and 20th of April 1995
Time	: 19:00 - 21:00 p.m.
Registration	: Administration of UNA between 07.30 a 16.00 until April 7, 1995. Copy deposit s as proof of payment of NAfl. 500,— is required
Account numbers	: ABN-AMRO Bank N.V. # 1339826
	Maduro & Curiel's Bank N.V. # 8813410
	Giro # 545848

Ir. Gilbert J. Cijntje RI
Dean Faculty of Social and Economic Sciences

UNA



[Wa]ll Street in juichstemming
[Do]w Jones 50 punten hoger

[NE]W YORK - Op de effec[tenbe]urs van New York [was] de stemming er [gister]dag zo goed in dat de [com]putergestuurde [hand]el moest worden stil[gezet] toen de Dow Jones [door] het winstplafond van [50] punten schoot. Uit[ein]delijk sloot de beurs[index] boven de grens van [4100] punten op 4138,67, [een] winst van 50,84 [punt]en.

[Wall] Street was zo goed [gestemd] door de jongste cij[fers] over de orderontvangst [van] duurzame goederen van [de A]merikaanse industrie. [De o]rderportefeuille is in feb[ruari] onverwacht met 0,8 [proce]nt verminderd, sterker [dan] was verwacht. Dat past [in] het scenario van een [zach]te landing', een gema[tigde] groei van 's lands eco[nomie], met lage inflatie. Daa[ro]p zaten de obligaties te wachten en de aandelenkoersen volgden, zo stelde een handelaar.

Daarnaast werkt naar zijn zeggen ook de recente koersval van de dollar in het voordeel van Wall Street. Daardoor is de Amerikaanse markt goedkoop om geld in te steken vergeleken met financiële centra met sterke munten waaronder de gulden.

Cyclische fondsen zoals General Motors en Alcoa zaten in de lift. Ook de technologiefondsen Hewlett Packard, IMB en Texas Instruments deden het goed.

De dollar had de wind in de rug. Net als in Amsterdam boekte de munt in New York dank zij een koopgolf ruim anderhalve cent winst met een slotnotering van Nf 1,5890 (Nf 1,5725).

[A]merikaanse dollar zet [h]et koersherstel voort

[AM]STERDAM — De [Ame]rikaanse dollar heeft [gist]eren een duidelijk [koer]sherstel laten zien. [Op] de wisselmarkt in [Amst]erdam werd bij het [slot] van de handel Nf [1,58]9 genoteerd, bijna [ander]halve halve cent [meer] dan de slotkoers van [1,57]37 op donderdag.

[De] dollarhandel had een [grillig] verloop. In de loop van [de] dag kwam er even wat [reuring] in de brouwerij toen [bekend] werd dat de order[ontvan]gst voor duurzame [gebrui]ksgoederen van de Ame[rikaa]nse industrie in [febru]ari onverwacht is afge[nomen] met 0,8 procent. De [munt] reageerde met een [koersdaling], maar vond al snel weer de weg omhoog.

Valutahandelaren schreven de koerswinst toe aan een verzwakking van de positie van de Duitse mark door winstnemingen in die munteenheid. Daarvan profiteerden ook de kwetsbare Europese valuta's. De koers van het pond sterling ging omhoog van Nf 2,5035 tot Nf 2,5170 en het Ierse pond steeg zelfs met meer dan 2,5 cent van Nf 2,5050 tot Nf 2,5310.

De koers van de lire trok aan van Nf 0,9060 per duizend tot Nf 0,9180 en die van de peseta van Nf 1,2150 per honderd tot Nf 1,2200. De Franse frank won eveneens terrein met een koersstijging van Nf 31,610 per honderd tot Nf 31,865.

FINANCIEEL NIEUWS

KPN grote verliezer op Damrak

AMSTERDAM — Handelaren stelden gistermorgen al dat KPN-topman Dik later op de dag 'met goede voorspellingen' diende te komen om de koers van het aandeel overeind te houden. De uitspraak dat de winst over dit jaar procentueel minder sterk zal stijgen, gaven het fonds bij sluiting de genadeklap. Na tussentijdse dalingen tot Nf 2,80 leverde KPN uiteindelijk twee gulden in op Nf 55,10. Ook de berichten over een tweede pakket aandelen speelde hier een rol.

De AEX steeg met 2,73 punten tot 391,06. In de ochtenduren stond de thermometer nog op een daling van drie punten, als gevolg van de sterke val van de DAX in Frankfurt op donderdag. Beurshandelaren zelf kochten echter aan het eind van de dag aandelen in. Zij willen voldoende stukken op de plank hebben voor de verwachte verdere stijging op maandag.

De DAX noteerde gistermiddag elf punten lager op 1925, de laagste stand sinds het begin van het jaar. De FT-SE in Londen sloot zeventien punten hoger op 3153. De dollar trok in Amsterdam 1,3 cent aan op Nf 1,5830.

De obligatiehandel kende een gemiddelde omvang en noteerde één tot drie dubbeltjes hoger. De plotselinge koopkracht van de professionale handelaren leidde vooral tot een vraag naar de cyclische fondsen. "De stukken die het meest in waarde zijn gedaald de afgelopen tijd zie je nu ook weer het snelst stijgen", aldus een handelaar.

Akzo Nobel won Nf 2,20 op Nf 168,20. Branchegenoot DSM klom Nf 1,80 in waarde op Nf 121. Hoogovens steeg zeven dubbeltjes tot Nf 59,80. Voedingsmiddelenfabrikant CSM verloor één gulden (eindkoers Nf 64,50) bij bovenmodaal aanbod van enkele partijen.

Op de binnenlandse markt was Hollandsche Beton Groep, dat de winst door bijzondere baten met 27 procent zag stijgen, erg in trek. Het aandeel steeg Nf 13 in waarde tot Nf 250. Procentueel lag Breevast goed in de markt, met een stijging van 16,85 procent oftewel Nf 1,50 op Nf 10,40. Uitgever Wegener, die ook flinke winststijgingen bekend maakte, steeg door de vraag van een grotere partij Nf 2,80 in waarde tot Nf 128,80.

Forse daler was Credit Lyonnais. De bank zag zijn aandeel Nf 2,50 in waarde dalen op Nf 44,50. Truckdealer Beers ging Nf 4,80 in waarde omlaag tot Nf 203. De Telegraaf, dat de advertentievolumina dit jaar niet verder ziet stijgen, verloor vier gulden op Nf 174.

Dollar stijgt in Tokyo



■ *TOKYO - Handelaren op de geldmarkt in Tokyo waren vrijdag getuige van een poging tot een comeback van de dollar ten opzichte van de Japanse yen. Tegen sluitingstijd was de Amerikaanse munteenheid goed voor 88,43-45 yen. Toen de wisselmarkt sloot in New York was de verhouding nog 88,15 yen voor een dollar. (AFP-satellietfoto).*

Afdeling Specialized Commodity Finance breidt uit

Miljoenenlening ING Bank Curaçao aan Oekraïns bedrijf

WILLEMSTAD — ING Bank heeft een 7,5 miljoen dollar vóór-export financieringsfaciliteit getekend met de Oekraïnse Ontwikkelings Onderneming (UDC) voor de bouw van een vaartuig voor olieproducten door de Zaliv scheepswerf. Deze overeenkomst past in een algehele regeling voor de ruilhandel, die Pepsico heeft getroffen om haar activiteiten in de Oekraïne uit te breiden en tevens haar steun te verlenen aan de modernisering van de Zaliv scheepswerf.

UDC, een samenwerkingsverband tussen Zaliv scheepswerf, Ukrpivo, Pepsico en de op Bermuda gevestigde Fram Shipping, zal het eerste Oekraïnse bedrijf zijn dat directe financiering van een westerse bank ontvangt, zonder de steun van een overheidsgarantie.

De faciliteit is tot stand gebracht door de afdeling Specialized Commodity Finance van de ING Bank op Curaçao en zal worden verstrekt door ING Hamburg en ING Curaçao.

De vóór-export financieringsfaciliteit zal word aangewend voor de financiering van materiaal en grondstoffen, die worden geïmporteerd vanuit West-Europa voor de bouw van het vaartuig. De financiering zal worden terugbetaald uit de opbrengsten van de verkoop van de 68.000 ton wegende olietanker aan de Griekse maatschappij Eletson. UDC heeft reeds drie schepen aan Eletson geleverd, die werden gefinancierd uit gelden die door de gemeenschappelijke vennootschap zelf werden opgebracht.

UDC en de Zaliv scheepswerf hebben de ING Bank gemachtigd tot het arrangeren van elke commerciële bankfinanciering voor de bouw van andere schepen en voor nieuwe activiteiten. 'Bij de ontwikkeling van onze bankactiviteiten in de Oekraïne geloven wij in het tot stand brengen van financieringsstructuren voor de vóór-export ten behoeve van de meest veelbelovende exportindustriën van het land", zei Justus Martens, vice-president van ING Bank Curaçao. "De Zaliv scheepswerf heeft bewezen dat zij in staat is om schepen van hoge kwaliteit te leveren, die kunnen concurreren in de westerse markten en wij willen hen steunen in de verdere versterking van hun exportpositie".

UDC werd in 192 opgericht met specifieke doelstellingen in gedachten. Deze bevatten de modernisering van de Zaliv scheepswerf, assistentie bij het ombouwen van oorlogsbodems tot civiele schepen, de ombouw van een deel van de scheepswerf voor de productie van voorgefabriceerde Pizza Hut restaurants (eigendom van Pepsico International) en de internationale verkoop van schepen die door Zaliv gebouwd zijn.

Pepsico financiert de uitbreiding van activiteiten in geheel Oekraïne uit haar deel van de harde valuta opbrengsten uit de export van schepen. Pepsico zegt dat haar uitbreiding van Pizza Hut restaurants en de inflessing van limonade en concentratenhandel een investering vereist van ongeveer 150 miljoen dollar.

UITBREIDING

De afdeling Specialized Commodity Finance (SCF) van de ING ondergaat een snelle ontwikkeling van haar transacties over de hele wereld en het ligt in de verwachting dat er in april een nieuwe afdeling in Hongkong wordt opgezet onder leiding van David de Buck. Deze dient als aanvulling op de bestaande afdelingen in Amsterdam en Curaçao.

De belangrijkste vormen van financiering zijn onder andere *barter, tolling*, vóórfinanciering en *buy-back*. SCF functioneert als een ondersteunende afdeling voor de *trade and commodity finance desks* en kantoren van de ING Bank.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	24-Mar	FRANKFURT	PREV	24-Mar	AMSTERDAM	PREV	24-Mar
DOW JONES	4087	4137	DAX INDEX	1936	1925	EOE	388.30	391.10
AM.EXP.	32.88	34.00	BASF	300.00	300.00	ABN AMRO	63.90	64.30
ATT	51.88	52.75	COMMERZBK	314.00	310.00	AEGON	108.00	109.90
ALZA CORP	22.00	21.88	DAIMLER B.	611.00	616.00	AHOLD	82.80	82.80
AMR CORP	62.00	62.13	DEUTS.BK	670.00	668.85	AKZO	168.00	168.20
APPLE COMP	37.13	37.63	MAN	337.00	338.00	AMEV	73.80	73.80
ARCHER	19.00	19.38	PREUSSAG	467.00	466.00	BOLSWESSANEN	28.10	28.80
BARRICK GOLD	23.88	23.75	SIEMENS	642.50	636.00	DSM	119.20	121.00
BORDEN	19.25	19.38	VW	340.00	337.00	ELSEVIER	16.30	16.30
CITICORP	42.25	43.25				GIST BROC.	36.00	36.00
COASTAL CO	27.38	27.88	HONG KONG			HAGEMEYER	131.00	132.00
COCA COLA	28.75	28.75				HEINEKEN	289.00	288.00
CORNING IN	34.38	36.38	HSI INDEX	8487	8484	HOOGOVENS	59.10	59.80
DISNEY	55.00	55.63				HUNTER DOUGLAS		67.00
DUPONT	68.75	68.63	CHEUNG KONG	33.70	32.40	ING	78.30	77.00
EAST.KODAK	51.38	52.75	CITIC PACIFIC	18.70	18.45	KLM	42.30	43.00
EXXON	65.00	66.00	HANGLUNG	11.80	11.80	KNP-BT	43.80	43.80
FERRO CORP	24.75	24.75	HSBC	86.50	86.25	KON.PTT NED.	57.10	55.10
FORD	26.13	25.50				NEDLLOYD	44.40	43.30
GEN.ELECT.	54.00	55.00	TOKYO			NUTRICIA	89.40	91.10
GEN.MOTORS	41.50	42.63				PHILIPS	51.00	51.50
HOMESTAKE	17.75	17.38	NIKKEI DOW	16013	15749	POLYGRAM	67.00	66.80
IBM	83.38	84.25				ROBECO	100.20	100.70
MC DONALDS	36.00	35.38	BRIDGESTON	1290	1290	ROLINCO	102.80	94.70
MEAD	62.50	63.38	CANON	1370	1360	RORENTO	84.40	45.10
MERCK	46.00	43.50	HITACHI	865	852	RODAMCO	46.30	104.80
MINNES.MING	58.88	58.38	HONDA MOT	1360	1350	ROYAL DUTCH	182.70	201.90
MOBIL CORP	89.38	90.00	MAZDA	415	404	UNILEVER	200.30	201.90
NOVEN	8.00	8.13	MITSUBISHI M.	780	777	VAN OMMEREN		38.90
PFIZER	85.13	86.00	NIPPON STE	312	308	VNU	180.70	180.40
P.MORRIS	66.50	67.13	NOMURA SEC	1400	1400			
QUAKER	33.50	34.25	SONY	4000	4000	TORONTO		
UNITED AIRLINES	84.88	86.50	TOYOTA	1680	1640			
UNO	6.13	6.13				TSE 300	4290	4313
UP JOHN	37.00	38.00	CURRENCIES					
WESTINGHOUSE	13.75	14.13				ALCAN	37.13	37.25
			US$/YEN	88.42	89.00	BANK OF NS	27.50	27.25
COMMODITIES			US$/DMARK	1.41	1.42	CAN.PAC.	20.75	20.75
			GBP/US$	1.60	1.60	IMPERIAL OIL LTD.	49.00	49.75
GOLD	383.00	382.70	US$/NLG	1.58	1.59	NORANDA	23.63	24.00
SILVER	4.60	4.62	ECU/US$	1.30	1.29	PLACER DOME	32.13	32.00
CRUDE OIL	18.84	18.75	CAN/US$	1.40	1.40	ROYAL BANK	29.50	29.38

Buitenlanders kopen weer veel Nederlandse effecten

AMSTERDAM — Buitenlandse beleggers hebben in de laatste twee kwartalen van vorig jaar hun belangstelling voor Nederlandse effecten hervonden. Dat schrijft De Nederlandsche Bank in het gisteren gepubliceerde kwartaalbericht over de laatste drie maanden van 1994. In de eerste helft van het jaar vonden nog omvangrijke netto afstotingen plaats.

Over geheel 1994 verkochten buitenlandse beleggers Nf 24,9 miljard meer aan binnen- en buitenlandse effecten vanuit Nederland dan zij kochten, aldus het kwartaalbericht. Zij verkochten voor netto Nf 4,4 miljard aan Nederlandse effecten. In 1993 had het buitenland nog op grote schaal Nederlandse effecten gekocht (positief saldo Nf 3,4 miljard). De effectenaankopen door buitenlanders hing samen met de toen heersende valuta-onrust binnen het Europees Monetair Stelsel. De gulden was daarbij een vluchthavenvaluta, net als de Duitse mark.

In februari 1994 sloeg het sentiment op de kapitaalmarkten om. Dat leidde tot een vrij abrupte opwaartse bijstelling van de renteverwachtingen. Internationale beleggers liquideerden vervolgens op grote schaal hun obligatieposities om koersverliezen te beperken. In de eerste twee kwartalen verkochten buitenlanders voor Nf 7,8 miljard aan Nederlandse obligaties en voor Nf 1,3 miljard aan Nederlandse aandelen.

In het derde kwartaal gingen buitenlandse beleggers weer over tot de aankoop van Nederlandse effecten voor bijna Nf 4,4 miljard. In het vierde kwartaal kwam daar nog eens Nf 0,9 miljard bij.

Het afstoten van Nederlandse effecten door buitenlandse beleggers leverde een forse bijdrage aan de liquiditeitenuitvoer naar het buitenland. Over geheel 1994 stroomde er voor Nf 29 miljard aan liquiditeiten weg. In het jaar kwam er nog Nf 19 miljard binnen.

Vooral in de eerste helft van vorig jaar vloeiden de liquiditeiten (Nf 21,5 miljard) Nederland uit. In het derde en vierde kwartaal vonden nog eens Nf 2,8 miljard en Nf 4,7 miljard hun weg de grens over.

Vooral de liquiditeitenuitstroom zorgde ervoor dat de liquiditeitenmassa (M3) in 1994 slechts met 0,4 procent is gestegen. Dat was ruim 4 procent tot en met het derde kwartaal. Sinds 1978 is de groei van de geldhoeveelheid niet meer zo laag geweest.

Mexico maakt geen gebruik van bankleningen

WASHINGTON -Mexico zal geen gebruik maken van de 3 miljard dollar aan leningen, die commerciële banken hebben toegezegd. Het bedrag zou niet echt nodig zijn, zo is vernomen in bankkringen in Mexico-Stad en Washington. Het krediet van de commerciële banken was onderdeel van het steunpakket van in totaal 51 miljard dollar waarmee Mexico uit het financiële moeras moet worden gehaald.

De Amerikaanse krant *The Washington Post* haalt een bankier aan, die zegt dat de omstandigheden zijn veranderd en dat het 'goed nieuws' is. Anderen zijn daarentegen van mening dat de economische omstandigheden zijn verslechterd en dat Mexico heeft besloten af te zien van de bankleningen, omdat het niet in staat zou zijn het geld terug te betalen.

De leningen hadden een looptijd van slechts een jaar. Mexico zou het geld wel op andere voorwaarden willen hebben en een looptijd van twee of drie jaar prefereren. Banken vinden dat te lang. Ze willen niet drie jaar lang risico's lopen met een instabiel land als Mexico.

Sommige banken hadden hun al hun bedenkingen tegen de lening.

MENSEN

Toppers van Man Ray

...eiling deze week in ... van voorwerpen uit ... nalatenschap van de Ame... schilder en foto... Man Ray overtrof alle ...achtingen. De ...ngst op de eerste dag ...de veiling bedroeg 7,2 ...n gulden, deelde het veilinghuis Sotheby's mee.

De buitenissige Amerikaanse kunstenaar vervaardigde de 600 schilderijen, foto's, surréalistische objecten, sculpturen en ontwerpen in de studio in de rue Ferou in Parijs, waar hij tot zijn dood in 1976 werkte. De collectie komt uit het bezit van zijn weduwe Juliet, die in 1991 overleed en de kunstwerken naliet aan de Man Ray-stichting.

Onder de veilingen was een van de beroemdste foto's van Man Ray: *'De viool van Ingres'*. De plaat uit 1924 toont een vrouw met naakte rug, waarop de kunstenaar de twee klankgaten van een viool schilderde. 'De viool' bracht 170.000 gulden op, twee maal het geschatte bedrag.

Topper op de veiling was het olieverfschilderij *'Le beau temps'* (1939), dat de kunstenaar zelf het hoogtepunt van zijn surréalistische periode noemde. Het werk werd afgehamerd op 1,4 miljoen gulden.

Valse aidsmelding

...ngelsman **David Carr**, ...bekendheid kreeg als het ...slachtoffer van aids, is ...aan deze ongeneeslijke ...ziekte gestorven. Dit bericht ...Engelse krant *The Independent*. Het weefsel dat viro... van de Universtiteit ...Manchester tot de conclusie bracht dat Carr in ...aan aids overleed, bli... van diens lichaam te ...aar van een man die ...1990 aan de ziekte is ...storven.

Volgens de krant laat ...recent wetenschappelijk ...onderzoek van het weefsel in de Verenigde Staten twee mogelijkheden open. Het weefsel van verscheidene lichamen is per ongeluk op ...laboratorium van de Universiteit van Manchester ...elkaar gehutseld, wat als ondenkbaar wordt beschouwd, of dit is bewust gebeurd.

Onderzoekers van de Universiteit van Manchester meldden in 1990 in het Engelse medische tijdschrift *The Lancet* dat zij sporen van het hiv-virus hadden aangetroffen in weefsel dat van Carrs nieren, mergpijp, milt en keel was genomen. Daarmee zou Carr, een 25-jarige leerlingdrukker die in 1959 na een mysterieuze ziekte overleed, het eerste bekende geval van aids zijn. Dat wekte de belangstelling van vele deskundigen die nog altijd worstelen met twee grote mysteries over aids: Waarom is de ziekte in dit tijdsgewricht opgedoken en waar kwam het virus vandaan?

Gedwongen afkicken succes

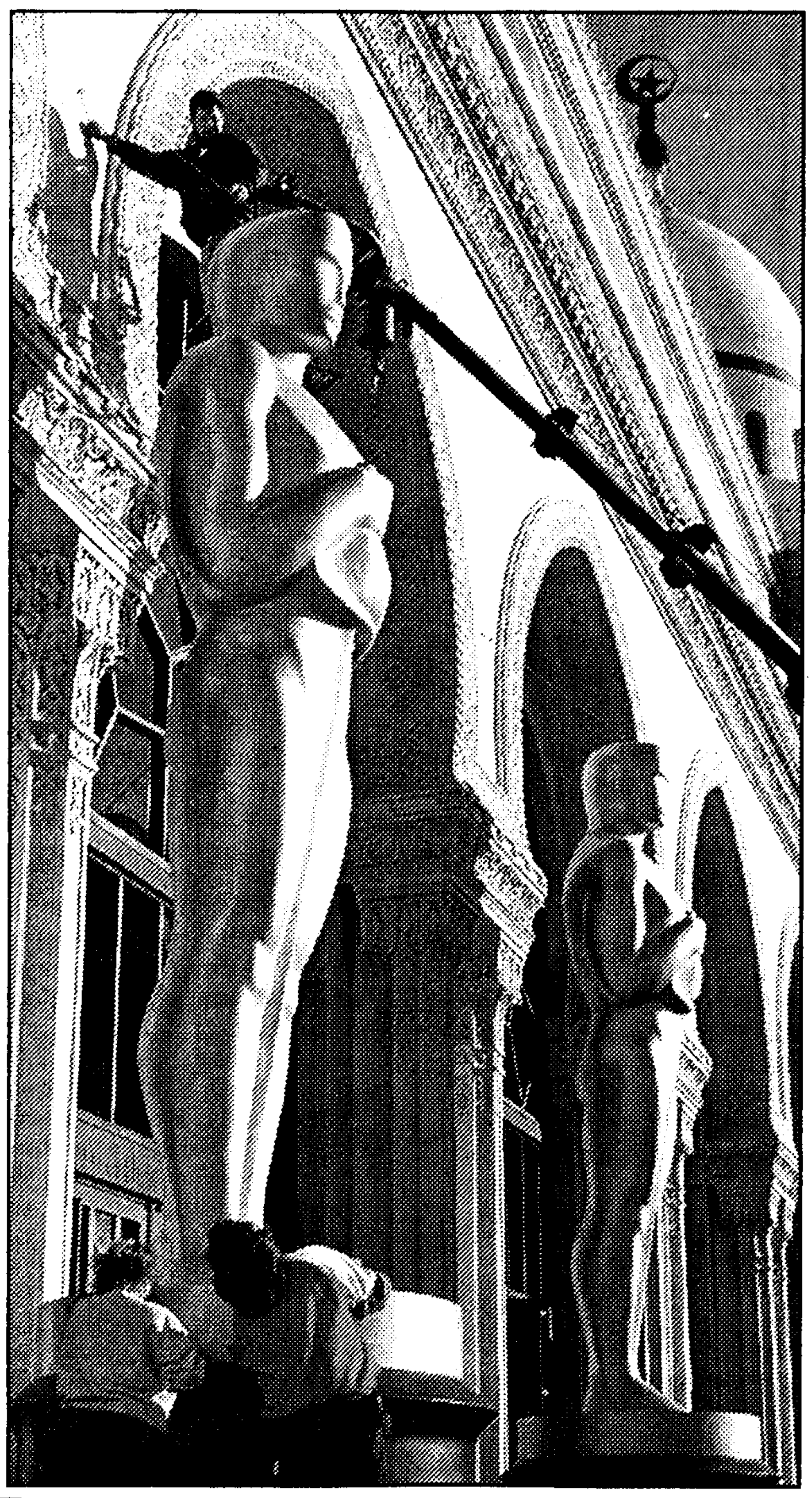
De harde aanpak van verslaafden die zich schuldig maken aan criminele activiteiten om verplicht af te kicken is zo succesvol, dat ...die in heel Nederland wordt ...gevoerd. Er kleeft slechts ...probleem aan de uitbreiding: Er zijn te weinig ...plaatsen in de verslavings...

...1994 vonden in tien ...steden in Nederland experimenten met zogenoemde *'drang op maat'* plaats. 90 procent van de verslaafden die de politie oppakte, koos voor verplicht afkicken. Maar ...helft van die 226 mensen ...de behandeling voor...af. De autoriteiten ...den dat niettemin een ...resultaat, 'gelet op de ...aard van de groep verslaafden'.

Vijfenzeventig verslaafde gedetineerden kregen ook toestemming om het laatste deel van hun gevangenisstraf naar de kliniek te gaan. Van hen maakten er 41 de behandeling af. Hoeveel druggebruikers terugvallen in hun verslaving, wordt niet gemeld.

Dit jaar wordt 'drang op maat' in meer plaatsen ingevoerd. Men verwacht zeker 1000 overlast veroorzakende druggebruikers te bereiken.

Alles klaar voor Oscars



■ *LOS ANGELES - Hollywood bereidt zich voor op de uitreiking van de Oscars voor de beste films van het jaar. Bij het Shrine Auditorium in Los Angeles waar de ceremonie jaarlijks plaatsvindt, worden de gouden beelden aan de ingang opgepoetst voor het festijn.*

Topzware Egyptenaar

Mahrous Mohamed, 45 jaar oud en 400 kilogram zwaar, heeft zijn flat in Alexandrië voor het eerst in zeven jaar verlaten. Daar had hij wel de hulp van tien brandweerlieden, drie politiemannen en de buren bij nodig.

De brandweer in de stad moest de deur verbreden om Mohamed op twee draagbaren naar buiten te krijgen. Hij werd in het ziekenhuis verwacht voor een behandeling tegen *elefantiasis*, een huidziekte die gepaard kan gaan met een enorme verdikking van de huid van de benen.

Zijn vrouw Sabah zei dat hij ook een forse eetlust had. "Een enkele maaltijd is vijf broden en rijst en pasta. Eten verveelt hem nooit", aldus Sabah tegen de krant Al-Gumhouria.

Professor met vangarmen

Een groep Canadese en Amerikaanse **sterrenkundigen** heeft twee nieuwe sterrenstelsels ontdekt. Die waren tot nu toe aan het zicht onttrokken door grote wolken stof. De stelsels - onafhankelijke systemen van sterren, planeten, gas en stof - werden voor het eerst in oktober 1992 waargenomen door een Amerikaans observatorium, maar pas onlangs kon die ontdekking worden bevestigd.

De vondst brengt het aantal bekende sterrenstelsels in de omgeving van de Melkweg, waarin de aarde ligt, op 72. "Wat dit geval anders maakt is dat beide sterrenstelsels in onze eigen *achtertuin* liggen, maar onopgemerkt waren gebleven", zei de Canadese astrono... McCall van de York univ... siteit in Toronto. "Wie w... richt daar op dit moment e... professor met vangarm... juist een telescoop op ons..."

McCall zei dat het dic... stof van onze Melkweg ... normale licht van de t... sterrenstelsels tegenhou... **Voorwerp 1 en voorwe... 2**, zoals zij voorlopig wor... genoemd, liggen op ... afstand van ongeveer ... miljoen lichtjaren van ... aarde.

Voorwerp 1 is de groot... van de twee en telt ongev... een miljard sterren. Vo... werp 2 is kleiner, met he... derd miljoen sterren. Ter v... gelijking: Onze Melkweg t... ongeveer honderd miljar... sterren.

Cocabladeren gezond

Het kauwen, of liever gezegd pruimen, van **cocabladeren** kan drugsverslaafden van de cocaïne afhouden en helpen een geregeld leven te leiden. Nadelige effecten voor de gezondheid zijn er niet of nauwelijks. Het bevredigt de behoefte aan drugs, terwijl een *overdosis* onmogelijk is.

Dat zegt de Boliviaanse psychiater dr Jorge Hurtado Gumucio. Hurtado Gumucio is verbonden aan het psychiatrisch ziekenhuis van La Paz en is wetenschappelijk adviseur van de vakbond voor coca-boeren in Bolivia.

Bewoners van de Andes kauwen al zeker vijf eeuwen cocabladeren. Volgens Hurtado Gumucio tellen Boli... Peru, Argentinië en Chili ... elkaar tussen de zes à ... miljoen coca-kauwers. ... ral bij mijnwerkers en b... ren schijnt coca populair ... zijn. De bladeren hebben ... opwekkend effect, stimule... de zuurstofvorming en ga... trombose tegen.

Hurtado Gumucio o... dekte een jaar of ... geleden, dat de plant ook ... prima remedie is tegen co... neverslaving. Hij liet ... groep verslaafden cocab... deren kauwen en zag ... aantal mensen dat vrij ... van *psychotische* verschi... selen, angst of depress... stijgen van 2 procent voor ... behandeling, tot 36 proce... erna.

Het percentage mens... met zwaar psychotische v... schijnselen daalde van ... naar 32. Voor de behan... ling had slechts 28 proce... van de verslaafden een ba... volgde een studie of ond... hield een goed contact m... familie en vrienden. Na ... behandeling was dat ges... gen tot 48,8 procent.

Fowler overleden

De 'grote man van de astrofysica', de Amerikaanse Nobelprijswinnaar **William A. Fowler**, is op 83-jarige leeftijd overleden in het Californische Pasadena. Hij stierf aan een nierziekte.

Fowler ontving in 1983 samen met de Indische Amerikaan Subrahmanyan Chandrasekhar de *Nobelprijs voor de Natuurkunde*. Hij gold vooral als onomstreden autoriteit op het gebied van de astrofysica. Als kernfysicus zette hij eind jaren dertig het werk voort over de kernreacties in het centrum van de zon.

Fowler toonde aan dat krachtens de wetten van de kernfysica alleen waterstof en helium uit de oerknal zijn ontstaan. Hieruit kwamen de meeste zware atoomkernen in de sterren voort. Een deel daarvan werd uit beide oer-elementen *'uitgebroed'* in de hete centra van zonnen. De grote rest ontstond bij de explosies aan het levenseinde van sterren (Supernova). Voor zijn onderzoek naar de kernreacties, die verantwoordelijk zijn voor de vorming van chemische elementen in het heelal, kreeg Fowler de Nobelprijs.

In een vakblad noemde de wetenschapper de elementen in het heelal een "universele pudding, die uit bepaalde ingrediënten bestaat, die in bepaalde proporties zijn gemengd". Hij zag het als zijn taak het *'recept'* van de menging te achterhalen.

Croes geslaagd

De Arubaanse student **Gui... Croes** is geslaagd voor ... doctoraal examen Ned... lands Recht aan de Rijksu... versiteit Leiden. Guito is ... zoon van Joy Croes. De ... *uitreiking* vindt op 30 m... plaats.

door Marten Toonder

Tom Poes en de Niks



...4491 — Heer Bommel had met klimmende verbazing ...naar het geduw en gewring van zijn gast gekeken. Toen deze nu plotseling met een licht plofgeluid in het niets verdween, brak het koude zweet hem uit.

"Dit is toch wel eng", prevelde hij. "Het bevalt me niet. Joost had gelijk; het is beter om een onaangenaam iemand te zien, dan om hem niet te zien."

Hij keek schichtig om zich en klom zijn bed uit.

"Hier stond hij", hernam hij, zich bukkend. "En toen ...ging hij in de toekomst kijken en toén werd hij ...zichtig en toen plofte er er iets en toen..."

"...Hier ben ik wederom", zei de piepstem achter hem. ...Ollie keerde zich met een ruk om en staarde ...met ogen naar het ventje.

"...me schr-schrikken!" stamelde hij.

"...niet. hoeft niet", suste de ander. "Ik heb ...gedaan wat was afgespreekt. Ik ben kijken gegaan naar morgen en nu ben ik wederom."

"O", zei heer Bommel, "dat gaat vlug!" Zijn schrik begon te zakken en zijn nieuwsgierigheid kwam boven.

"Nu, hoe was het?" vroeg hij. "Hoe zal mijn lezing op de Kleine Club morgen gaan? Zal ik succes hebben?"

"Ja", verzekerde het ventje. "Groot succes."

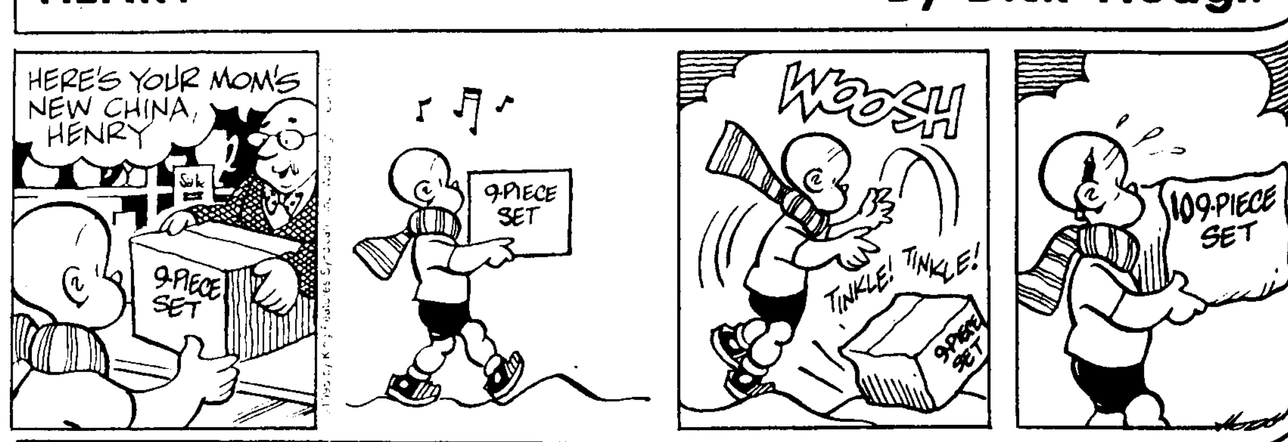
Heer Bommel zuchtte verlicht.

"Weet je het zeker?" drong hij aan. "Het is een moeilijk onderwerp over wat de toekomst ons zal brengen. Daar hangt veel van af, als je begrijpt wat ik bedoel."

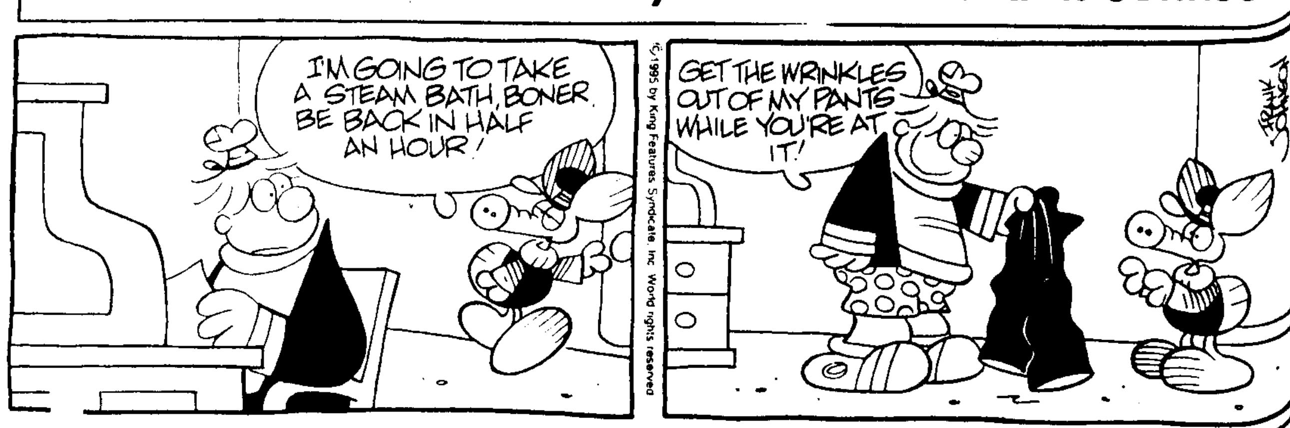
"Jaja", zei het kereltje ongeduldig. "Wees maar onbang. Je hebt veel succes. Verdiggel nu de verfschilderij, hè?"

"Nog niet", zei heer Bommel voorzichtig. "Ik vernietig dat ding pas als ik merk dat je de waarheid spreekt."

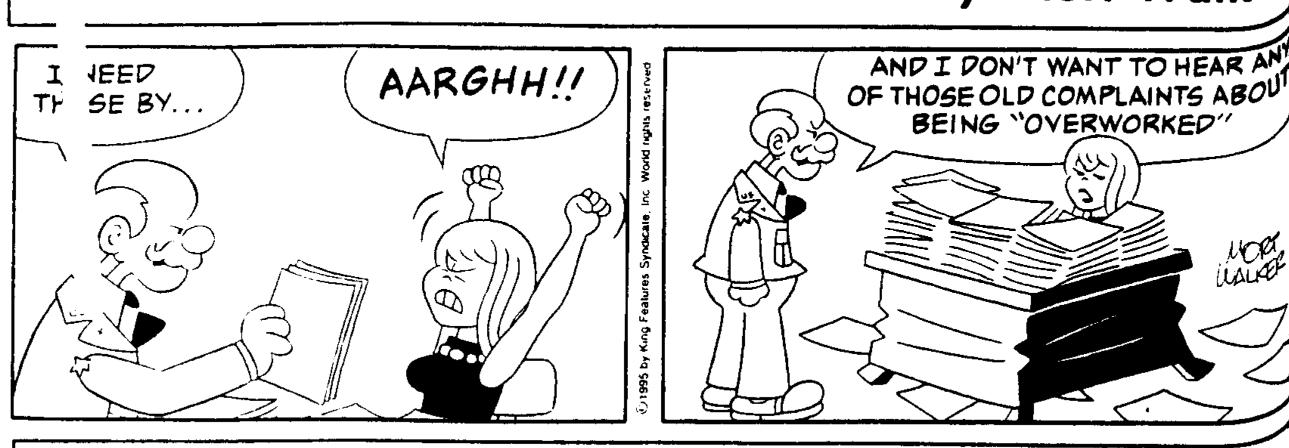
HENRY ® By Dick Hodgins



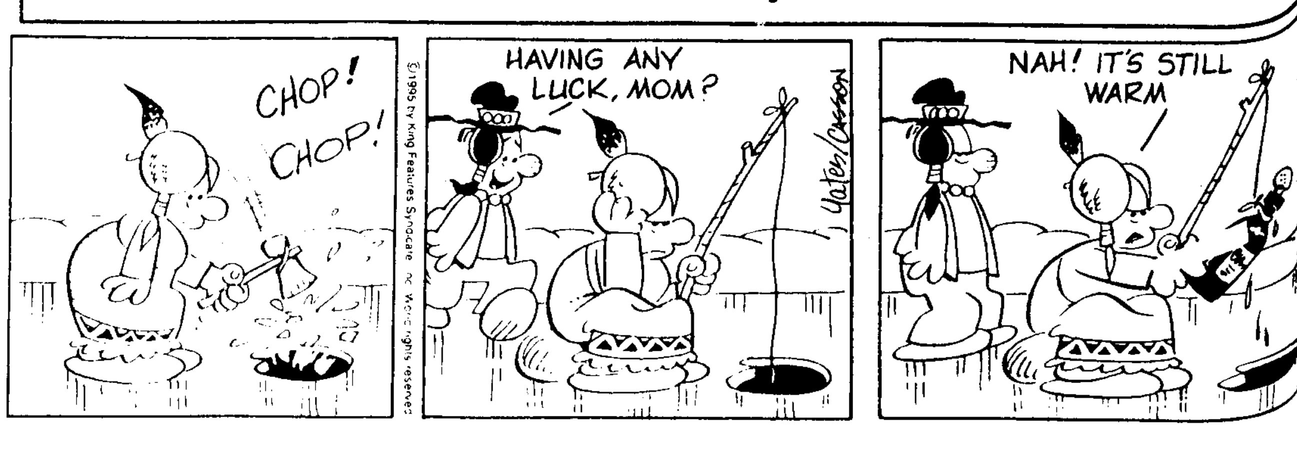
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



* Wijkgebouw Sta. Rosa: tel. 671628; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur.
* Inloopspreekuur voor zuigelingen en kleuterzorg: vr. van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pintostraat; tel. 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

Kantoor Gosieweg 15, tel. 692231/692252; open van 07.00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou: Silberie Kavel 16, tel. 649422; open van 08.00-16.00 uur.
Wachtzuster vanaf 24 maart 17.00 uur t/m 31 maart 07.00 uur, tel. 682248 of page 310-1179.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Fontein 35, tel. 648077/648387; open van ma. t/m vr. van 07.00-17.00 uur. Wachtzuster tel. 641217 of 601760.
Consultatiebureau diabetici: elke wo. van 09.00-11.00 uur. Voor informatie tel.: 648077.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43. Tel. 691888/692518. Fax: 691883; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: elke do. van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: elke di. van 12.30-14.45 uur.

APOTHEKEN

WEEKEINDEDIENST

zaterdag 25 maart
Otrobanda: Otrabanda, Winkelcentrum Colon. Tel.: 625633-34-35.
Punda: Brievengat, Corriweg 32. Tel.: 379098/379667.

zondag 26 maart
Otrobanda: Sta. Maria, Winston Churchillweg 135. Tel.: 680500.
Punda: Mampuritu, Sta. Rosaweg 329 (gebouw Sentro Mediko Sta. Rosa). Tel.: 674475/674750.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135
Artsendienst Bandabou:	641658
SOS-lijn (psych. hulp):	127
RCC (nood op zee):	637911
Dierenasiel:	654300
Dierenartsdienst:	614080
Thorax Centrum:	685917
Medisch Centrum Blauw: (24 uur bereikbaar)	695505 695547
Fundashon Lechi di Mama:	672289 375628 375023

[illegible] (afgifte van 10.00-14.00 uur)

zaterdag 25 maart
S. Jennie-Kleinmoedig, Angolaweg 76.
zondag 26 maart
R. Martines, Mahuma Kaya H-337.

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Fundashon Famia Planea)

Assistentie geboorteregeling:
Kliniek Bitterstraat 1-A (tel. 611823): dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; dokter aanwezig op ma. en vr. van 14.00-16.00; di. t/m do. van 08.00-11.00 uur.
Kliniek Kas Chikitu (zuigelingenconsultatiebureau): open op wo. van 13.00-15.00 uur.

KERKDIENSTEN

KLOOSTER ALVERNA: zo.: 10.00 uur hoogmis (Ned).
BOCA SAMI (San Michiel): za.: 18.00 uur; zo.: 08.00 uur.
BARBER (H. Joseph): za.: 19.00 uur; zo.: 06.00 en 09.00 uur.
BRIEVENGAT (O.L. Vrouw van Lourdes): za.: 18.30 uur; zo.: 10.00 en 18.00 uur.
BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): za.: 18.30 uur; zo.: 09.00 en 11.30 uur.
COROMOTO (O.L. Vrouw van Coromoto): za.: 19.00 uur; zo.: 08.00, 11.00 (Spaans), 17.00 en 19.00 uur.
GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Berg Carmel): za.: 19.30 uur; zo.: 09.00 en 19.00 uur.
JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zo.: 10.00 en 19.00 uur.
JANWE (H. Hart van Jesus): za.: 19.00 uur; zo.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned).
KORAAL SPECHT (Goede Herder): za.: 19.00 uur; zo.: 11.00 en 18.00 uur.
LAGOEN (H. Johannes): zo.: 10.00 uur.
MONASTERIO [illegible]: ma. t/m za.: 06.00 uur; zo.: 18.00 uur.
MONTAÑA (H. Dominicus): zo.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur.
OTROBANDA:
St. Ana (St. Anna, basiliek): zo.: 08.00 en 19.00 uur.
Santa Famia (H. Familie): zo.: 06.00, 08.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur.
PIETERMAAI (O.L. Vrouw van de Rozenkrans, kathedraal): za.: 19.00 uur; zo.: 06.00, 09.00 en 18.00 uur.
STA. MARIA (Maria van altijd durende bijstand): za.: [illegible] uur; zo.: 07.00, 09.00 [illegible]
STA. ROSA (Santa Rosa de Lima): za.: 18.30 uur; zo.: 07.30, 09.00 en 18.30 uur.
[illegible] Porres): za.: 18.30 uur; zo.: 10.00 uur.
SERU GRANDI (St. Franciscus): zo.: 17.00 uur.
SOTO (St. Antonius): za.: 19.00 uur; zo.: 09.00 uur.
STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): za.: 07.00 en 19.00 uur; zo.: 08.00, 10.00 (charismatica), 18.00 en 19.00 uur (Ned).
SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): za.: 18.00 uur; zo.: 09.00 en 18.00 uur.
TERA CORA (H. [illegible]): zo.: 16.30 UUR.
WESTPUNT (H. Petrus): za.: 19.00 uur; zo.: 08.30 uur
WILLEBRORDUS (St. Willibrordus): za.: [illegible]
[illegible]: za.: 18.00 uur; zo.: 08.00 en 18.00 uur.
ZUID BONAM (H. [illegible]): za.: 18.30 uur; zo.: 08.30 en 17.30 uur.

EVANGELISCHE BROEDERGEMEENTE

MORAVIAN CHURCH

Goeroeboeroeweg (Mundo Nobo): za. 19.00 uur zangdienst; zo. 09.30 uur preekdienst.
Emmy Berthold kleuterschool (Suffisant): zo. 18.00 uur dienst (Pap).

GEREFORMEERDE KERK

Groot Kwartier (Arowakenweg 28): 09.30 uur kerkdienst (Ned.); 10.15 uur kerkdienst (Pap.); 16.30 uur kerkdienst (Ned.).
Muizenberg)Skol basiko Muizenberg/St. Jacob): 10.00 uur kerkdienst (Pap).
Santa Rosa (Marakaweg 1): 10.00 uur kerkdienst (Pap.); 19.00 uur samenkomst (zang, gebed, bijbelstudie, Pap.).

VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE VAN CURAÇAO

Ebenezer Church (Oranjestraat 111): 09.30 uur Father Ch. Browne.
Fortkerk (Fort Amsterdam): 09.30 uur ds. N. de Reus.
Emmakerk (Barentslaan 11): 09.30 uur br. K. Breeveld.

VOLLE EVANGELIE GEMEENTE YUBIA BENDITA

zo. 10.00 uur dienst (tevens crèche en zondagsschool) - Weg naar Bullenbaai z/n (tel.: 681922).

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK

zo. 10.00 uur [illegible] Mahuma 439.

BAKHUIS MINISTRIES

zo. 10.00 uur dienst - Landhuis Mount Pleasant.

****

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

ZATERDAG: 16.00 Telefiesta met tante Irma; 17.00 Panamerikaanse Spelen; 20.00 Telenotisia; 20.30 Pro-[illegible] 12.00 [illegible] (presentator Rein [illegible]); 12.30 Djadumingu Deportivo; Panamerikaanse Spelen; 17.55 Wega di Number Kòrsou; 18.00 Sluitingsceremonie Panamerikaanse Spelen; 19.00 Tele-Suerte; 20.00 Telenotisia; 20.30 Shete Dia; 21.00 Tele-Curaçao Special; 22.00 Touched by an Angel; 23.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

TV-11 (kanaal 11)

ZATERDAG: 18.00 Cartoons; 18.00 On Pils Road; 18.30 European Journal; 19.00 Kome pa Riba (presentator Esther Mayer); 19.30 Pacho Chitick den Farandula; 20.00 Muserese de Risa; 21.00 The Extraordinary; 22.00 Ocurrio Asi; 2000 Extra; 23.30 Prime News.

ZONDAG: 16.00 Cartoons; 18.00 Wrestling; 19.30 Revista di Djadumingu; 21.30 Ku Bista Riba (presentator Reyna Joe); 22.00 Caché (presentator Minerva Hieroms); 22.30 Super Sport Follies; 22.00 Sina den bo Kas; 23.30 Prime News.

TELEARUBA

ZATERDAG: [illegible] Cartoons; [illegible] Super Glo-[illegible] & Marma-[illegible] Mind; 19.08 Style With Elsa Klensch; 19.30 Oh Madeline; 20.00 Nos cu Nos; 21.00 CNN News; 21.20 Anno Domini; 23.00 In Search Of; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

ZONDAG: 16.00 Studio Sport; 17.30 Ripiti y Gana; 18.00 The Pasion According Luke; 18.51 Movie: Anno Domini; 21.33 CNN International News; 22.00 Show Time; 23.00 The Newz; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

CINE (kanaal 83)

ZATERDAG: 19.05 Wayne's World; 21.00 Movie; 22.40 Deadly Game.

ZONDAG: 19.00 Caveman; 21.00 Pure Luck; 22.45 Frankie and Johnny.

TBS (kanaal 80)

ZATERDAG: 19.05 WCW Saturday Night; 21.05 Movie: Big Jake; 23.05 Movie: Rio Lobo.

ZONDAG: 19.05 WCW Main Event Wrestling; 20.00 Movie: Bad Boys; 22.00 National Geographic Explorer.

ABC (kanaal 77)

ZATERDAG: 19.00 News; 19.30 ABC News; 20.00 News; 21.00 Movie; 23.00 Marshal.

ZONDAG: 19.00 News; 19.30 ABC News; 20.00 Home Videos; 20.30 Home Videos; 21.00 Lois & Clark; 22.00 Movie.

CBS (kanaal 75)

ZATERDAG: 19.00 College Basketball; 21.00 Dr. Quinn, Medicine Woman; 22.00 Boys Are Back; 22.30 5 Buchanas; 23.00 Walker, Texas Ranger.

ZONDAG: 19.00 College Basketball; 20.00 60 Minutes; 21.00 Murder, She Wrote; 22.00 Movie.

NBC (kanaal 85)

ZATERDAG: 19.00 News; 19.30 NBC News; 20.00 Extra; 21.00 Empty Nest; 21.30 Mommies; 22.00 Sweet Justice; 23.00 Bob Hope's Young Comedians II.

ZONDAG: 19.00 News; 19.30 NBC News; 20.00 NBC News Special; 21.00 Movie: Backdraft.

AE (kanaal 73)

ZATERDAG: 18.00 Movie: Repo Man; 20.00 Home Again; 20.30 Home Again; 21.00 Movie: Dragonslayer; 23.00 Best of Comic Relief.

ZONDAG: 19.00 In Search Of; 19.30 In Search Of; 20.00 Ancient Mysteries; 21.00 Biography; 23.00 Civil War Journal.

LIFE (kanaal 91)

ZATERDAG: 19.00 Movie: Witches; 21.00 Movie: Choices of the Heart: The Margaret Sanger Story; 23.00 Designing Woman; 23.30 Name of Love.

ZONDAG: 18.00 Movie: Alice; 20.30 Movie: Accidental Tourist; 23.00 Commish.

Van vuile oorlog onder militaire dictatuur

Buenos Aires:Lijst onderweg namen duizend slachtoffers

BUENOS AIRES - De Argentijnse regering maakt een lijst openbaar van duizend nog niet bekende slachtoffers van de militaire dictatuur (1976-1983). Minister van Binnenlandse Zaken Carlos Corach zei vrijdag in Buenos Aires dat de helft van de namen op de lijst al gecontroleerd is.

De namen kunnen vrijgegeven worden op grond van gegevens van familieleden. Corach benadrukte dat de regering "alle noodzakelijke stappen zal ondernemen" om het lot van de mensen die verdwenen op te helderen. Met de nieuwe lijst komt het aantal personen dat volgens officiële gegevens tijdens de militaire dictatuur is verdwenen uit op ongeveer tienduizend, terwijl zo'n vierduizend mensen omkwamen.

Een commissie onder leiding van de auteur Ernesto Sabato maakte in 1984 de namen van 8960 mensen bekend die na hun arrestatie spoorloos verdwenen. Organisaties voor de mensenrechten schatten dat aantal op ruim dertigduizend.

De Argentijnse autoriteiten spraken eerder deze week het bestaan tegen van een lijst met namen van slachtoffers die stierven in een martelcentrum van de marine tijdens het militaire bewind. Een berouwvolle marineofficier maakte onlangs bekend dat gemartelde slachtoffers drugs kregen toegediend, ontdaan werden van hun kleding en uit marinevliegtuigen werden gedumpt boven de oceaan.

'In Belfast geen patrouilles meer van Britse leger'

BELFAST - Met ingang van de nacht van [illegible] vrijdag op zaterdag staakte het Britse leger alle nachtelijke [illegible] routinepatrouilles in Belfast. De Noordierse politie zei vrijdag dat steun van het leger, indien nodig, echter beschikbaar blijft.

Het is een nieuw bewijs dat de veiligheidssituatie in Noord-Ierland verbetert sinds de bestanden die rooms-katholieke en protestantse extremistische organisaties vorig jaar herfst afkondigden. Het leger staakte vorige maand al de patrouilles overdag. Het besluit betekent dat de straten van Belfast voor het eerst sinds de strijd tussen de [illegible] militairen uit Ulster terug.

Kok:Douane-unie hangt af van Turkse terugtrekking Irak

DEN HAAG - Premier Kok vindt dat Turkije de ratificatie van de douane-unie die onlangs tussen de Europese Unie en Turkije is gesloten 'natuurlijk wel kan vergeten' als dat land zijn militaire optreden in noord-Irak niet onmiddellijk staakt.

De Nederlandse premier omschreef de situatie aan de grens van Turkije en Irak vrijdag na afloop van de Ministerraad als zeer zorgwekkend en buitengewoon verontrustend. De premier zei verder dat het op een misverstand berustte als de indruk zou zijn ontstaan dat Nederland niet kritisch genoeg zou staan tegenover het Turkse optreden tegen de Koerden. De Tweede Kamer vroeg donderdag minister Van Mierlo van Buitenlandse Zaken een kritische houding tegenover Turkije aan te nemen. Kok wees er vrijdag op dat Van Mierlo als een van de eerste Europese ministers de Turkse ambassadeur in Nederland op het matje had geroepen.

HET WEER

Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt met in de vroegere ochtenduren kans op een plaatselijke bui.
Zwakke tot matige, overdag af en toe vrij krachtige wind uit oostelijke richting (tussen zeven en negentien knopen).

Weeroverzicht:
In het Caribisch gebied bevinden zich momenteel geen storingen die van betekenis zijn voor het weer op de Benedenwindse eilanden. In de komende 24 uur zal de aangevoerde lucht echter voldoende vochtig zijn om een plaatselijke bui tot ontwikkeling te doen komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag Mm
Aruba	licht bewolkt	31	25	2.2
Bonaire	licht bewolkt	31	26	0.0
Curaçao	licht bewolkt	30	26	2.2
Sint Eustatius	licht bewolkt	29	21	0.0
Sint Maarten	licht bewolkt	29	23	0.0
Amsterdam	zwaar bewolkt	15	+4	1.1
Atlanta	onbewolkt	23	09	0.0
Bogotá	zwaar bewolkt	18	06	-.-
Caracas	half bewolkt	28	17	32.0
Kingston	licht bewolkt	29	22	0.0
Miami	nevel	29	21	0.0
New York	licht bewolkt	07	+2	0.0
Paramaribo	zwaar bewolkt	31	23	0.1
Port-of-Spain	zwaar bewolkt	35	26	sp
San Juan	onbewolkt	29	22	-.-

De kinderen van wijlen Mevrouw de Weduwe

REBECCA MARCHENA-CURIEL
beter bekend als "Bequita" of "Beka"

maken hierbij bekend dat de teraardebestelling van hun geliefde en onvergetelijke moeder in gesloten familiekring heeft plaats gevonden op 23 maart ll. om 11.00 uur v.m., conform de wens van de overledene.
Voor de zielerust van de overledene zullen er twee Heilige Missen worden opgedragen in de Kerk van Groot Kwartier, n.l. op zondag 26 maart om 6.00 uur a.m. en op woensdag 29 maart om 7.00 uur n.m.

Haar kinderen:
Enid en Urso Wieske-Marchena
Ingrid en Rignald Stekman-Marchena
George en Ruth Marchena-Crispulo.



"Mi a spera, spera so den Señor. El a drumi mirami y a tende mi grito di ausilio.
Riba barranca El a pone mi pia y lagami bai cu paso firme."
Ps. 40:1,2

Cu hondo [illegible] agradecido pa tur locual cu ela hasi y significa pa nos y conforme cu Dios su Santa Boluntad nos ta anuncia fayecimento cristian di:

Ludwig Rudolf Wout
cariñosamente yama: "Duku"

Na nomber di su:

esposa: **Paulina Wout-Pauletta**

jiunan: **Norma Cille y jiunan**
Selsa y Alwin Volkerts y jiunan na Merca
Milda y Jaap Ter Maten
Sixto y Gerda Wout na Curaçao
Stella y Michael Ramharakh y jiunan
Ronald Wout y Meta y jiunan na Hulanda
Hubert y Brenda Wout na Hulanda
Ingrid Wout y jiunan na Curaçao
Rudy Wout y Annemiek y jiunan na Hulanda
Alleen Wout y jiunan

ruman: **Ruperto Wout**

ihá: **Glenda Bernabela na Bonaire**

20 nieto y 12 bisanieto
swa y cuñanan na Curaçao,
suegro y suegranan na Aruba, Curaçao, Merca y Hulanda
sobrino y sobrinanan na Aruba, Bonaire, Curaçao, Merca y Hulanda
primo y primanan na Aruba, Bonaire, Curaçao, Merca y Hulanda

bon amistad y conociman:

Frans, Santjes, Thiel, v/d Meer, Zaandam, Bernabela, Garrio, Sambo, Yanez, Hoepel, Nicolaas, Wells, Eusonia, Coffie, Venloo, Wilson, Kuiperdal, Ortega, Margaretha, Labadie, amigonan di domino, miembronan di "Union Mutualista Bonairiano" y tur otro amigo y conociman cu ta dsina hopi pa menshona.

Famia: **Wout, Pauletta, Cille, Pieterez, Gil, v/d Bissen, Verkade-Volkerts, Santiago, Rodriguez, Marshall, Ter Maten, Trojahn, Ramharakh, Phillips, den Boer, Hodge, Rodgers, de Cuba, Leysner, Marie, Wilson, Jansen, Sille, Macarius, Toppenberg, Evertsz, Domacasse**

ta invita tur amigo, bisiña y conociman pa asisti na e acto di entiero di nos querido defunto Ludwig Rudolf Wout, cual ta tuma lugar Dialuna 27 di Maart despues di un Santo Sacrificio di misa pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Cristo Rey na Brazil pa Santana Catolico na San Nicolas. E restonan mortal di Ludwig Rudolf Wout lo ta reposa for di 2'or di merdia den Misa Cristo Rey na Brazil. Un donacion pa Bejaardenhuis San Nicolas lo ta altamente aprecia. Lo tin un box desponibel pa e bunita gesto aki.

Aruba, 24 Maart 1995.

GRADISIMENTU I INVITASHON

Yunan i famianan di e defuntu:
Emiliano Maria Hose Agnes
Mihó konosi komo JOE

Kier a gradisi tur esnan ku a mustra atenshon na ela di morto i entiero di nan defuntu stimá. Un danki grandi na tur esnan ku a manda flor, krans i telegram. Alabes ta partisipa ku lo tin 3 Santu Sakrifisio di misa na **Groot Kwartier dianan: djasabra 25 mart '95 pa 7.30 p.m., djarason 29 mart '95 pa 7or p.m. i djadumingu 2 april '95 pa 9or a.m.**
Asepta esaki komo un invitashon personal.

Met ingang van 1 mei in China vijfdaagse werkweek

PEKING - De Chinese regering heeft per 1 mei, de Dag van de Arbeid, de vijfdaagse werkweek afgekondigd. Peking wil zo een halt toeroepen aan de groeiende werkloosheid en aan de toenemende energietekorten en verkeersopstoppingen, terwijl aan de andere kant het welvaartspeil stijgt.

De maatregel komt er op neer dat Peking de 44-urige werkweek, die sinds 1 maart 1994 geldt, terugbrengt tot veertig uur. Volgens het officiële persbureau Xinhua mogen bedrijven daarvan alleen afwijken als de autoriteiten daarvoor toestemming geven.

Sinds de invoering van de 44-urige werkweek hebben de Chinezen om de week een vrije zaterdag, naast de verplicht vrije zondag, een regeling die de efficiëntie bevorderde. Uit een peiling bleek verder dat tachtig procent van de ondervraagden een dag extra onbetaald verlof prefereerde boven langere werktijden en meer geld.

(Senior-) Consultant Milieu

Dutch Management Consultancy

D.M.C. is een veelzijdig en onafhankelijk adviesbureau op het terrein van milieu, gezondheidszorg, onderwijs, personeel, organisatie en onderneming.

D.M.C. wil haar eigen management, analyse en trainingsprogramma lokaal opzetten om de praktijk effectief te benaderen. Kortom eigen deskundigheid en ervaring toepassen op de Nederlandse Antillen en Aruba.

Schriftelijke sollicitatie - met c.v. - kunt u richten voor 15 april 1995 aan D.M.C. postbus 4284 Willemstad

voor informatie kunt u bellen 606783

Functie

- adviseren van bedrijven en instellingen van uiteenlopende aard inzake milieu
- zelfstandig optreden als consultant voor de milieu management processen
- leveren van een bijdrage aan het ontwikkelen van milieu management methoden binnen het eigen team

Kandidaat

- hbo of academisch niveau
- meerjarige ervaring bij het bedrijfsleven of overheid t.a.v. milieu problematiek
- commercieel inzicht, flexibiliteit en affiniteit
- goede communicatieve vaardigheden

VERHUIZING

GIVC Loodgietersbedrijf GIVEC

Oud adres: Kaya Monzonit 528

NIEUW ADRES: COLOMBIAWEG 2

TEL: 692814 - 603062

In verband met een binnenkort op te zetten ...

wordt kontakt gezocht met een aantal huisartsen die belangstelling hebben om medewerking hieraan te verlenen.

Gelieve uw reacties te richten aan de Amigoe-Scherpenheuvel onder nummer ... bureau v/d blad.

LANDHUIS BRIEVENGAT

Zondag 26 maart

Pasoa Night

met optreden van "Mash"

Folkloristische dansshow van 6-7 uur.

Woensdag 29 maart **Pasoa Night**

met optreden van "Future"

Pasoa f. 3.00 U kunt ook rijsttafelen.

Iedereen is welkom.

In gerestaureerd Hart van Otrobanda, te huur, 2 persoons **APPARTEMENTEN** voor Stage/vakantiegangers etc. volledig ingericht vanaf fl. 50,- p. dag incl. water en electra. Inl. tel/fax 626526

De lekkerste ROTIE'S

pom, pastei, bami, nassie, chin. ktp, ger. ktp, ger. varken, moksie moksie, br. bonen, bloedworst

Kunt u elke zondag tussen 12 en 1 uur eens krijgen. Verder ook het gehele week. Kaya Tin Rafir kav. 87 Tel. 674103

Zeg, heb jij soms die toespraak van Prof. J. Paula bij gelegenheid van het 25-jarig bestaan van het R.K. Schoolbestuur?

Allicht. Die kun je vinden in de "La Union" van deze maand!

"La Union" houdt U op de hoogte!

...Met de vaste wil elkander bij te staan, helpen wij Nederland.

Maduro Bank:	285.295,05
Banco di Caribe:	617.000,00
ABN/Amro:	
Citco Bank:	113.350,00
...	400.001,000

Elke dag heerlijk en gezond eten.

Restaurant SIROMA N.V.

Esperamos Shopping Center ...

WAARSCHUWING

De commandant van de marinebasis Parera maakt bekend dat er schietoefeningen worden gehouden op de schietbaan NATO

Dinsdag 28 maart van 07.00 uur tot donderdag 30 maart 17.00 uur.

Olievelig zeegebied ± 4.000 mtr. uit de kust.

FAXNUMMERS: AMIGOE

Redactie: 674795

Advertentie: 674324

Verpleegster met een kind tiener zoekt met spoed ... gedeelte van een HUIS te huur. Of mogelijkheid om in te wonen bij een bejaarde. Reacties onder nummer ... v/d blad Curaçao.

SURINAAMS ETEN

Bel voor uw bestelling 685679

Moret Ernst & Young

ZOEKT

Ter versterking van onze typekamer zoeken wij een geroutineerde typiste, die in voorkomende gevallen in staat is om het hoofd van de typekamer te vervangen.

Daartoe dient zij:

- bekend te zijn met computerprogramma's, met name Word en Excel
- te beschikken over cijfermatig inzicht
- zeer accuraat te zijn
- de Nederlandse, Engelse en Spaanse taal goed te beheersen
- initiatief te hebben
- te beschikken over leidinggevende capaciteiten en goede contactuele eigenschappen

Wij bieden:

- een interessante en gevarieerde werkkring
- een collegiale samenwerking
- een uitstekende honorering

Moret Ernst & Young is een samenwerkingsverband van accountants, belastingadviseurs, en management consultants en maakt deel uit van de wereldwijde organisatie Ernst & Young.

Kandidaten worden verzocht hun schriftelijke sollicitaties voorzien van curriculum vitae te richten aan:

Moret Ernst & Young Accountants, T.a.v. de heer E.A. Sefarina RA, Postbus 3626, Willemstad, Curaçao.

TE KOOP **Volkswagen Santana GLS** ... Radio cassette A.M./F.M. ... Net zo goed als nieuw. Prijs fl. 10.000,- Tel. ...

TE KOOP **MITSUBISHI GALANT** Bouwjaar 1983 Tel. 371798 (kantooruren)

GEVRAAGD WOONHUIS voor gezin uit Nederland per direct. Huur ± 800,- Tel. 691010

TE HUUR Per 1 april **APPARTEMENT** voor één persoon, gemeubileerd ... incl. water, electr. en gas. Huurprijs NAG. ... Borg gevraagd. Tel. ...

AUTOMOBILISTEN OPGELET

Maandag 27-3-1995 zal de

Sta. Rosaweg tussen Ritz Sta. Rosa ...

GEDEELTELIJK WORDEN AFGESLOTEN

gedurende één week

in verband met asfalteringswerkzaamheden. Wij verzoeken de weggebruikers dit gebied deze week zoveel mogelijk te mijden en vragen begrip voor het ongemak.

N.V. CURAÇAOSE WEGENBOUW MIJ.

CWM N.V. CURAÇAOSE WEGENBOUW MIJ.

TE KOOP AANGEBODEN ... ganzenveren gevulde kussens. Zeer goede kwaliteit. 3 meter ... 4/6 persoons eettafel met bijbehorende ... buffet. 6 stoelen waarvan 2 met ...

TE HUUR ... **APPARTEMENT** ... korte verblijvers, of vakantiegangers. ... tel. 691 ...

Te Koop Tel. 649727

TE HUUR Volledig gemeubileerd ... te Jongbloed Inf.: tel. ...

TE KOOP GROOT WOONHUIS aan de Schottegatweg ... ± 1200 m² ... contact opnemen per tel. ...

TE KOOP 26 FT open sport fishermen Boot merk POWERPLAY

2x mercury 6 cyl. 200 pk veel extra's. Floating aluminium trailer geheel in zeer goede staat.

Tel. 678595 - 603793.